

# *YSP-900*

---

*Digital Sound Projector*

*Système Acoustique Numérique*

OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

# PRECAUCIÓN: LEA LAS INDICACIONES SIGUIENTES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, con un espacio de al menos 5 cm por encima (o por debajo) de esta unidad, y alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibración, polvo, humedad y/o frío.
- 3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caerle encima objetos extraños o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
  - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
  - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
  - Recipientes con líquidos, porque pueden caerse y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.
- 8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
- 9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 10 Cuando desconecte el cable de la alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- 11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. YAMAHA no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.
- 13 Para impedir daños debidos a relámpagos, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente o de esta unidad durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio YAMAHA cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (es decir, cuando se ausente de casa por vacaciones, etc.) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 16 Asegúrese de leer la sección “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS” antes de dar por concluido que su aparato está averiado.
- 17 Antes de trasladar este aparato, pulse STANDBY/ON para ponerlo en el modo de espera, y luego desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.
- 18 La condensación se formará cuando cambie de repente la temperatura ambiental. Desconecte en este caso el cable de alimentación de la toma de corriente y no utilice la unidad.
- 19 La unidad se calentará cuando la utilice durante mucho tiempo. Desconecte en este caso la alimentación y luego no utilice la unidad para permitir que ésta se enfríe.
- 20 Instale esta unidad cerca de la toma de CA, donde se pueda llegar fácilmente a la clavija de alimentación de CA.

## ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Esta unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA si está conectada a una toma de corriente, aunque la propia unidad esté apagada. A este estado se le llama modo de espera. En este estado, esta unidad ha sido diseñada para que consuma un cantidad de corriente muy pequeña.

## PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la pila se coloca mal. Cámbiela sólo por otra igual o de tipo equivalente.

## PRECAUCIÓN

La utilización de controles, ajustes o procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede causar una exposición peligrosa a la radiación.

# ÍNDICE

## INTRODUCCIÓN

<b>IDEA GENERAL</b> .....	2
<b>CARACTERÍSTICAS</b> .....	3
<b>USO DE ESTE MANUAL</b> .....	4
<b>ACCESORIOS SUMINISTRADOS</b> .....	5
<b>CONTROLES Y FUNCIONES</b> .....	6
Panel delantero .....	6
Visualizador del panel delantero .....	7
Panel trasero .....	8
Mando a distancia .....	9

## PREPARACIÓN

<b>INSTALACIÓN</b> .....	11
Antes de instalar esta unidad .....	11
Instalación de esta unidad .....	11
<b>CONEXIONES</b> .....	14
Conexión de un TV .....	15
Conexión de un reproductor/grabadora DVD .....	16
Conexión de una videograbadora .....	17
Conexión de un sintonizador de satélite digital o un sintonizador de TV por cable .....	18
Conexión de otros componentes externos .....	19
Conexión de un altavoz de subgraves .....	20
Conexión del cable de alimentación .....	21

## INSTALACIÓN

<b>PREPARATIVOS</b> .....	22
Instalación de las pilas en el mando a distancia .....	22
Alcance de funcionamiento del mando a distancia .....	22
Utilización del mando a distancia .....	23
Conexión de la alimentación .....	23
<b>UTILIZACIÓN SET MENU</b> .....	24
Visualización de la OSD .....	24
El organigrama de SET MENU .....	25
<b>CAMBIO DEL IDIOMA DE LA OSD</b> .....	26
<b>AUTO SETUP (IntelliBeam)</b> .....	27
El organigrama de AUTO SETUP .....	27
Instalación del micrófono optimizador .....	28
Usando AUTO SETUP (IntelliBeam) .....	29
<b>USO DE LA MEMORIA DEL SISTEMA</b> .....	34
Uso conveniente de la memoria del sistema .....	34
Para guardar ajustes .....	34
Carga de ajustes .....	35

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO

<b>REPRODUCCIÓN</b> .....	37
Selección de la fuente de entrada .....	37
Reproducción de fuentes .....	38
Ajuste del volumen .....	39
Silenciamiento del sonido .....	39
<b>DISFRUTE DEL SONIDO SURROUND</b> .....	40
5 haces .....	40
Estéreo más 3 haces .....	41
3 haces .....	41
Disfrute de fuentes de 2 canales con sonido surround .....	43

Para disfrutar de la TV con sonido surround .....	44
Ajuste de parámetros del modo surround .....	45
<b>DISFRUTE DEL SONIDO ESTÉREO</b> .....	46
Reproducción estéreo .....	46
<b>REPRODUCCIÓN CLARA DEL SONIDO</b> (Mi haz) .....	47
Usando la función de autoajuste .....	47
Usando la función de ajuste manual .....	48
<b>USO DE PROGRAMAS DE CAMPO SONORO</b> .....	49
¿Qué es un campo sonoro? .....	49
Encendido de programas CINEMA DSP .....	50
Apagado de CINEMA DSP programas .....	51
Ajuste de niveles de efecto CINEMA DSP .....	51
<b>UTILIZACIÓN DEL MODO DE VOLUMEN</b> (Modo de escucha nocturna/Modo de igualación del volumen del TV) .....	52
<b>USO DEL REALZADOR DE GRAVES (TruBass)</b> .....	54
<b>USO DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR</b> .....	55
Ajuste del temporizador para dormir .....	55
Cancelación del temporizador para dormir .....	56

## FUNCIONAMIENTO AVANZADO

<b>MANUAL SETUP</b> .....	57
Utilización MANUAL SETUP .....	58
BEAM MENU .....	59
SOUND MENU .....	63
INPUT MENU .....	65
DISPLAY MENU .....	67
<b>AJUSTE DEL BALANCE DE AUDIO</b> .....	68
Utilizando el tono de prueba .....	68
Uso de la salida de audio que está siendo reproducida .....	69
<b>SELECCIÓN DEL MODO DE ENTRADA</b> .....	71
<b>AJUSTE DE PARÁMETROS DEL SISTEMA</b> .....	72
Utilización de los parámetros del sistema .....	72
Ajuste MEMORY PROTECT .....	72
Ajuste MAX VOLUME .....	73
Ajuste TURN ON VOLUME .....	74
Ajuste DEMO MODE .....	74
Ajuste FACTORY PRESET .....	75
<b>FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA</b> .....	77
Puesta de los códigos de mando a distancia .....	77
Control de otros componentes .....	78
Utilización del macro de TV .....	80

## INFORMACIÓN ADICIONAL

<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	82
<b>GLOSARIO</b> .....	85
Formatos de audio .....	85
Información de audio .....	85
<b>ÍNDICE ALFABÉTICO</b> .....	86
<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	87

INTRODUCCIÓN

PREPARACIÓN

INSTALACIÓN

FUNCIONAMIENTO  
BÁSICO

FUNCIONAMIENTO  
AVANZADO

INFORMACIÓN  
ADICIONAL

Español

## IDEA GENERAL

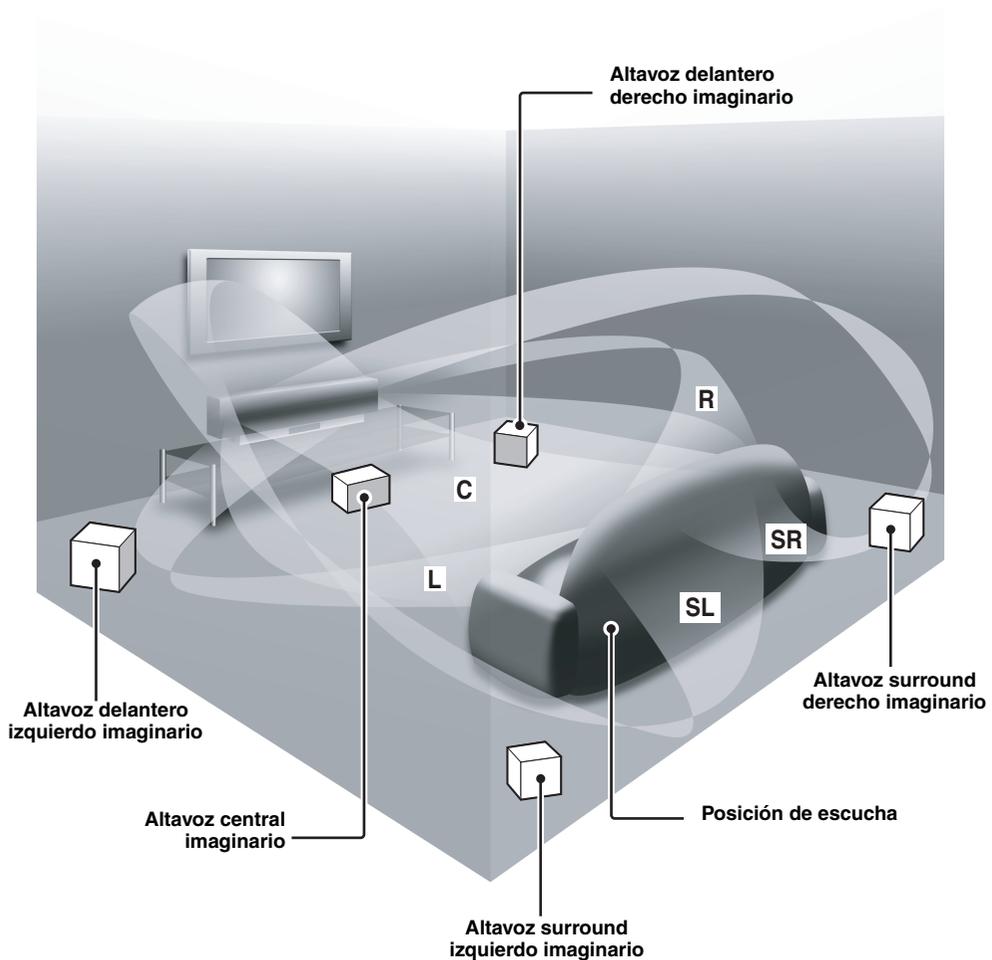
Generalmente se acepta que para disfrutar plenamente de las ventajas del sonido surround en casa, usted tiene que pasar por la molestia de conectar e instalar un gran número de altavoces y poder así disfrutar del mismo sonido surround que el de un cine.

El proyector de sonido digital YSP-900 de YAMAHA pone en entredicho la idea preconcebida de que la instalación complicada de los altavoces y las molestas conexiones resultan necesarias para disfrutar del sonido surround multicanal. Esta fina unidad elimina las preocupaciones de las conexiones y la instalación complicadas, dejándole con una unidad que no sólo facilita la instalación, sino que también proporciona la reproducción del potente sonido surround que usted ha estado esperando de sus 21 altavoces pequeños de gama completa y de 2 altavoces de graves incorporados.

Usted puede ajustar con precisión los parámetros de esta unidad y establecer el tiempo de retardo para haces sonoros separados, lo que proporciona un sonido altamente direccional que llega a la posición de escucha desde todas las direcciones.

El YSP-900 proyecta haces sonoros con información de sonido surround para las posiciones de los altavoces delanteros derecho (R) e izquierdo (L) y surround derecho (SR) e izquierdo (SL), los cuales se reflejan en las paredes de su sala de escucha antes de llegar a la posición de escucha real. Con la adición de haces sonoros centrales (C), este proyector de sonido digital crea un verdadero sonido surround de 5.1 canales que le hace sentirse como si tuviera verdaderamente altavoces de sonido surround en su habitación.

Siéntese y disfrute del sonido de este sencillo, pero elegante, proyector de sonido digital.



# CARACTERÍSTICAS

## Proyector de sonido digital

Esta unidad emplea tecnología de proyector de sonido digital que permite a una sola unidad controlar múltiples canales de sonido para generar un sonido surround multicanal, eliminando los altavoces satélite y el cableado asociado normalmente con sistemas de sonido surround convencionales. Esta unidad también está equipada con los modos de haz siguientes para poder disfrutar del sonido surround.

- ◆ 5 haces
- ◆ Estéreo más 3 haces
- ◆ 3 haces

Esta unidad también emplea la reproducción estéreo y mi haz.

## Mi haz

Esta unidad emplea mi haz para que usted pueda lograr un sonido claro en un ambiente ruidoso. Puede ajustar el ángulo del haz manualmente o automáticamente utilizando el mando a distancia.

## Cinema DSP Digital

Esta unidad emplea la tecnología Cinema DSP Digital desarrollada por YAMAHA Electronics Corp. para que usted pueda disfrutar de películas en casa con todo el impacto de sonido dramático que el director intenta transmitir.

## Mando a distancia versátil

El mando a distancia suministrado tiene códigos de mando a distancia preajustados para controlar el reproductor DVD, videograbadora y sintonizadores de TV por cable y de satélite digital conectados a esta unidad. Además, el mando a distancia dispone de la función macro para que usted pueda hacer una serie de operaciones pulsando un solo botón.

## IntelliBeam

El logotipo "IntelliBeam" y "IntelliBeam" son marcas de fábrica de YAMAHA Corporation.



El logotipo "CINEMA DSP" y "Cinema DSP" son marcas registradas de YAMAHA Corporation.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

## AUTO SETUP (IntelliBeam)

Esta unidad emplea la tecnología automática de optimización acústica y de haz sonoro con la ayuda del micrófono optimizador suministrado, para evitar los molestos ajustes de altavoces basados en la escucha de los mismos y lograr los ajustes de haz sonoro de alta precisión que mejor se adapten al lugar de escucha.

## Compatibilidad con las tecnologías más recientes

Esta unidad emplea decodificadores compatibles con Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems), Dolby Pro Logic, Dolby Pro Logic II y DTS Neo:6.

- ◆ Dolby Digital  
Éste es el formato de señal de audio estándar usado en DVDs y otros medio puramente digitales. Esta tecnología surround ofrece audio digital de alta calidad en hasta 5.1 canales discretos para producir un efecto direccional más real.
- ◆ DTS (Digital Theater Systems)  
Éste es el formato de señal de audio usado en DVDs y otros medio puramente digitales. Esta tecnología surround ofrece audio digital de alta calidad en hasta 5.1 canales discretos para producir un efecto direccional más real.
- ◆ Dolby Pro Logic  
Esta sofisticada tecnología de decodificación de matriz convierte el audio de cualquier fuente de 2 canales en 5.1 canales de reproducción de ancho de banda completo, mejorando el sonido surround.
- ◆ Dolby Pro Logic II  
Ésta es fundamentalmente una versión rediseñada de Dolby Pro Logic que emplea 2 canales surround estéreo, un altavoz de subgraves y una lógica de control muy mejorada. Por consiguiente, esta tecnología mejorada ofrece un campo de sonido excepcionalmente estable que simula 5.1 canales mucho mejores que los originales Dolby Pro Logic. Además, Dolby Pro Logic II incluye los modos Movie, Music y Game especialmente diseñados para películas, música y juegos respectivamente.
- ◆ DTS Neo:6  
Esta tecnología decodifica las fuentes de 2 canales convencionales para reproducir 6 canales, permitiendo reproducir canales de gama completa con separación más alta. Los modos Music y Cinema están disponibles para reproducir fuentes de música y cine respectivamente.



"DTS" y "Neo:6" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.



Fabricado bajo licencia de 1 Ltd. Solicitud de patentes en todo el mundo.

El logotipo "1" y "Digital Sound Projector™" son marcas comerciales de 1 Ltd.



TruBass, SRS y el símbolo "●" son marcas registradas de SRS Labs, Inc. La tecnología TruBass se incorpora con licencia de SRS Labs, Inc.

# USO DE ESTE MANUAL

## Notas

- Este manual describe cómo conectar y utilizar esta unidad. Para conocer detalles de la utilización de componentes externos, consulte los manuales del propietario suministrados con esos componentes.
- Algunas operaciones se pueden llevar a cabo con los botones de la unidad principal o del mando a distancia. En tales casos, el funcionamiento se describe utilizando el mando a distancia.
-  indica un consejo para su utilización.
- Este manual se imprime antes de la producción. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios por motivo de mejoras, etc. Si hay diferencias entre el manual y el producto, el producto tiene prioridad.

---

## 1 Instale esta unidad en su sala de escucha.

Vea “INSTALACIÓN” en la página 11.



---

## 2 Conecte esta unidad a su TV y otros componentes externos.

Vea “CONEXIONES” en la página 14.



---

## 3 Prepare el mando a distancia y encienda esta unidad.

Vea “PREPARATIVOS” en la página 22.



---

## 4 Ejecute AUTO SETUP.

Vea “AUTO SETUP (IntelliBeam)” en la página 27.



---

## 5 Reproduzca una fuente.

Vea “REPRODUCCIÓN” en la página 37.



---

## 6 Cambie los modos de haz y/o los ajustes CINEMA DSP.

Vea “DISFRUTE DEL SONIDO SURROUND” en la página 40.



Si quiere hacer configuraciones y ajustes adicionales

---

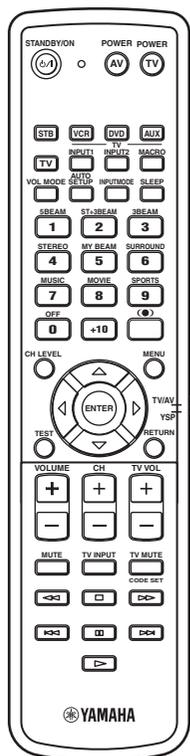
## 7 Ejecute MANUAL SETUP para hacer ajustes finos y/o poner los códigos del mando a distancia.

Vea “MANUAL SETUP” en la página 57 y “FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA” en la página 77.

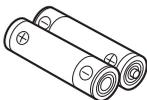
# ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Verifique que ha recibido todos los componentes siguientes.

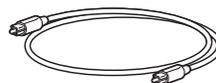
Mando a distancia (x1)



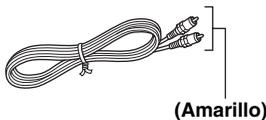
Pilas (x2)  
(AA, R6, UM-3)



Cable óptico (x1)

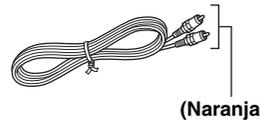


Cable de vídeo OSD con clavijas (x1)



(Amarillo)

Cable de audio digital con clavijas (x1)

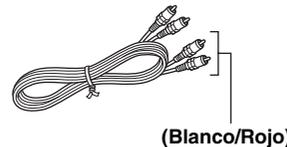


(Naranja)

Micrófono optimizador (x1)

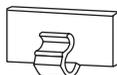


Cable de audio con clavijas (x1)

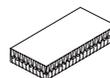


(Blanco/Rojo)

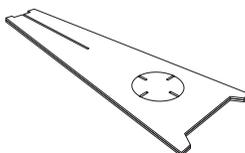
Abrazadera de cable (x1)



Fiador (x4)

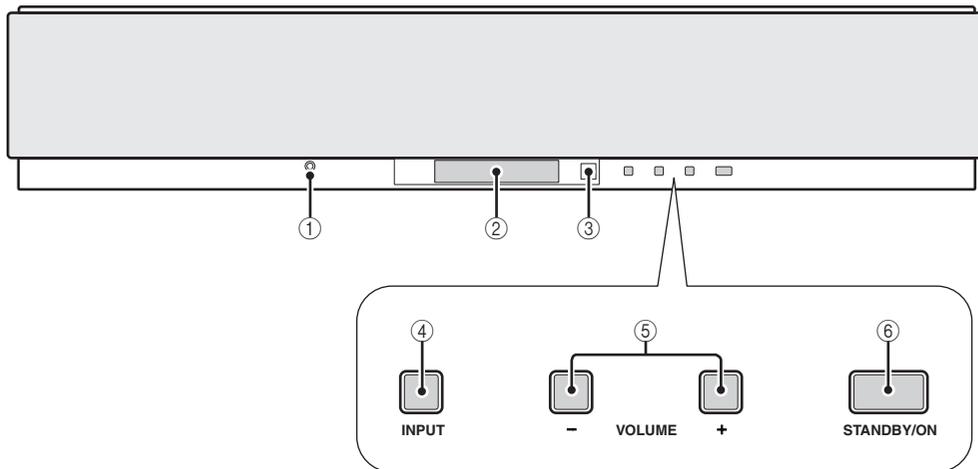


Soporte de cartón para micrófono (x1)



# CONTROLES Y FUNCIONES

## Panel delantero



### ① Jack OPTIMIZER MIC

Se utiliza para conectar el micrófono optimizador suministrado que va a ser usado para ejecutar AUTO SETUP (vea la página 28).

### ② Visualizador del panel delantero

Muestra información del estado de funcionamiento de esta unidad.

### ③ Sensor de mando a distancia

Recibe señales infrarrojas del mando a distancia.

### ④ INPUT

Pulse repetidamente para cambiar entre fuentes de entrada (TV, STB, VCR, DVD o AUX ). Vea la página 37 para conocer detalles.

Da salida a un tono de prueba para experimentar el haz de sonido (vea la página 68).

### ⑤ VOLUME -/+

Controla el nivel de sonido de todos los canales de audio (vea la página 39).

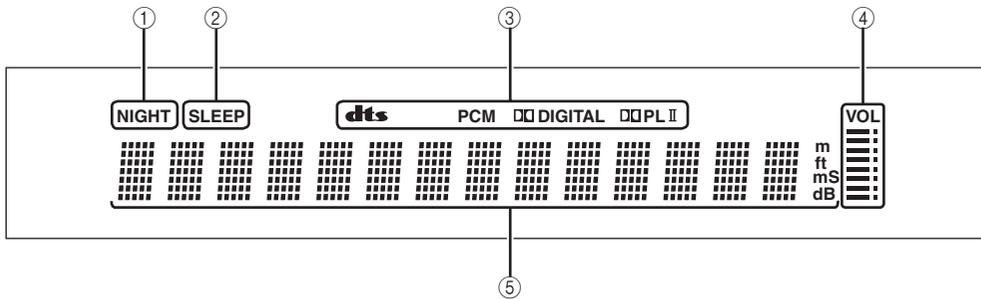
### ⑥ STANDBY/ON

Conecta la alimentación de esta unidad o la pone en el modo de espera (vea la página 23).

#### Notas

- Cuando conecte la alimentación de esta unidad, oírás un ruido seco y pasarán de 4 a 5 segundos antes de que ésta reproduzca sonido.
- En el modo de espera, esta unidad consume un poco de energía para recibir señales infrarrojas del mando a distancia.

## Visualizador del panel delantero



### ① Indicador NIGHT

Se enciende cuando se selecciona uno de los modos de escucha (vea la página 52).

### ② Indicador SLEEP

Se enciende cuando el temporizador para dormir está encendido (vea la página 55).

### ③ Indicadores de decodificador

Se enciende cuando funciona el decodificador correspondiente de esta unidad (vea la página 42).

### ④ Indicador del nivel del sonido

Muestra el nivel del sonido actual (vea la página 39).

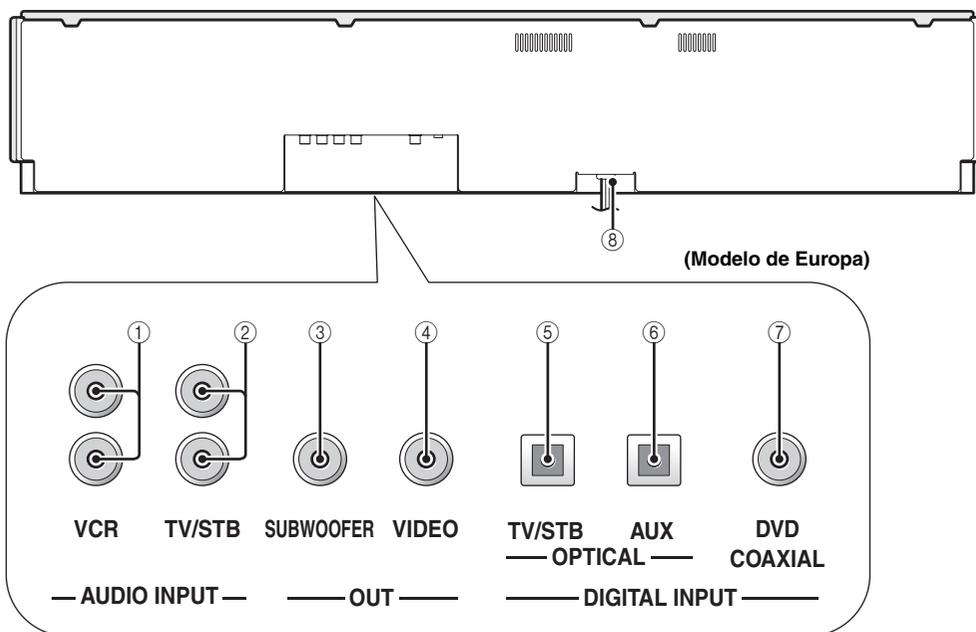
### ⑤ Visualizador de información múltiple

Muestra información cuando usted ajusta los parámetros de esta unidad.



Puede ajustar el brillo del visualizador del panel delantero utilizando los parámetros DISPLAY MENU en MANUAL SETUP (vea la página 67).

## Panel trasero



① **Jacks de entrada de audio analógico VCR**

Se utiliza para hacer una conexión analógica a su grabadora de video (vea la página 17).

② **Jacks de entrada de audio analógico TV/STB**

Se usa para hacer una conexión analógica a su TV, sintonizador de satélite digital y sintonizador de TV por cable (vea las páginas 15 y 18).

③ **Jack SUBWOOFER OUT**

Se utiliza para conectar un altavoz de subgraves (vea la página 20).

④ **Jack VIDEO OUT**

Se usa para conectar al terminal de entrada de vídeo de su TV para visualizar la OSD de esta unidad (vea la página 15).

⑤ **Jack TV/STB OPTICAL DIGITAL INPUT**

Se usa para conectar a un TV, sintonizador de satélite digital y sintonizador de TV por cable mediante una conexión digital óptica (vea las páginas 15 y 18).

⑥ **Jack AUX OPTICAL DIGITAL INPUT**

Se utiliza para conectar un componente externo mediante una conexión digital óptica (vea la página 19).

⑦ **Jack DVD COAXIAL DIGITAL INPUT**

Se utiliza para conectar un reproductor DVD mediante una conexión digital coaxial (vea la página 16).

⑧ **Cable de alimentación de CA**

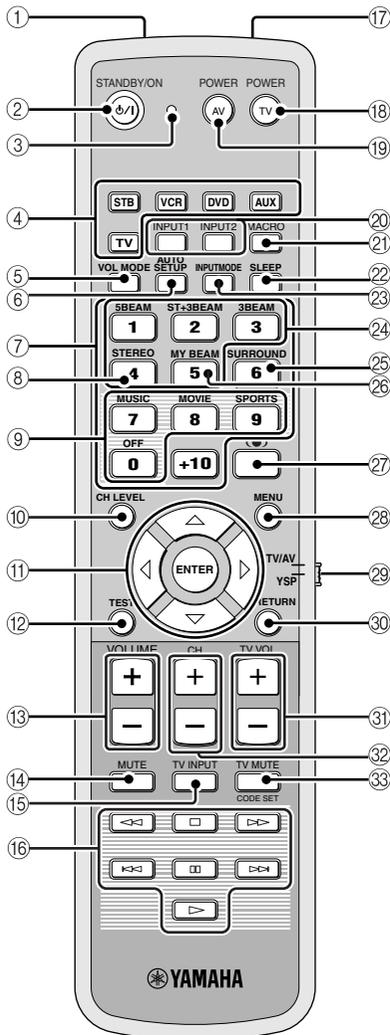
Para conectar a una toma de CA de pared (vea la página 21).

## Mando a distancia

Las funciones de algunos botones cambian dependiendo de la posición del selector del modo de operación (29). Esta sección describe básicamente las funciones del mando a distancia utilizado para controlar esta unidad.



También puede controlar otros componentes con el mando a distancia una vez establecidos los códigos de mando a distancia apropiados. Vea "Control de otros componentes" en la página 78 para conocer detalles.



① **Ventana de infrarrojos**

Da salida a las señales de control infrarrojas. Apunte esta ventana al componente que quiera controlar.

② **STANDBY/ON**

Pone este sistema en el modo de espera (vea la página 23).

③ **Indicador de transmisión**

Se enciende cuando se emiten señales de control infrarrojas.

④ **Botones selectores de entrada**

Se usa para seleccionar una fuente de entrada (STB, VCR, DVD, AUX o TV).

Se usa para cambiar el área de control del mando a distancia. (29:TV/AV)

⑤ **VOL MODE**

Enciende o apaga los modos de volumen (vea la página 52).

⑥ **AUTO SETUP**

Se usan para introducir el menú AUTO SETUP (vea la página 27).

⑦ **Botones numéricos**

Se utilizan para introducir números. (29:TV/AV)

⑧ **STEREO**

Use las fuentes de reproducción en estéreo de 2 canales (vea la página 46).

⑨ **Botones de programas de campos sonoros**

Se usan para seleccionar programas de campos sonoros (vea la página 49).

⑩ **CH LEVEL**

Ajusta el nivel de sonido de cada altavoz (vea la página 69).

⑪ **Botones del cursor  $\triangle$  /  $\nabla$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , ENTER**

Se utilizan para seleccionar y ajustar elementos SET MENU. Se utilizan para seleccionar elementos del menú DVD. (29:TV/AV)

⑫ **TEST**

Da salida a un tono de prueba cuando se ajusta el nivel de salida de cada altavoz (vea la página 68).

⑬ **VOLUME +/-**

Aumenta o disminuye el nivel de sonido de esta unidad (vea la página 39).

⑭ **MUTE**

Silencia el sonido. Púlselo de nuevo para reponer la salida de audio al nivel de sonido anterior (vea la página 39).

⑮ **TV INPUT**

Cambia la fuente de entrada o el TV (vea la página 78).

⑯ **Botones de control de reproductor DVD/ videogradora**

Se usan para controlar el reproductor DVD o la videogradora (vea las páginas 78 y 79).

**17 Micrófono mi haz**

Se usa para recoger tonos de prueba de esta unidad cuando se usa la función de autoajuste de mi haz (vea la página 48).

**18 TV POWER**

Conecta la alimentación del TV o la pone en el modo de espera (vea la página 78).

**19 AV POWER**

Conecta la alimentación del componente seleccionado o la pone en el modo de espera (vea las páginas 78 y 79).

**20 INPUT1/INPUT2**

Selecciona la fuente de entrada del TV (vea la página 78).

**21 MACRO**

Se usa para establecer el macro del TV (vea la página 80).

**22 SLEEP**

Ajusta el temporizador para dormir (vea la página 55).

**23 INPUTMODE**

Cambia entre los modos de entrada (AUTO, DTS o ANALOG). Vea la página 71 para conocer detalles.

**24 Botones del modo de haz**

Cambian los ajustes del modo del haz (vea las páginas 40, 46 y 47).

**25 SURROUND**

Selecciona el modo de sonido surround para la reproducción (vea la página 40).

**26 MY BEAM**

Se usa para seleccionar mi haz como modo de haz (vea la página 48).

**27 (●) TruBass**

Se usa para reproducir eficazmente el sonido grave (vea la página 54).

**28 MENU**

Visualiza el menú de preparación en el monitor de su TV (vea las páginas 29 y 58).

Visualiza el menú DVD. (29:TV/AV)

**29 Selector del modo de operación**

Selecciona el modo de operación de esta unidad. Seleccione YSP cuando utilice esta unidad y seleccione TV/AV cuando utilice el TV u otro componente AV preparado con los códigos de mando a distancia apropiados.

**30 RETURN**

Se utiliza para seleccionar los ajustes del temporizador para dormir o volver a la pantalla SET MENU anterior. Se utiliza para volver a la pantalla del menú DVD anterior o para salir del menú DVD. (29:TV/AV)

**31 TV VOL +/-**

Ajusta el nivel de sonido del TV (vea la página 78).

**32 CH +/-**

Cambia entre canales del TV o la videograbadora (vea las páginas 78 y 79).

**33 TV MUTE, CODE SET**

Silencia la salida de audio del TV (vea la página 78). Se utiliza para poner los códigos del mando a distancia (vea la página 77).

# INSTALACIÓN

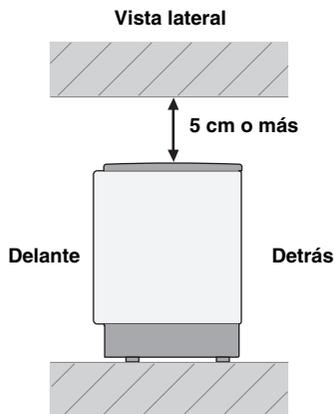
Esta sección describe un lugar de instalación adecuado para poner la unidad usando una ménsula metálica para pared, una estantería o un soporte.

## Antes de instalar esta unidad

Esta unidad crea sonido surround reflejando en las paredes de su habitación de escucha los haces sonoros proyectados. Los efectos de sonido surround producidos por esta unidad pueden no ser suficientes cuando ésta se instale en los lugares siguientes.

- Habitaciones con superficies no adecuadas para reflejar haces sonoros
- Habitaciones con superficies que absorben el sonido
- Habitaciones con medidas fuera de los márgenes siguientes: Anchura (3 a 7 m) x Altura (2 a 3,5 m) x Profundidad (3 a 7 m)
- Habitaciones con menos de 1,8 m entre la posición de escucha y los altavoces
- Habitaciones donde objetos tales como muebles obstruyan el camino de los haces sonoros
- Habitaciones con la posición de escucha próxima a paredes
- Habitaciones donde la posición de escucha no está frente a esta unidad.

Asegúrese de dejar un espacio de ventilación adecuado para que escape el calor. Deje un espacio de 5 cm como mínimo por encima o debajo de esta unidad.



## Notas

- No recomendamos instalar esta unidad directamente en el suelo de su habitación de escucha. Instálela utilizando una ménsula metálica para pared, estantería o soporte.
- Esta unidad pesa 9,0 kg. Asegúrese de instalar esta unidad donde no se caiga debido a vibraciones como, por ejemplo, las de un terremoto, y donde no puedan alcanzarla los niños.
- Cuando utilice un TV de tubo de rayos catódicos (CRT), no instale esta unidad directamente encima de él.
- Esta unidad está blindada contra rayos magnéticos. Sin embargo, si la imagen en la pantalla de su TV se emborrona o distorsiona, recomendamos separar los altavoces de su TV.

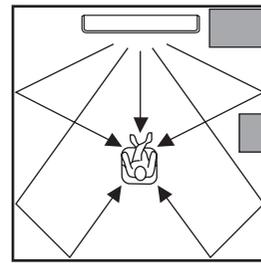
## Instalación de esta unidad

Instale esta unidad donde no haya obstáculos como, por ejemplo, muebles obstruyendo la trayectoria de los haces sonoros. De lo contrario no se obtendrán los efectos de sonido surround deseados.

Puede instalar esta unidad paralela a una pared o en una esquina.

### Instalación en paralelo

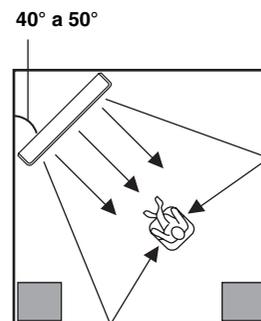
Instale esta unidad en el centro exacto de la pared según se mide desde las esquinas derecha e izquierda.



Un objeto como, por ejemplo, un mueble

### Instalación en esquina

Instale esta unidad en una esquina a un ángulo de 40° a 50° de las paredes adyacentes.

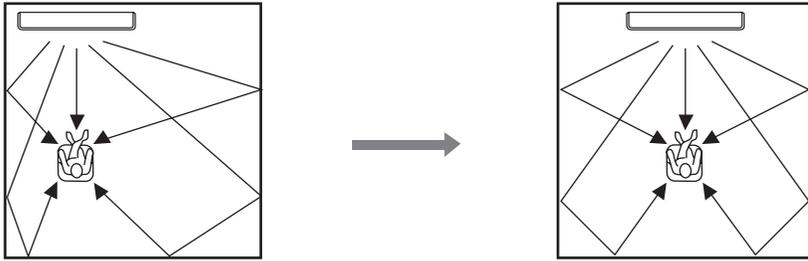


Un objeto como, por ejemplo, un mueble

**■ Ejemplos de instalación**

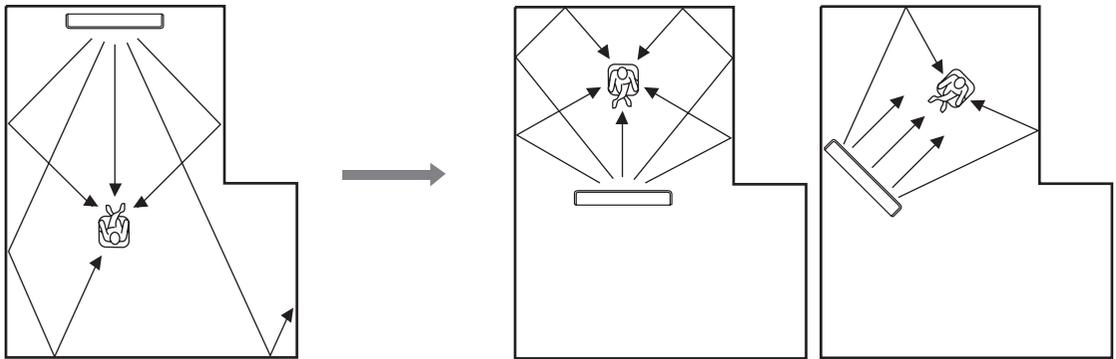
**Ejemplo 1**

Instale esta unidad tan cerca del centro exacto de la pared como sea posible.



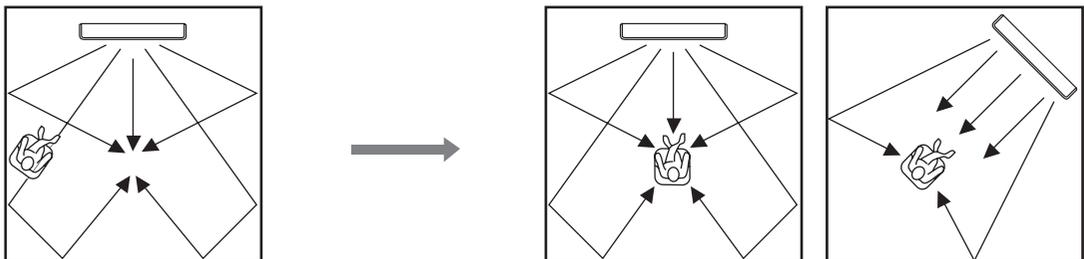
**Ejemplo 2**

Instale esta unidad para que los haces de sonido puedan ser reflejados por las paredes.



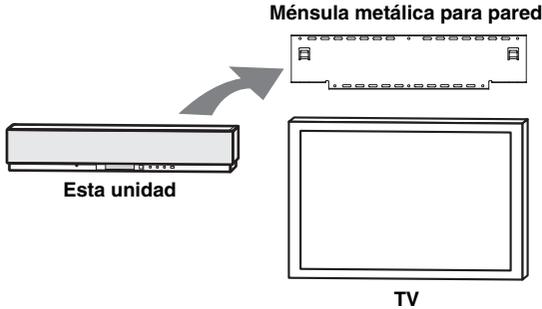
**Ejemplo 3**

Instale esta unidad tan cerca de la parte delantera exacta de su posición de escucha normal como sea posible.



■ **Utilizando una ménsula metálica para pared**

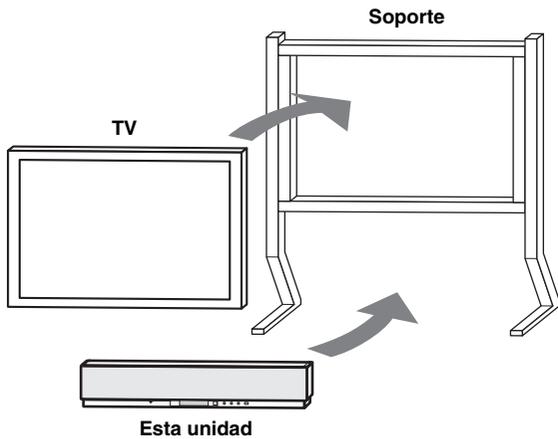
Puede usar la ménsula metálica para pared opcional para montar esta unidad en la pared de su habitación de escucha.



☀️ Consulte las instrucciones suministradas con la ménsula metálica para conocer detalles de cómo colocarla en una pared o como colocar en ella esta unidad.

■ **Utilizando un soporte**

Puede montar su TV en un soporte colocado en una estantería de venta en el comercio para instalar esta unidad debajo del TV.

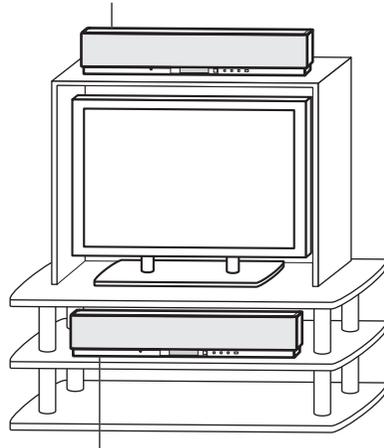


☀️ Consulte las instrucciones suministradas con el soporte para conocer detalles sobre cómo instalarlo o cómo montar esta unidad y el TV en el soporte.

■ **Utilizando una estantería**

En una estantería de venta en el comercio puede instalar esta unidad encima o debajo de su TV.

**Cuando esta unidad se instale encima de su TV**



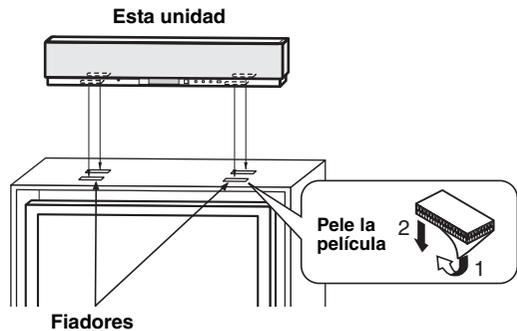
**Cuando esta unidad se instale debajo de su TV**

**Nota**

Asegúrese de que la estantería sea lo suficientemente grande como para permitir una ventilación adecuada alrededor de esta unidad (vea la página 11), y que pueda aguantar el peso de esta unidad y su TV.

■ **Fijación de esta unidad**

Pele la película de cada uno de los cuatro fiadores suministrados y luego asegúrelos en las cuatro esquinas inferiores de esta unidad y en la parte superior de la estantería, etc.



**Notas**

- No instale esta unidad sobre superficies inclinadas. Esta unidad se puede caer o causar heridas.
- Asegúrese de limpiar la superficie de la estantería, etc. antes de poner los fiadores. Colocar la cinta en una superficie sucia o húmeda reducirá la fuerza adhesiva de la cinta y la unidad podría caerse.

# CONEXIONES

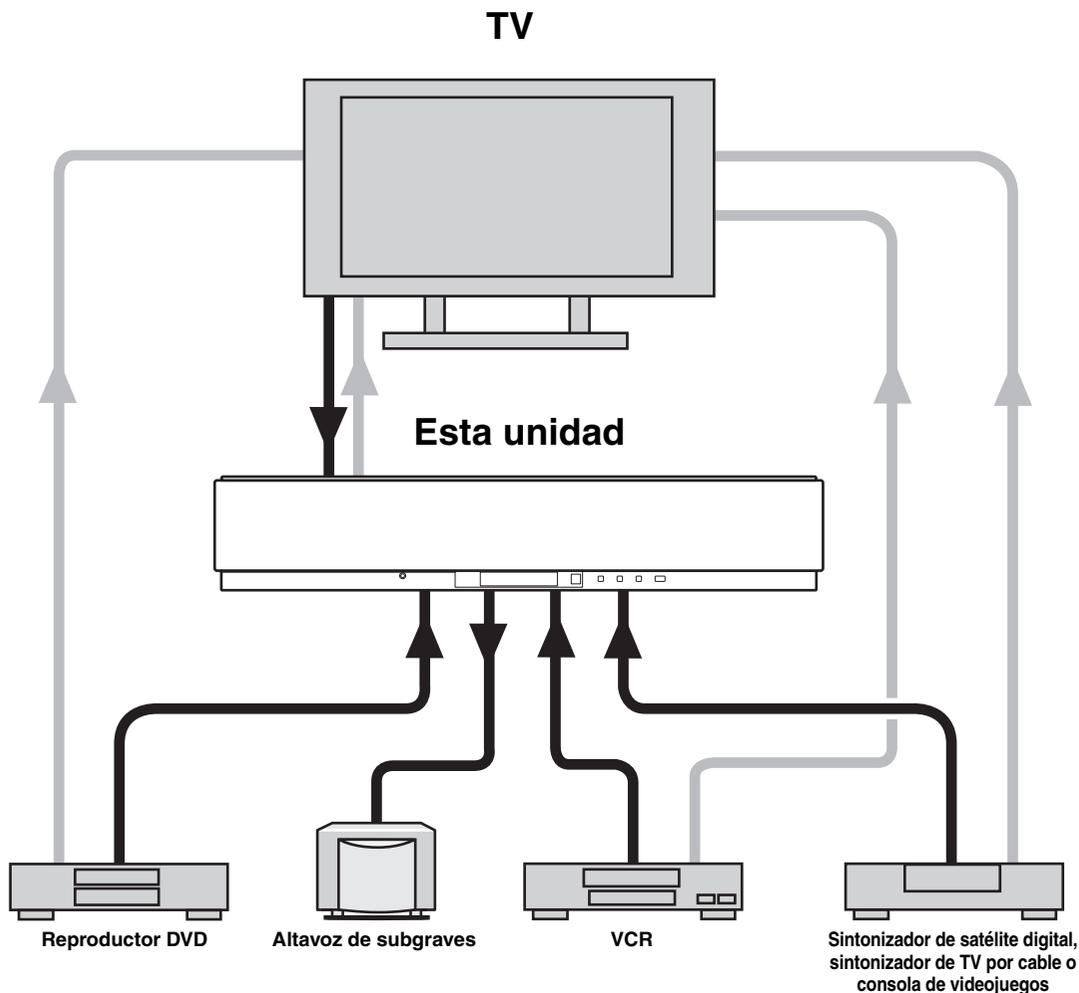
Esta unidad está equipada con dos jacks digitales ópticos, un jack digital coaxial y dos tipos de jacks analógicos para conectar componentes externos tales como su TV, reproductor DVD, videograbaora, sintonizador de satélite digital, sintonizador de TV por cable y consola de videojuegos. Además, conectando un altavoz de subgraves a esta unidad, usted puede disfrutar de sonidos graves reforzados. Para conocer detalles sobre cómo conectar los varios tipos de componentes externos a esta unidad, vea las páginas 15 a 20.

## PRECAUCIÓN

- No conecte esta unidad ni otros componentes a la red eléctrica hasta completar la conexión entre todos los componentes.
- Desenchufe el cable de alimentación antes de cambiar conexiones, mover este aparato o limpiarlo.

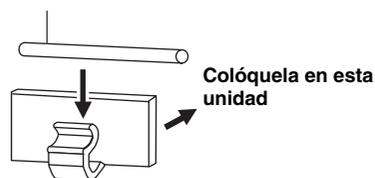
— Conexión de audio

— Conexión de vídeo



Para impedir que los cables se desenchufen, coloque la abrazadera de cables suministrada con el lado abierto hacia arriba, colóquela en el panel trasero de esta unidad, en un lugar apropiado, y fije los cables en la abrazadera.

### Cable de fibra óptica



## Conexión de un TV

Puede conectar un TV a esta unidad y visualizar la OSD para ver fácilmente cuando usted ajusta los parámetros del sistema en SET MENU.

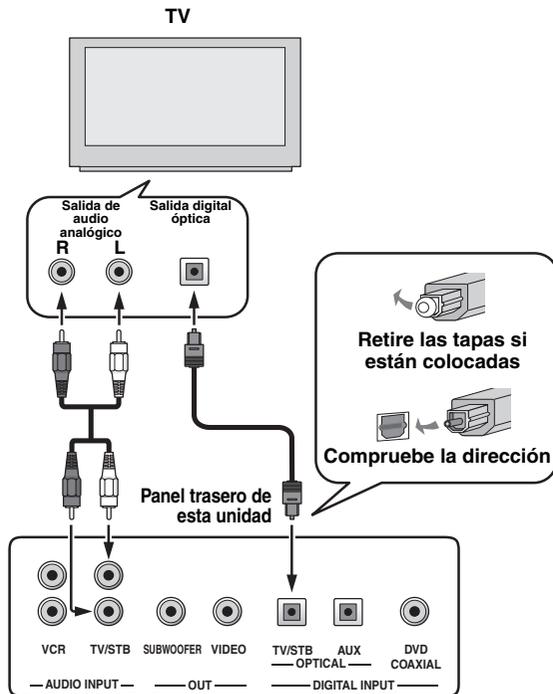


Para impedir desenchufar el cable óptico, fíjelo en la abrazadera de cable suministrada (vea la página 14).

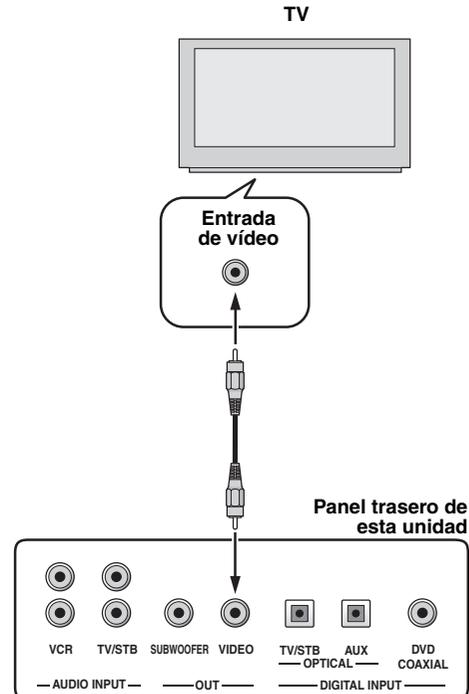
### Nota

Si conecta al mismo tiempo esta unidad a los jacks de salida de audio analógico y audio digital óptico, como se muestra en la ilustración izquierda de abajo, la salida de señales de audio digital del jack de salida digital óptica tendrá prioridad sobre la salida de señales de audio analógico de los jacks de salida de audio analógico.

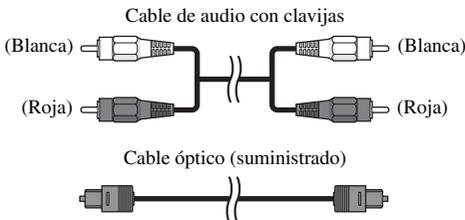
### ■ Conexiones de audio digitales y analógicas



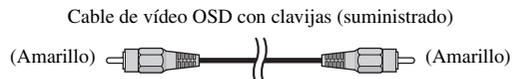
### ■ Conexiones de vídeo



### Cables utilizados para las conexiones



### Cables utilizados para las conexiones



## Conexión de un reproductor/grabadora DVD

Para conectar un reproductor/grabadora DVD, conecte el jack de salida digital coaxial de su reproductor DVD al jack de entrada digital coaxial (DVD COAXIAL) de esta unidad.

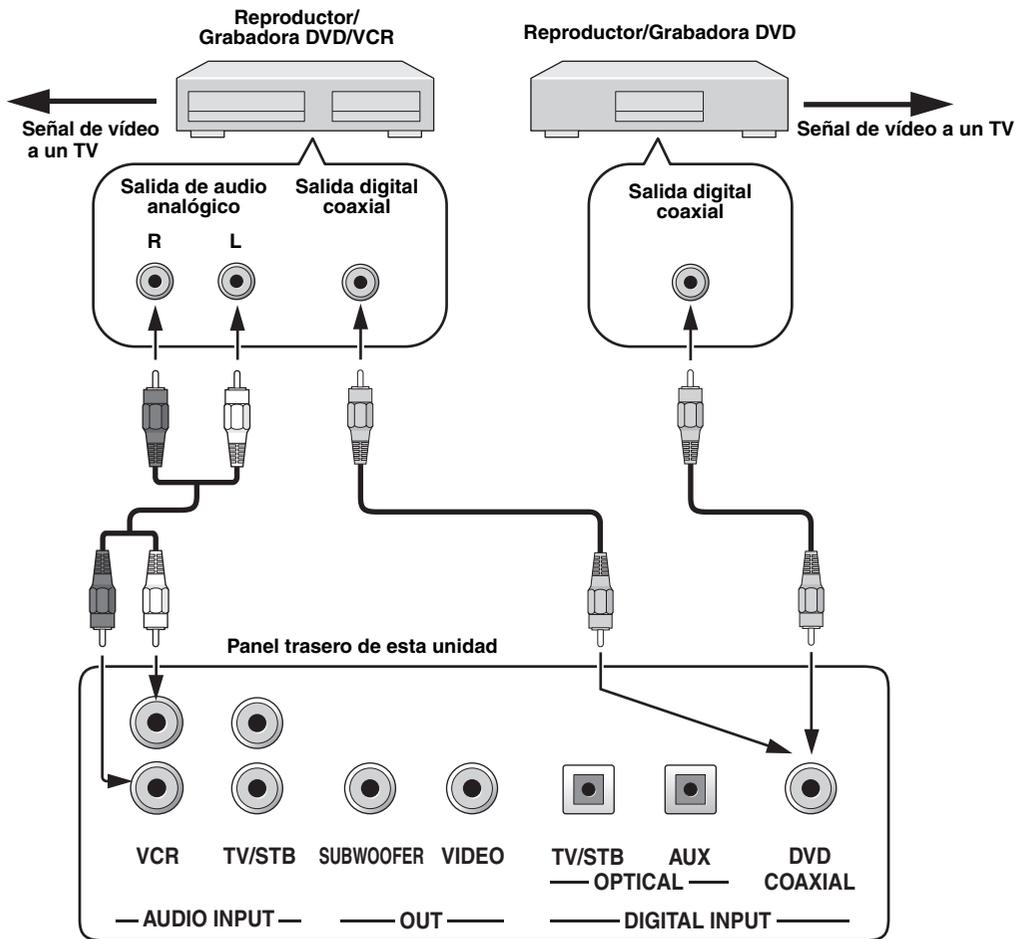
Si no hay jack de salida digital coaxial en su reproductor/grabadora DVD, utilícelos con conexión digital óptica.



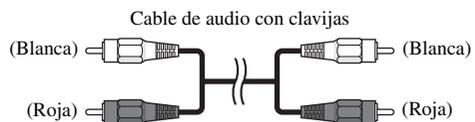
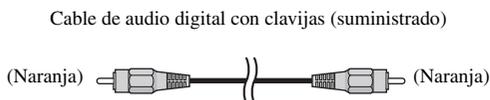
Para impedir desenchufar el cable óptico, fíjelo en la abrazadera de cable suministrada (vea la página 14).

### Notas

- Compruebe que su reproductor/grabadora DVD esté ajustado correctamente para dar salida a señales de audio digital Dolby Digital y DTS. Si no, haga los ajustes del sistema de su reproductor/grabadora DVD. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones de su reproductor/grabadora DVD.
- Si su reproductor/grabadora DVD no tiene un jack de salida digital óptica, haga en su lugar una conexión de audio digital coaxial.



### Cables utilizados para las conexiones





## Conexión de un sintonizador de satélite digital o un sintonizador de TV por cable

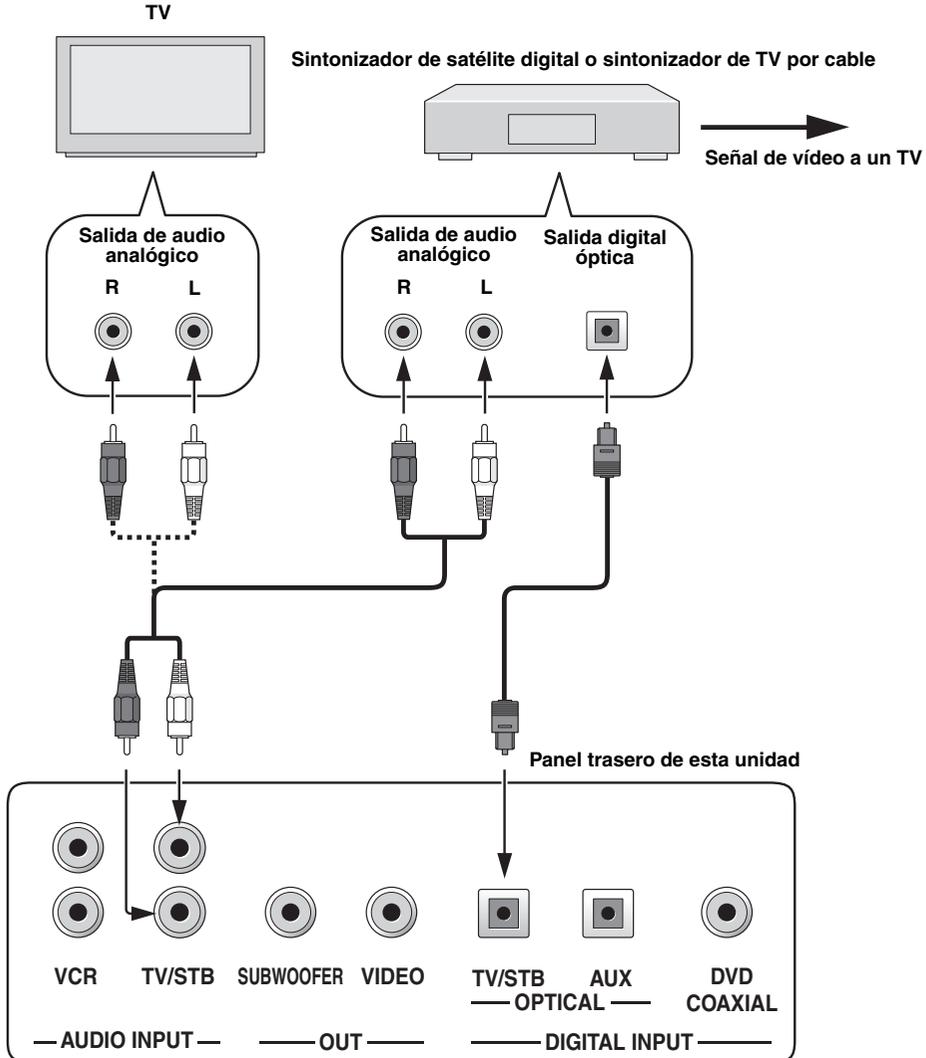
Para conectar un sintonizador de satélite digital o un sintonizador de TV por cable, conecte el jack de salida digital óptica de su sintonizador de satélite digital o sintonizador de TV por cable al jack de entrada digital óptica (TV/STB OPTICAL) de esta unidad. Además, conecte los jacks de salida de audio analógico de su videogradora a los jacks de entrada de audio analógico (TV/STB R/L) de esta unidad. Conecte las clavijas rojas a los jacks derechos y las blancas a los izquierdos.



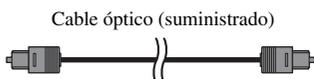
Para impedir desenchufar el cable óptico, fíjelo en la abrazadera de cable suministrada (vea la página 14).

### Nota

Si su TV y sintonizador conectados a esta unidad no soportan las emisiones digitales, conecte los jacks de salida de audio analógico (TV/STB R/L) de esta unidad a los jacks de salida de audio analógico de su TV.



### Cables utilizados para las conexiones



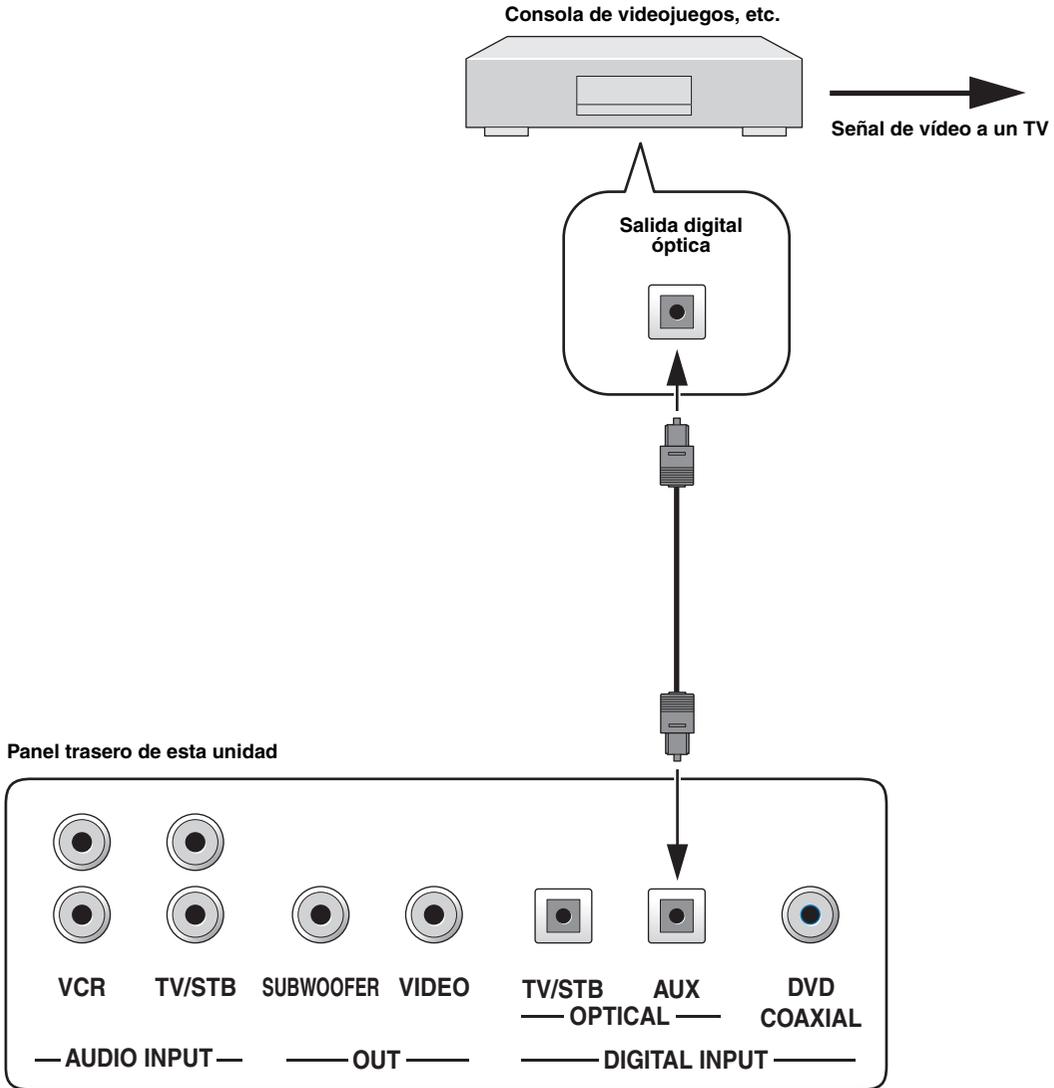
## Conexión de otros componentes externos

Para conectar otros componentes externos, conecte el jack de salida digital óptica del componente al jack de entrada digital óptica (AUX OPTICAL) de esta unidad.

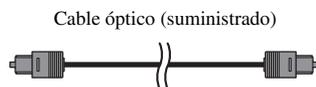
Puede conectar un reproductor/grabadora DVD o un componente compatible con conexiones digitales ópticas.



Para impedir desenchufar el cable óptico, fíjelo en la abrazadera de cable suministrada (vea la página 14).



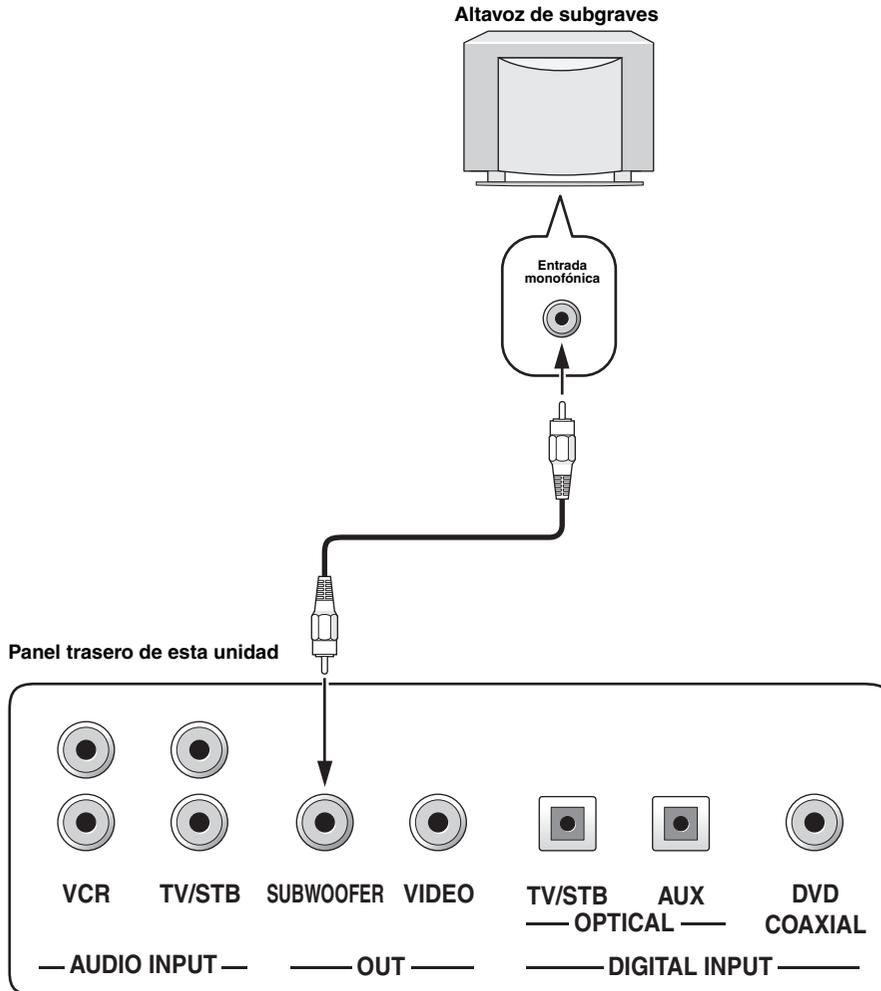
### Cables utilizados para las conexiones



## Conexión de un altavoz de subgraves

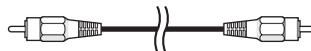
Para conectar un altavoz de subgraves, conecte el jack de entrada monofónica de su altavoz de subgraves al jack de salida de audio monofónico (SUBWOOFER OUT) de esta unidad.

Cuando se haya hecho esta conexión solamente no saldrá sonido del altavoz de subgraves. Para dar salida al sonido de un altavoz de subgraves, desconecte la alimentación de su altavoz de subgraves y luego ejecute AUTO SETUP (vea la página 27) o seleccione SWFR para BASS OUT en SUBWOOFER SET (vea la página 63).



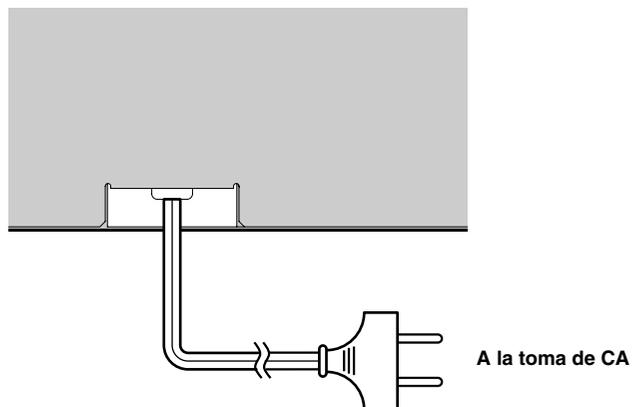
### Cables utilizados para las conexiones

Cable de altavoz de subgraves



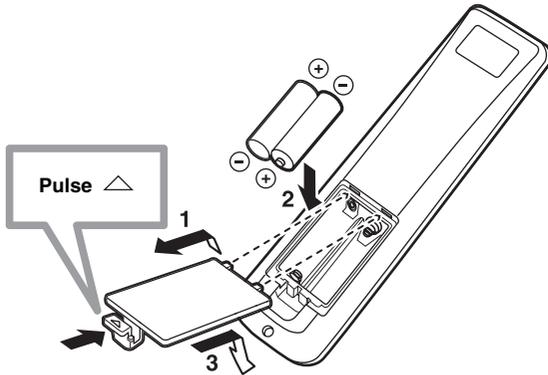
## Conexión del cable de alimentación

Una vez terminadas todas las demás conexiones, enchufe el cable de alimentación a la toma de CA de la pared.



# PREPARATIVOS

## Instalación de las pilas en el mando a distancia



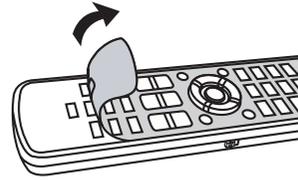
- 1 Mantenga pulsada la marca ▲ de la tapa de las pilas y deslice la tapa.**
- 2 Introduzca las dos pilas suministradas (AA, R6, UM-3) en el compartimento de las pilas.**  
Asegúrese de introducir las pilas respetando las marcas de polaridad (+/-).
- 3 Cierre la tapa de las pilas.**

### Notas

- Cambie todas las pilas si nota las condiciones siguientes: el alcance de control del mando a distancia disminuye, el indicador no parpadea o su luz pierde intensidad.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas.
- No utilice juntas pilas de tipos diferentes (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). Lea las indicaciones de las pilas con atención porque hay tipos diferentes que pueden tener la misma forma y color.
- Las pilas agotadas pueden tener fugas. Si las pilas tienen fugas, tírelas inmediatamente. Evite tocar el material que sale de las pilas o dejar que éste entre en contacto con ropas, etc. Limpie a fondo el compartimento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No tire las pilas con la basura general de casa. Elimínelas correctamente según las normas de su localidad.
- El contenido de la memoria guardado en el mando a distancia puede borrarse en los casos siguientes:
  - El mando a distancia se queda sin pilas más de 2 minutos.
  - Las pilas agotadas permanecen en el mando a distancia.
  - Los botones del mando a distancia se pulsan por error cuando se cambian las pilas.
- Si la memoria guardada en el mando a distancia se borra sin querer, introduzca pilas nuevas y ponga otra vez los códigos del mando a distancia.

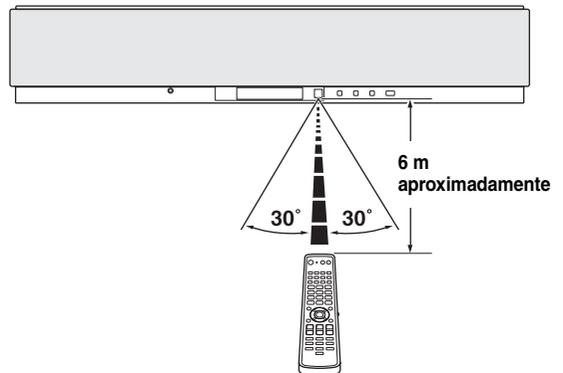


Quite la hoja transparente antes de usar el mando a distancia.



## Alcance de funcionamiento del mando a distancia

El mando a distancia transmite un rayo infrarrojo direccional. Utilice el mando a distancia a menos de 6 m de esta unidad y apúntelo hacia el sensor de mando a distancia de esta unidad durante la utilización.



### Notas

- No derrame agua u otros líquidos en el mando a distancia.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en las condiciones siguientes:
  - lugares de humedad alta como, por ejemplo, cerca de un baño
  - lugares de altas temperaturas como, por ejemplo, cerca de una calefacción o estufa
  - lugares con temperaturas demasiado bajas
  - lugares polvorientos
- No exponga el sensor de mando a distancia de esta unidad a la luz solar directa ni a la luz de lámparas fluorescentes con inversor.
- Si se agotan las pilas, la distancia de control efectivo del mando a distancia se reducirá considerablemente. En este caso, cambie las pilas por otras nuevas lo antes posible.

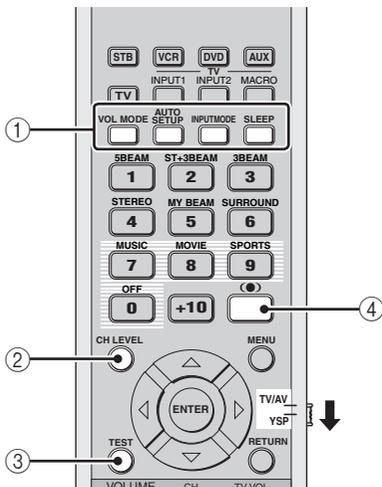
## Utilización del mando a distancia

Esta sección describe cómo controlar esta unidad utilizando el mando a distancia suministrado. Las funciones del mando a distancia cambian dependiendo de la posición del selector de modo de operación. Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad. Los botones del mando a distancia numerados ① a ④ sólo funcionan cuando se selecciona YSP. Además, las funciones de los botones numerados ⑤ a ⑨ cambian dependiendo de la posición del selector del modo de operación. Las funciones correspondientes de los botones, vea la página 9.

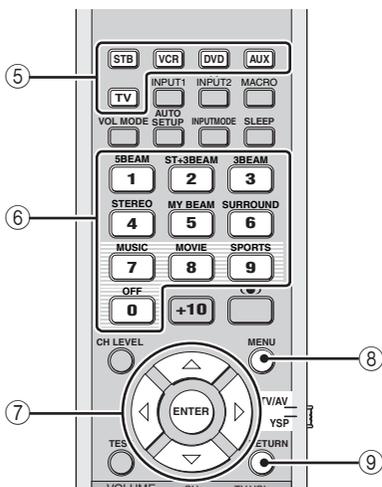


Poniendo los códigos de mando a distancia apropiados puede controlar otros componentes (vea la página 77). Una vez puesto el código de mando a distancia para cada fuente de entrada (DVD, VCR, STB, TV o AUX), consulte "Control de otros componentes" en la página 78 para tener más información de las funciones específicas de los botones de mando a distancia disponibles para cada fuente de entrada.

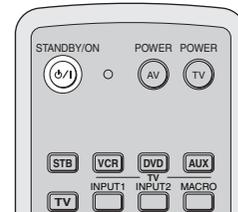
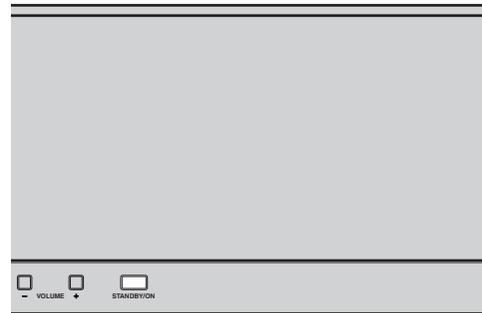
### Botones operacionales sólo cuando se selecciona YSP



### Botones con variación de funciones



## Conexión de la alimentación



- 1 Pulse **STANDBY/ON** en el panel delantero o en el mando a distancia para conectar la alimentación de esta unidad.

El nivel del volumen aparece en el visualizador del panel delantero, y luego se visualiza la fuente de entrada y el modo de haz actualmente seleccionados.



Panel delantero



Mando a distancia

- 2 Pulse de nuevo **STANDBY/ON** en el panel delantero o mando a distancia para poner esta unidad en el modo de espera.

### Nota

Cuando la unidad esté en el modo de espera sólo funcionará **STANDBY/ON** en el panel delantero o mando a distancia, y los otros botones de control del panel delantero o mando a distancia no funcionarán hasta que se conecte la alimentación.

# UTILIZACIÓN SET MENU

## Visualización de la OSD

Esta sección describe cómo visualizar la OSD (visualización en pantalla) de esta unidad en su pantalla de TV y cómo poner los parámetros para su habitación de escucha. Una vez completado esto podrá disfrutar de un sonido surround real mientras ve la TV en la comodidad de su propia casa.

**1 Compruebe que el jack de entrada de vídeo de su TV esté conectado al jack VIDEO OUT de esta unidad para visualizar la OSD de esta unidad.**

**2 Pulse STANDBY/ON en el panel delantero o en el mando a distancia para conectar la alimentación de esta unidad.**



Panel delantero

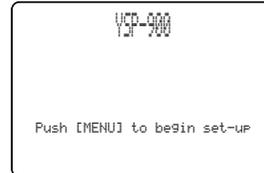
o



Mando a distancia

**3 Conecte la alimentación de su TV.**

La pantalla siguiente aparece en su TV.



Ejemplo de pantalla OSD

Si la OSD no aparece, utilice el mando a distancia suministrado con su TV para cambiar la entrada de vídeo hasta que aparezca la OSD.

## El organigrama de SET MENU

El diagrama siguiente ilustra las operaciones del procedimiento de preparación.

### Ejecute LANGUAGE SETUP.

Vea “CAMBIO DEL IDIOMA DE LA OSD” en la página 26.



### Ejecute AUTO SETUP (IntelliBeam).

Vea “AUTO SETUP (IntelliBeam)” en la página 27.



Si ocurre un error

### Busque un remedio.

Consulte “Mensajes de error para AUTO SETUP” en la página 33 para conocer una lista completa de mensajes de errores y remedios posibles.

### Reproduzca las señales de audio o haga los ajustes para el modo de haz y CINEMA DSP.

Vea “REPRODUCCIÓN” en la página 37.



Si quiere hacer configuraciones y ajustes adicionales

### Ejecute MANUAL SETUP.

Vea “MANUAL SETUP” en la página 57.



- Si no puede oír claramente un haz sonoro procedente de un canal específico, haga el ajuste para SETTING PARAMETERS (vea la página 59) o para BEAM ADJUSTMENT (vea la página 60) en BEAM MENU.
- Si hay objetos que absorben sonido como, por ejemplo, cortinas en el camino de los haces sonoros, haga el ajuste para TREBLE GAIN en BEAM MENU (vea la página 62).

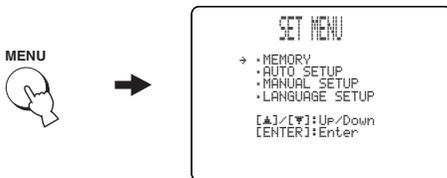
# CAMBIO DEL IDIOMA DE LA OSD

Esta función le permite seleccionar el idioma de su elección que aparece en el SET MENU de esta unidad.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.**



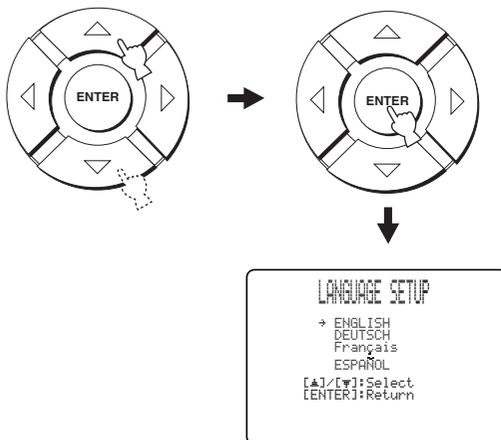
- 2 Pulse MENU en el mando a distancia.**  
La pantalla SET MENU aparece en su TV.



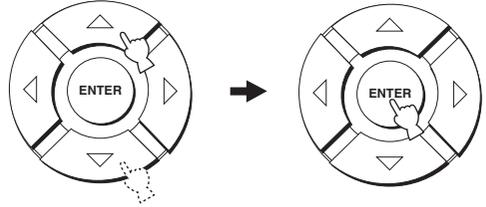
- Los botones de control usados para SET MENU se visualizan en la parte inferior de la pantalla.
- Para volver a la pantalla anterior mientras utiliza SET MENU, pulse RETURN en el mando a distancia.
- Para cancelar la pantalla SET MENU, pulse una vez más MENU.
- También puede hacer las operaciones siguientes en el visualizador del panel delantero.

- 3 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar LANGUAGE SETUP y luego pulse ENTER.**

La pantalla siguiente aparece en su TV.



- 4 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el idioma y luego pulse ENTER.**



Opciones: **ENGLISH** (inglés), **DEUTSCH** (alemán),  
**Français** (Francés), **ESPAÑOL** (español)

# AUTO SETUP (IntelliBeam)

Esta unidad crea un campo sonoro reflejando haces sonoros en las paredes de su habitación de escucha y ampliando la cohesión entre todos los canales. Al igual que con la disposición de otros sistemas de audio, usted necesita ajustar el ángulo del haz para disfrutar del mejor sonido posible procedente de esta unidad.

Esta unidad emplea funciones de optimización de haces y optimización del sonido con la ayuda del micrófono optimizador suministrado, para evitar los molestos ajustes de los altavoces basados en la escucha y lograr los ajustes de sonido de alta precisión que mejor se adapten al lugar de escucha. A estas 2 funciones las llamamos genéricamente "IntelliBeam".

La optimización del haz crea el mejor campo sonoro surround posible sin ajustar manualmente los parámetros para su habitación de escucha.

La función de optimización del sonido realiza las comprobaciones siguientes y hace automáticamente los ajustes de sonido apropiados.

## DISTANCE:

Comprueba la distancia de cada haz de sonido procedente de esta unidad, y ajusta el retardo de cada canal para que cada haz de sonido llegue al mismo tiempo a la posición de escucha.

## EQUALIZING:

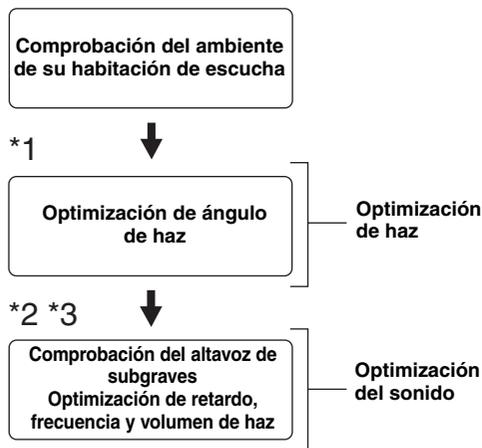
Ajusta la frecuencia y los niveles del ecualizador paramétrico de cada canal para reducir la coloración a través de los canales y crear un campo sonoro cohesivo. La función de optimización del sonido incorpora tres parámetros (frecuencia, nivel y factor Q) para cada una de las siete bandas de su ecualizador paramétrico, para proporcionar ajustes automáticos muy precisos de las características de frecuencias.

## LEVEL:

Comprueba y ajusta el nivel de salida de sonido de cada altavoz.

## El organigrama de AUTO SETUP

Esta unidad realiza una serie de comprobaciones para mejorar el ángulo, el retardo, el volumen y la calidad del haz. Puede elegir para optimizar todos los parámetros o parte de ellos.



### Notas

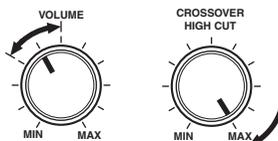
- \*1 El procedimiento de comprobación del ángulo del haz se omite si se selecciona SOUND OPTIMZ only.
- \*2 El procedimiento de optimización del sonido se omite si se selecciona BEAM OPTIMZ only.
- \*3 El procedimiento de comprobación del altavoz de subgraves se omite si se selecciona BEAM OPTIMZ only.

## Instalación del micrófono optimizador

El micrófono optimizador suministrado recoge y analiza el sonido que produce esta unidad en su ambiente de escucha real. Siga el procedimiento de abajo para conectar el micrófono optimizador a esta unidad y asegurarse de que esté situado en un lugar apropiado y que no haya obstáculos grandes entre él y las paredes de su habitación de escucha.

### Notas

- Asegúrese de desconectar el micrófono optimizador después de completar el procedimiento AUTO SETUP.
- El micrófono optimizador es sensible al calor.
  - Aléjelo de la luz solar directa.
  - No lo ponga encima de esta unidad.
- No conecte el micrófono optimizador a un cable de extensión porque la optimización del sonido podría no ser adecuada.
- Si el micrófono optimizador no se coloca bien en su habitación de escucha podría ocurrir un error durante el procedimiento AUTO SETUP. Para evitar la posibilidad de un error:
  - No ponga el micrófono optimizador en el extremo derecho o izquierdo desde el centro de esta unidad.
  - No ponga el micrófono optimizador a menos de 1,8 m de la parte delantera de esta unidad.
  - No ponga el micrófono optimizador a más de 1 m de altura del centro de esta unidad.
- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el micrófono optimizador y las paredes de su habitación de escucha porque podrían obstruir la trayectoria de los haces sonoros. Sin embargo, cualquier objeto en contacto con las paredes se considerará como parte saliente de las paredes.
- Los mejores resultados se obtienen si el micrófono optimizador se coloca a la altura de sus oídos cuando usted se encuentra sentado en su posición de escucha. Si esto no es posible, usted puede ajustar manualmente con precisión el ángulo del haz sonoro y equilibrar los niveles de salida del haz sonoro con MANUAL SETUP (vea la página 57) una vez completado el procedimiento AUTO SETUP.
- Si se conecta a esta unidad un altavoz de subgraves con controles de volumen ajustable y control de frecuencia de cruce/frecuencia de corte alta, ajuste el volumen entre las 10 y las 12 en punto según se mira un reloj convencional y ajuste la frecuencia de cruce/frecuencia de corte alta al máximo.



Altavoz de subgraves

- 1 Pulse **STANDBY/ON** en el panel delantero o en el mando a distancia para desconectar la alimentación de esta unidad.



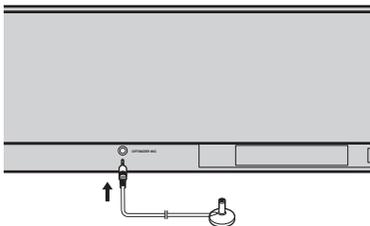
Panel delantero

o



Mando a distancia

- 2 Conecte el micrófono optimizador suministrado al jack **OPTIMIZER MIC** del panel delantero.



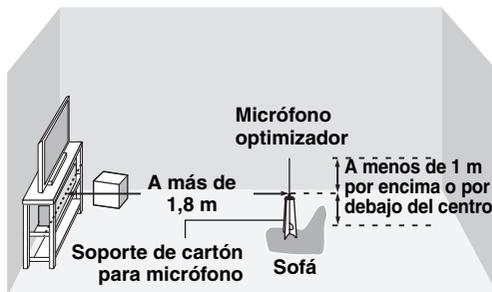
- 3 Ponga el micrófono optimizador en una superficie nivelada a más de 1,8 m por delante de la unidad y a menos de 1 m por encima o por debajo de la altura central de la unidad, con la cabeza del micrófono optimizador hacia arriba en su posición de escucha normal.

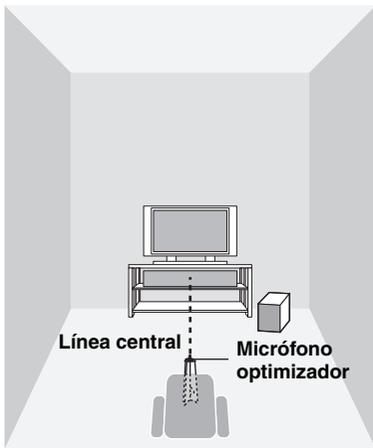
### Nota

Asegúrese de poner el micrófono optimizador en una línea central imaginaria trazada desde esta unidad.



Puede que quiera usar el soporte de cartón suministrado para fijar el micrófono optimizador a la misma altura a la que están sus oídos cuando se sienta en su posición de escucha.





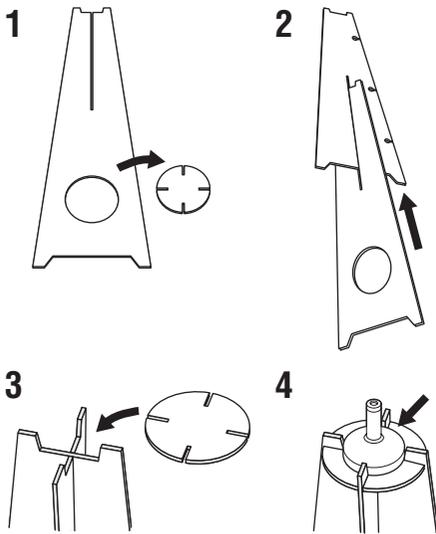
## Usando AUTO SETUP (IntelliBeam)

Una vez que el micrófono optimizador esté firmemente conectado a esta unidad y colocado en su habitación de escucha, siga el procedimiento de abajo para empezar el procedimiento AUTO SETUP.

También puede introducir el procedimiento AUTO SETUP simplemente manteniendo pulsado AUTO SETUP en el mando a distancia durante más de 2 segundos. En este caso, esta unidad realiza los procedimientos de optimización de haz y optimización del sonido.

### ■ Ensamblaje del soporte de cartón para micrófono suministrado

Encontrará tres piezas diferentes (una circular y dos alargadas) del soporte de cartón para micrófono que han sido puestas juntas originalmente.

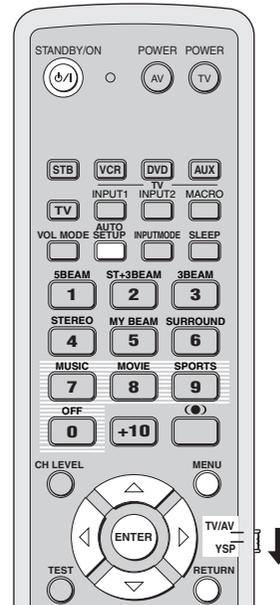
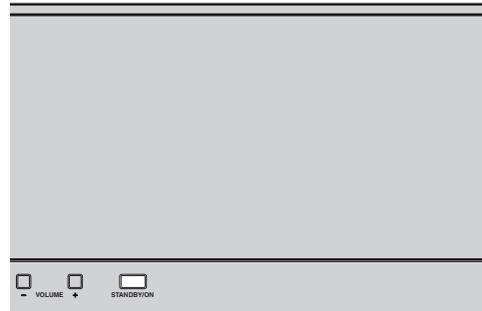


**1** Separe las tres piezas del soporte de cartón para micrófono que han sido puestas juntas originalmente.

**2** Inserte una de las piezas alargadas en el hueco de la otra pieza alargada.

**3** Coloque la pieza circular sobre las dos piezas alargadas combinadas.

**4** Coloque el micrófono optimizador suministrado encima de la pieza circular.



**Notas**

- Asegúrese de que su habitación de escucha esté lo más silenciosa posible mientras hace el procedimiento AUTO SETUP.
- Para lograr los mejores resultados posibles se le recomienda salir de su habitación de escucha hasta que termine el procedimiento AUTO SETUP, para que usted no pueda obstruir la trayectoria de los haces sonoros.
- Tenga en cuenta que es normal que durante el procedimiento AUTO SETUP salgan tonos de prueba altos.
- El procedimiento AUTO SETUP tal vez no pueda ejecutarse bien si esta unidad se instala en una de las habitaciones descritas en “Antes de instalar esta unidad” en la página 11. En tal caso, ejecute MANUAL SETUP (vea la página 57) para ajustar manualmente los parámetros correspondientes.
- Si se produce un error se reproduce el sonido de un zumbador de error, el procedimiento AUTO SETUP se detiene y luego aparece un mensaje de error en la pantalla. Vea “Mensajes de error para AUTO SETUP” en la página 33 para conocer los remedios apropiados.



- El procedimiento AUTO SETUP tarda unos 3 minutos como máximo. Cuando el procedimiento AUTO SETUP se realiza correctamente suena una campanilla.
- Si hay cortinas en su habitación de escucha le recomendamos seguir el procedimiento de abajo.
  1. Abra las cortinas para mejorar el reflejo del sonido.
  2. Ejecute BEAM OPTIMZ only.
  3. Cierre las cortinas.
  4. Ejecute SOUND OPTIMZ only.
- Puede guardar los ajustes optimizados por el procedimiento AUTO SETUP (vea la página 34). Un juego de ajustes optimizados según las condiciones específicas de su ambiente de escucha podrá recuperarse posteriormente dependiendo de las condiciones cambiantes de su ambiente de escucha (vea la página 35).

**1 Pulse STANDBY/ON en el panel delantero o en el mando a distancia para conectar la alimentación de esta unidad.**

Si está conectado un altavoz de subgraves a esta unidad, enciéndalo.



Panel delantero



Mando a distancia

**2 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.**



**3 Pulse MENU en el mando a distancia.**

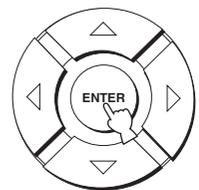
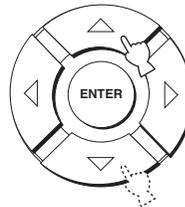
La pantalla SET MENU aparece en su TV.



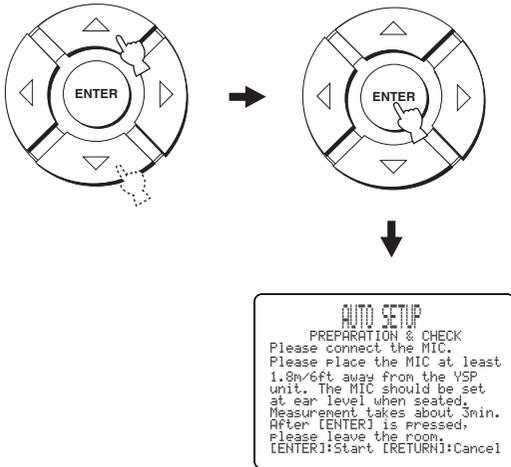
- Los botones de control usados para SET MENU se visualizan en la parte inferior de la pantalla.
- Para volver a la pantalla anterior mientras utiliza SET MENU, pulse RETURN en el mando a distancia.
- Para cancelar la pantalla SET MENU, pulse una vez más MENU.
- Puede iniciar el procedimiento BEAM+SOUND OPTIMZ manteniendo pulsado simplemente AUTO SETUP en el mando a distancia durante más de 2 segundos. Los pasos 4 y 5 se omiten y la pantalla mostrada en el paso 5 aparece en su TV. Inicie el procedimiento AUTO SETUP desde el paso 6.
- También puede hacer las operaciones siguientes en el visualizador del panel delantero.

**4 Pulse  $\Delta$  /  $\nabla$  en el mando a distancia para seleccionar AUTO SETUP y luego pulse ENTER.**

La pantalla siguiente aparece en su TV.



- 5 Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  para seleccionar BEAM+SOUND OPTIMZ, BEAM OPTIMZ only o SOUND OPTIMZ only y luego pulse ENTER.**  
La pantalla siguiente aparece en su TV.



**BEAM+SOUND OPTIMZ (Optimización de haz y optimización acústica)**

Se usa para optimizar el ángulo, el retardo, el volumen y la calidad del haz, para que los parámetros se adapten de la mejor forma a su ambiente de escucha.

Se le recomienda seleccionar esta función de optimización en los casos siguientes:

- Si hace ajustes por primera vez.
- Si la unidad ha sido trasladada.
- Si su habitación de escucha ha sido reestructurada.
- Si los objetos de su habitación de escucha (muebles, etc.) han sido reorganizados.

Este menú tarda unos 3 minutos.

**BEAM OPTIMZ only (Optimización de haz solamente)**

Se usa para optimizar el ángulo del haz, para que el parámetro se adapte de la mejor forma a su ambiente de escucha.

Este menú tarda 1 minuto aproximadamente.

**SOUND OPTIMZ only (Optimización de sonido solamente)**

Se usa para optimizar el retardo, el volumen y la calidad del haz, para que los parámetros se adapten de la mejor forma a su ambiente de escucha.

Se le recomienda seleccionar esta función de optimización en los casos siguientes:

- Si ha abierto o cerrado las cortinas en su habitación de escucha antes de usar esta unidad.
- Si ha ajustado manualmente el ángulo del haz.

Este menú tarda unos 2 minutos.

**Nota**

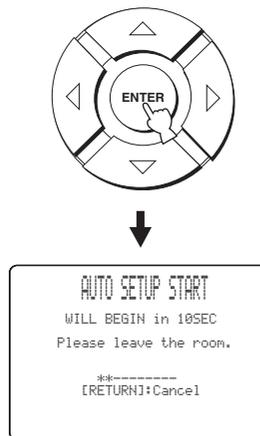
Tendrá que optimizar el ángulo del haz en el procedimiento BEAM OPTIMZ only antes de empezar el procedimiento SOUND OPTIMZ only.

- 6 Compruebe una vez más los puntos siguientes antes de empezar el procedimiento AUTO SETUP.**
- ¿Está el micrófono optimizador firmemente conectado a esta unidad?
  - ¿Está el micrófono optimizador colocado en un lugar adecuado?
  - ¿Hay obstáculos grandes entre el micrófono optimizador y las paredes de su habitación de escucha?

- 7 Pulse ENTER para empezar el procedimiento AUTO SETUP.**

La pantalla siguiente aparece en su TV y el procedimiento AUTO SETUP empieza en 10 segundos.

Salga de su habitación de escucha antes de iniciar el procedimiento AUTO SETUP.

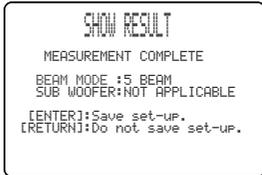


Si se produce un error se reproducirá un sonido de zumbador de error y el mensaje de error se visualizará. Consulte “Mensajes de error para AUTO SETUP” en la página 33 para conocer una lista completa de mensajes de errores y sus remedios apropiados. Siga las instrucciones y realice de nuevo el procedimiento AUTO SETUP.

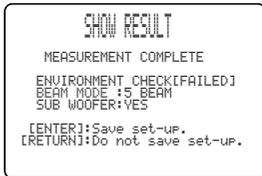
**8 Compruebe que la pantalla siguiente se visualice en su TV.**

Los resultados del procedimiento AUTO SETUP se visualizan en su TV.

**Ejemplo 1**



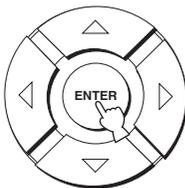
**Ejemplo 2**



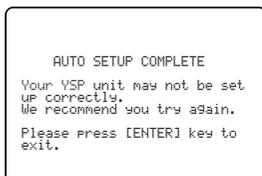
- Si se visualiza “ENVIRONMENT CHECK [FAILED]”, recomendamos ejecutar de nuevo el AUTO SETUP procedimiento. Vea el paso 9 para conocer detalles.
- Si se visualiza “SUB WOOFER: NOT APPLICABLE” a pesar de estar conectado un altavoz de subgraves a esta unidad, aumente el nivel del volumen del altavoz de subgraves y ejecute de nuevo el procedimiento AUTO SETUP.
- Dependiendo del ambiente de su sala de escucha, el ángulo de los haces de los altavoces delanteros derecho e izquierdo y de los altavoces surround derecho e izquierdo puede ajustarse al mismo valor aunque se visualice 5BEAM como resultado.

**9 Pulse ENTER para confirmar los resultados o RETURN para cancelarlos.**

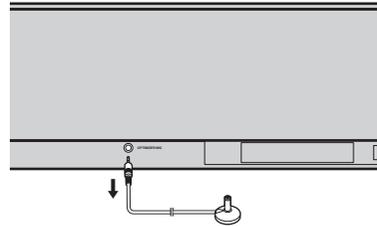
La pantalla siguiente se visualiza temporalmente durante 2 segundos y luego desaparece de su TV.



Si se visualiza “ENVIRONMENT CHECK [FAILED]” en el paso 8, después de pulsar ENTER se visualiza la pantalla siguiente. En este caso, vea ERROR E-1 en “Mensajes de error para AUTO SETUP” en la página 33. Pulse ENTER para salir de AUTO SETUP y luego ejecute de nuevo el procedimiento desde el paso 3.



**10 Desconecte el micrófono optimizador del jack OPTIMIZER MIC del panel delantero.**



■ Mensajes de error para AUTO SETUP

Antes de empezar el procedimiento AUTO SETUP

Mensaje de error	Causa	Remedio	Vea la página
<b>ERROR E-2</b> <b>No MIC Detected. Please check MIC connection and re-try.</b>	El micrófono optimizador no está conectado a esta unidad.	Conecte el micrófono optimizador a esta unidad.	28

Mientras se realiza el procedimiento AUTO SETUP

Pulse RETURN si se muestra uno de los errores de abajo, excepto E-1. En el caso de haber empezado el procedimiento AUTO SETUP pulsando AUTO SETUP en el mando a distancia en el paso 3, ejecute de nuevo el procedimiento desde el paso 3 después de desaparecer la pantalla una vez. En el caso de haber empezado el procedimiento AUTO SETUP pulsando MENU en el mando a distancia en el paso 3, ejecute de nuevo el procedimiento desde el paso 4 después de visualizarse la pantalla en el paso 3. Ejecute MANUAL SETUP si el problema es difícil de resolver.

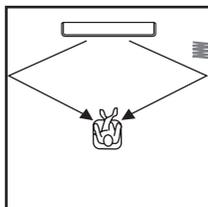
Mensaje de error	Causa	Remedio	Vea la página
<b>ERROR E-1</b> <b>Please test in more quieter environment.</b>	Hay demasiado ruido no deseado en su habitación de escucha.	Asegúrese de que la habitación de escucha esté tan silenciosa como sea posible. Puede que quiera elegir ciertas horas del día cuando no hay mucho ruido procedente del exterior.	—
<b>ERROR E-2</b> <b>No MIC detected. Please check MIC connection and re-try.</b>	El micrófono optimizador fue desconectado mientras se realizaba el procedimiento AUTO SETUP.	Asegúrese de que el micrófono optimizador esté firmemente conectado a esta unidad.	28
<b>ERROR E-3</b> <b>Unexpected control is detected. Please re-try.</b>	Se hicieron algunas operaciones en esta unidad mientras se realizaba el procedimiento AUTO SETUP.	No realice ninguna otra operación mientras se hace el procedimiento AUTO SETUP.	—
<b>ERROR E-4</b> <b>Please check MIC position. MIC should be set in front of YSP.</b>	El micrófono optimizador no está en frente de esta unidad.	Asegúrese de que el micrófono optimizador esté instalado en frente de esta unidad.	28
<b>ERROR E-5</b> <b>Please check MIC position. MIC should be set above 1.8m/6ft.</b>	El micrófono optimizador no está colocado a la distancia apropiada de esta unidad.	Asegúrese de que el micrófono optimizador esté instalado a más de 1,8 m de la parte delantera de esta unidad y a menos de 1 m de altura sobre el centro de esta unidad.	28
<b>ERROR E-6</b> <b>Volume level is lower than expected. Please check MIC position/connection and re-try.</b>	El micrófono optimizador no puede captar el sonido producido por esta unidad porque el nivel de salida del sonido es demasiado bajo.	Asegúrese de que el micrófono optimizador esté firmemente conectado a esta unidad y colóquelo en un lugar apropiado. Si el problema persiste, contacte con el centro de servicio YAMAHA más cercano para solicitar su asistencia.	28
<b>ERROR E-7</b> <b>Unexpected error happened. Please re-try.</b>	Se ha producido un error en el interior del sistema.	Repita el procedimiento AUTO SETUP.	—

# USO DE LA MEMORIA DEL SISTEMA

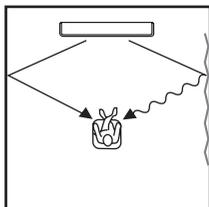
## Uso conveniente de la memoria del sistema

En la memoria del sistema de esta unidad puede guardar los ajustes actuales realizados en SET MENU. Resulta útil guardar ciertos ajustes según las condiciones cambiantes de su habitación de escucha. Por ejemplo, si hay cortinas en el camino de los haces, la efectividad de los mismos cambiará dependiendo de si las cortinas están abiertas o cerradas.

Cuando las cortinas están abiertas



Cuando las cortinas están cerradas



## Para guardar ajustes

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse MENU en el mando a distancia.

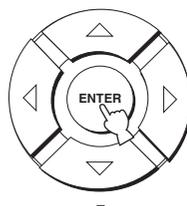
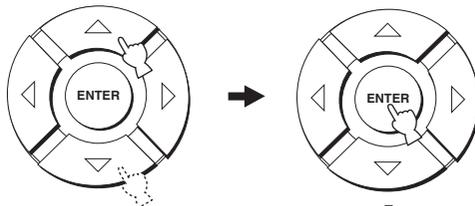
La pantalla SET MENU aparece en su TV.



- Los botones de control usados para SET MENU se visualizan en la parte inferior de la pantalla.
- Para volver a la pantalla anterior mientras utiliza SET MENU, pulse RETURN en el mando a distancia.
- Para cancelar la pantalla SET MENU, pulse una vez más MENU.
- También puede hacer las operaciones siguientes en el visualizador del panel delantero.

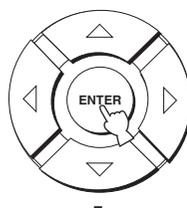
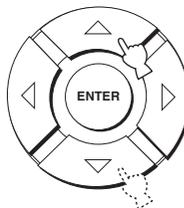
- 3 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar MEMORY y luego pulse ENTER.

La pantalla siguiente aparece en su TV.



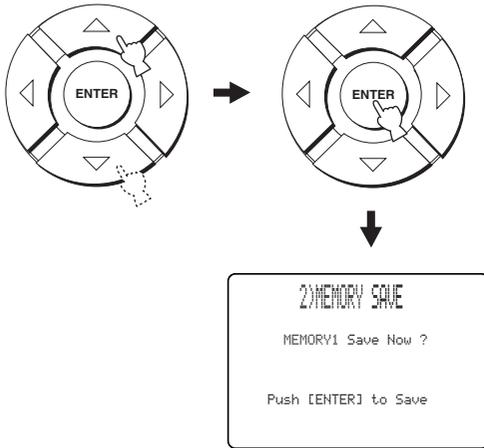
- 4 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar SAVE y luego pulse ENTER.

La pantalla siguiente aparece en su TV.



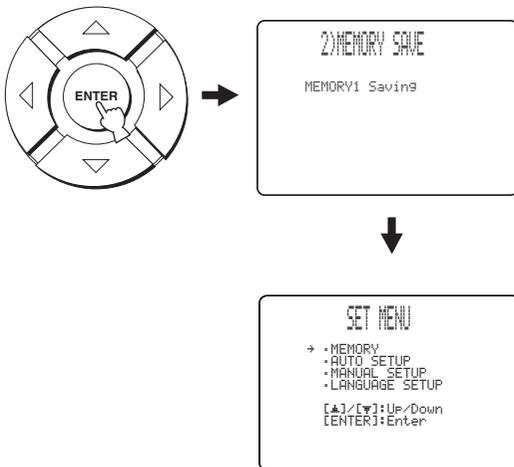
- 5** Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  para seleccionar MEMORY1, MEMORY2 o MEMORY3 y luego pulse ENTER.

La pantalla siguiente aparece en su TV.



- 6** Pulse de nuevo ENTER.

Los nuevos parámetros se guardan como MEMORY1, MEMORY2 o MEMORY3. Una vez guardados los parámetros, la visualización vuelve a la pantalla siguiente SET MENU.



- 7** Pulse MENU para salir.

La pantalla SET MENU desaparece de su TV.



## Carga de ajustes

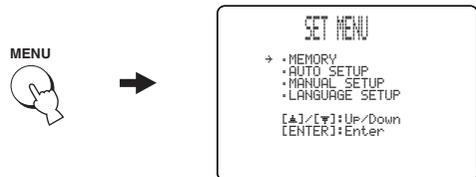
Puede recuperar los ajustes guardados en “Para guardar ajustes” en la página 34 según las condiciones cambiantes de su habitación de escucha.

- 1** Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2** Pulse MENU en el mando a distancia.

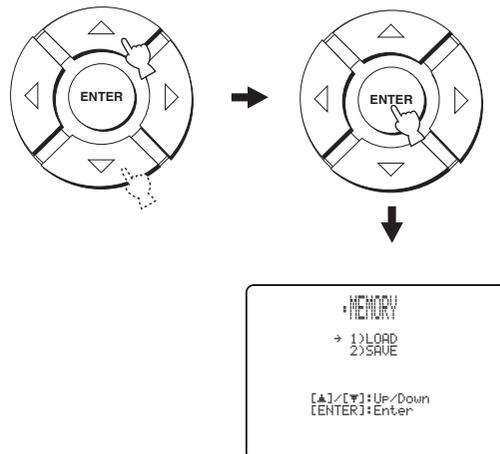
La pantalla SET MENU aparece en su TV.



- Los botones de control usados para SET MENU se visualizan en la parte inferior de la pantalla.
- Para volver a la pantalla anterior mientras utiliza SET MENU, pulse RETURN en el mando a distancia.
- Para cancelar la pantalla SET MENU, pulse una vez más MENU.
- También puede hacer las operaciones siguientes en el visualizador del panel delantero.

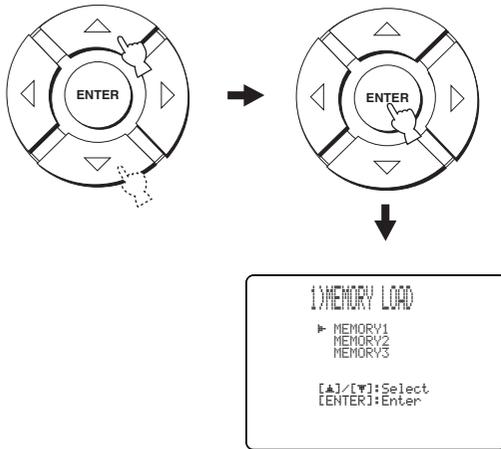
- 3** Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  para seleccionar MEMORY y luego pulse ENTER.

La pantalla siguiente aparece en su TV.



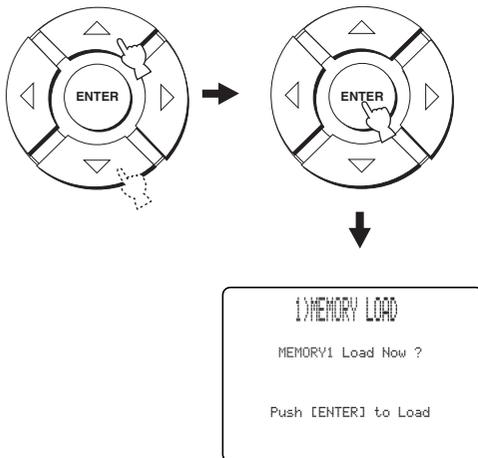
**4** Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  para seleccionar LOAD y luego pulse ENTER.

La pantalla siguiente aparece en su TV.



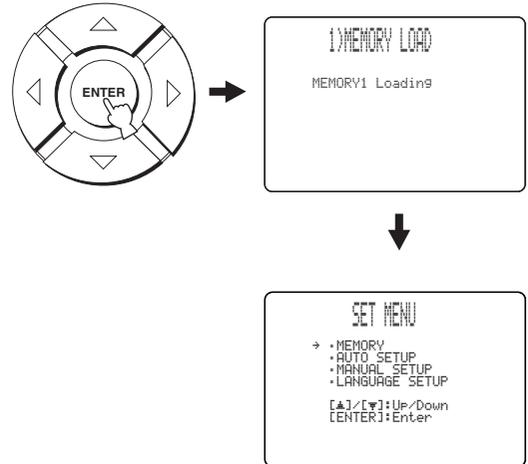
**5** Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  para seleccionar MEMORY1, MEMORY2 o MEMORY3 y luego pulse ENTER.

La pantalla siguiente aparece en su TV.



**6** Pulse de nuevo ENTER.

Los nuevos parámetros se guardan como MEMORY1, MEMORY2 o MEMORY3. Una vez guardados los parámetros, la visualización vuelve a la pantalla siguiente SET MENU.



**7** Pulse MENU para salir.

La pantalla SET MENU desaparece de su TV.



# REPRODUCCIÓN

## Selección de la fuente de entrada

Puede reproducir sonido de los componentes conectados a esta unidad pulsando simplemente INPUT en el panel delantero de forma repetida o pulsando uno de los botones selectores de entrada (TV, STB, VCR, DVD o AUX) en el mando a distancia. El nombre de la fuente de entrada seleccionada y el tipo del modo de entrada correspondiente aparecen en el visualizador del panel delantero.



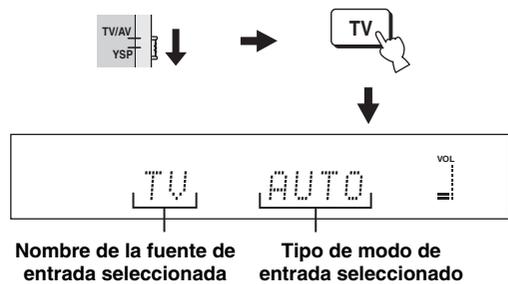
### ■ Operaciones en el panel delantero

**Pulse repetidamente INPUT en el panel delantero para cambiar entre TV, DVD, VCR y AUX.**

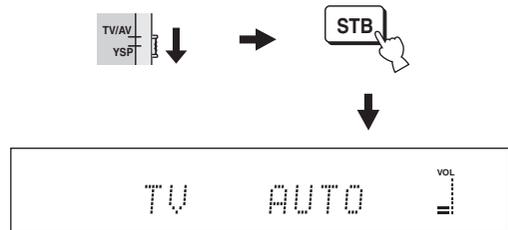
El nombre de la fuente de entrada correspondiente y el tipo del modo de entrada actual se muestran en el visualizador del panel delantero.

### ■ Operaciones con el mando a distancia

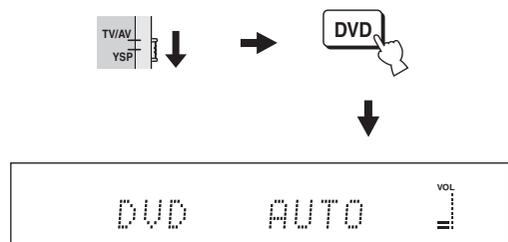
**Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad y luego pulse TV en el mando a distancia para reproducir un programa de TV.**



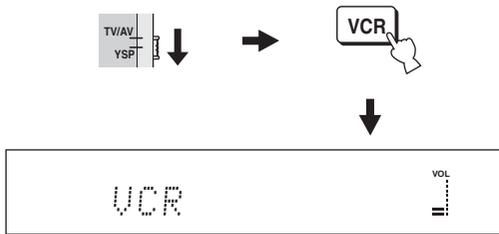
**Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad y luego pulse STB en el mando a distancia para reproducir una emisión de satélite.**



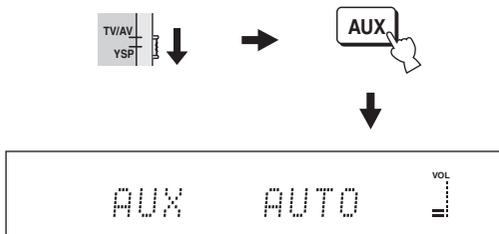
**Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad y luego pulse DVD en el mando a distancia para reproducir un DVD.**



Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad y luego pulse VCR en el mando a distancia para reproducir una cinta de vídeo.



Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad y luego pulse AUX en el mando a distancia para reproducir en un componente conectado al jack AUX del panel trasero de esta unidad.



## Reproducción de fuentes

Una vez seleccionada una fuente de entrada (vea la página 37), usted podrá reproducir la fuente de entrada seleccionada.

### Nota

Esta sección utiliza un reproductor DVD como ejemplo de fuente de reproducción.



Para conocer detalles del TV y reproductor DVD que está utilizando, consulte el manual del propietario suministrado con el TV y el reproductor DVD.

**1 Conecte la alimentación de su reproductor DVD utilizando el mando a distancia suministrado con él.**

**2 Utilizando el mando a distancia suministrado con el TV, cambie a la entrada de vídeo en su TV para ver la pantalla de menú del DVD.**

**3 Si es necesario, baje el volumen de su TV hasta que no pueda oír ningún sonido.**

**4 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.**



**5 Pulse DVD en el mando a distancia para seleccionar DVD como fuente de entrada.**



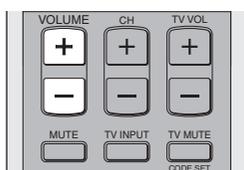
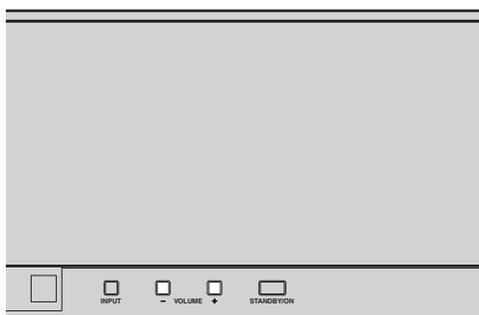
**6 Reproduzca el DVD en su reproductor DVD utilizando el mando a distancia suministrado.**

Las señales de audio de su reproductor DVD salen de esta unidad.



- Puede comprobar la señal digital que está siendo introducida en el reproductor DVD con la conexión digital (óptica/coaxial). Pulse ST+3BEAM en el mando a distancia mientras reproduce un DVD grabado en 5.1 canales. El indicador **DIGITAL** o **dts** se enciende cuando esta unidad detecta la entrada de señal de 5.1 canales en el jack óptico/coaxial. Si el indicador **PCM** se enciende, confirme la conexión digital y los ajustes de la salida digital, salida de serie de bits y/o salida DTS del reproductor DVD.
- Si el volumen de la salida es demasiado bajo, aumentelo en esta unidad a unos 45.
- Si ha puesto los códigos de mando a distancia apropiados para su TV y reproductor DVD podrá utilizar el mando a distancia de esta unidad para controlar estos componentes. Para conocer detalles de cómo poner los códigos de mando a distancia, vea la página 77.

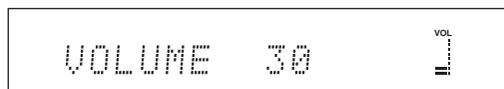
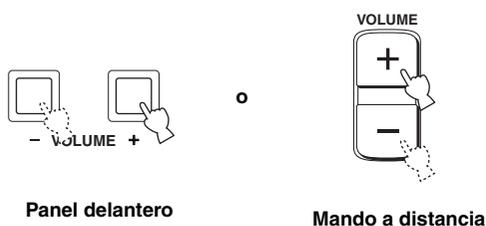
## Ajuste del volumen



**Pulse VOLUME +/- en el panel delantero del mando a distancia para aumentar o disminuir el nivel del sonido.**

El valor numérico del nivel del sonido aparece en el visualizador del panel delantero.

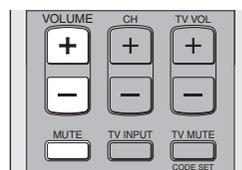
Margen de control: MIN (mínimo), 01 a 99, MAX (máximo)



### Notas

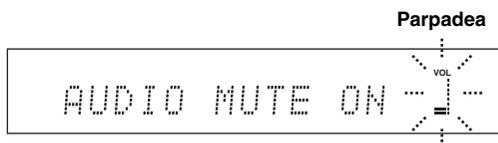
- El nivel del sonido de todas las fuentes de entrada (incluyendo fuentes multicanales y estéreo) cambia al mismo tiempo.
- Cada vez que pulsa VOLUME +/-, el nivel del sonido aumenta o disminuye 1.
- Si mantiene pulsado VOLUME +/- puede aumentar o disminuir continuamente el nivel del sonido.

## Silenciamiento del sonido



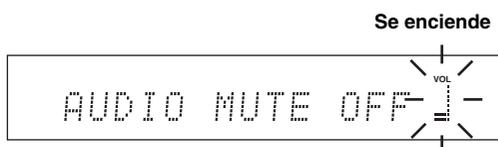
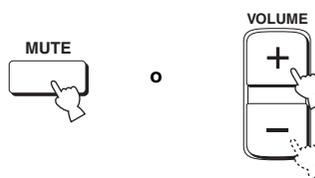
**1 Pulse MUTE en el mando a distancia para silenciar el sonido.**

AUDIO MUTE ON aparece en el visualizador del panel delantero y el indicador del nivel del sonido parpadea.



**2 Pulse de nuevo MUTE en el mando a distancia (o pulse VOLUME +/-) para reanudar la salida de sonido.**

AUDIO MUTE OFF aparece temporalmente en el visualizador del panel delantero (o el valor numérico del nivel de sonido actual aparece si usted pulsa VOLUME +/-), y el indicador de nivel de sonido se enciende.



### Nota

La salida de sonido de todas las fuentes de entrada (incluyendo fuentes multicanales y estéreo) se silencia al mismo tiempo.



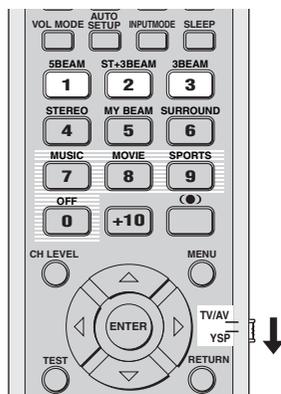
Cuando pulse MUTE (vea la página 64) podrá seleccionar si la salida de sonido se silencia completamente o sólo 20 dB.

# DISFRUTE DEL SONIDO SURROUND

Cambiando el modo de haces con los botones del modo de haces del mando a distancia, usted puede disfrutar del sonido surround de múltiples canales. Seleccione 3 haces, 5 haces y estéreo más 3 haces para la reproducción multicanal.

## Nota

Cuando ANGLE TO WALL OR CORNER se ponga en MANUAL SETUP (vea la página 59) no se puede seleccionar 5 haces ni 3 haces.



- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



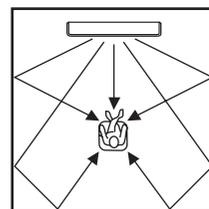
- 2 Pulse uno de los botones del modo de haces (5BEAM, ST+3BEAM o 3BEAM) para seleccionar el modo de haces deseado para la reproducción de 5.1 canales.



## 5 haces

Da salida a haces sonoros de los canales delanteros izquierdo y derecho, central y de sonido surround izquierdo y derecho. Este modo es ideal para disfrutar al máximo de los efectos del sonido surround cuando se ven DVDs grabados en un formato de múltiples canales o cuando se reproducen fuentes de 2 canales en un formato de múltiples canales.

**Pulse 5BEAM en el mando a distancia para seleccionar 5 haces.**



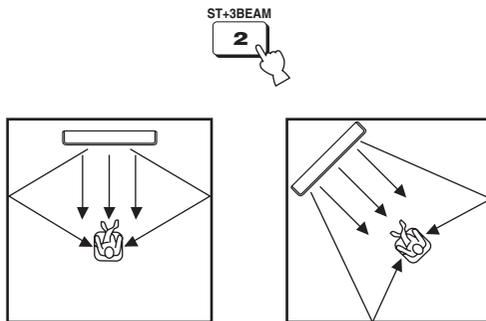
## Notas

- Para obtener el mejor efecto de sonido surround, asegúrese de que no haya obstáculos en el camino de los haces sonoros que puedan impedir que éstos reboten directamente en las paredes de su habitación de escucha.
- Los haces sonoros delanteros izquierdo y derecho salen hacia las paredes de su habitación de escucha.

## Estéreo más 3 haces

Da salida a sonido normal de los canales delanteros izquierdo y derecho, y a los haces de sonido de los canales y surround izquierdo y derecho. Este modo es ideal para ver grabaciones en directo en un DVD. Las voces y sonidos de instrumentos se pueden oír cerca del centro de la posición de escucha, mientras que los reflejos del sonido del propio local se pueden oír a su derecha e izquierda, dándole la sensación de estar sentado justo enfrente del escenario.

**Pulse ST+3BEAM en el mando a distancia para seleccionar estéreo más 3 haces.**



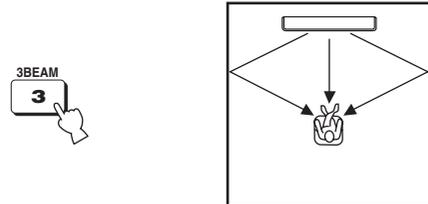
### Nota

Los haces sonoros delanteros izquierdo y derecho salen directamente a la posición de escucha.

## 3 haces

Da salida a los haces sonoros de los canales delanteros izquierdo y derecho y central. Este modo es ideal para disfrutar de películas con toda la familia. Como el área de la posición de escucha se amplía, usted puede disfrutar de un sonido surround de calidad excelente en un área amplia. Además, usted puede usar este modo cuando la posición de escucha esté cerca de la pared posterior y los haces surround izquierdo y derecho no puedan reflejarse.

**Pulse 3BEAM en el mando a distancia para seleccionar 3 haces.**



Si hace los ajustes para IMAGE LOCATION en BEAM MENU (vea la página 62) podrá lograr un efecto surround más real.

### Notas

- Cuando reproduce fuentes de múltiples canales, las señales de sonido surround izquierdo y derecho se mezclan y salen desde los canales delanteros izquierdo y derecho.
- Los haces sonoros delanteros izquierdo y derecho salen hacia las paredes de su habitación de escucha.

## ■ Indicadores de decodificador

Dependiendo de la fuente de entrada y el modo de sonido surround seleccionado, los indicadores del visualizador del panel delantero se encienden de la forma siguiente.

Estado	Indicador
Cuando se introducen señales PCM	PCM
Cuando se introducen señales digitales DTS o se selecciona DTS Neo:6	<b>dts</b>
Cuando se introducen señales Dolby Digital	<b>DIGITAL</b>
Cuando se selecciona Dolby Pro Logic	<b>PL</b>
Cuando se selecciona Dolby Pro Logic II	<b>PL II</b>



- Puede seleccionar el modo de introducción (AUTO, DTS o ANALOG) pulsando repetidamente INPUTMODE en el mando a distancia (vea la página 71).
- Los discos codificados en DTS-ES o Dolby Digital 5.1 EX se reproducirán en DTS o Dolby Digital.

## ■ Modos de sonido surround y fuentes recomendados

Modo de sonido surround		Fuente recomendada
Dolby Pro Logic	–	Todas las fuentes
Dolby Pro Logic II	Movie Music Game	Películas Música Juegos
DTS Neo:6	Cinema Music	Películas Música

### Notas

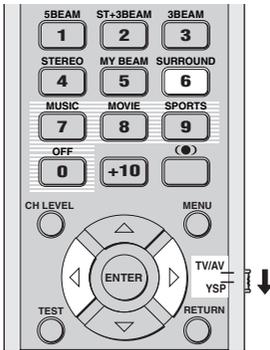
- Los modos surround se encuentran disponibles cuando se elige como modo de haces uno que no es estéreo ni tampoco mi haz.
- Cuando selecciona una fuente de entrada (vea la página 37) se selecciona el modo surround usado para la fuente de entrada seleccionada previamente.
- Si la alimentación de esta unidad se desconecta y conecta de nuevo se selecciona el modo surround usado para la fuente de entrada seleccionada previamente antes de desconectar la alimentación.
- Los modos surround sólo están disponibles cuando los programas CINEMA DSP se apagan (vea la página 51) o cuando el programa de película es seleccionado como programa CINEMA DSP (vea la página 50).
- Sólo Dolby Pro Logic, Dolby Pro Logic II Movie y DTS Neo:6 Cinema están disponibles cuando se selecciona el programa de película como programa CINEMA DSP (vea la página 50).
- Si los modos surround no están disponibles, "Prohibit" aparece en el visualizador del panel delantero cuando usted pulsa SURROUND en el mando a distancia.
- Los modos surround sólo están disponibles cuando se introducen señales de 2 canales. Si intenta cambiar entre los modos surround cuando se introducen señales de 5.1 canales, "Prohibit" aparecerá en el visualizador del panel delantero.

## Disfrute de fuentes de 2 canales con sonido surround

Esta unidad puede decodificar fuentes de 2 canales para reproducir 5.1 canales, para que usted pueda disfrutar de una variedad de efectos de sonido surround cambiando el modo surround.



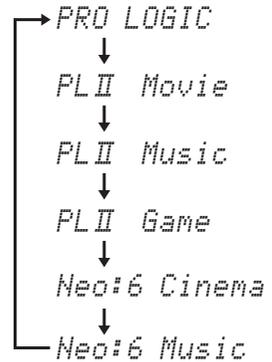
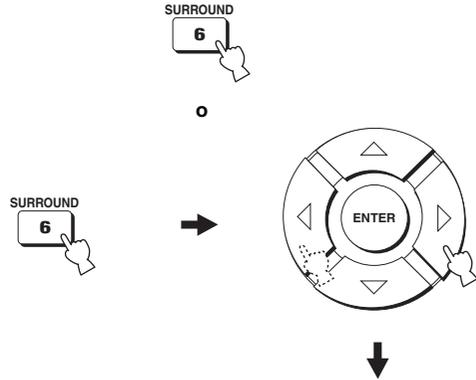
Los modos surround sólo están disponibles cuando los programas CINEMA DSP se apagan (vea la página 51) o cuando el programa de película es seleccionado como programa CINEMA DSP (vea la página 50). Además, el modo de haces deberá ser el de 5 haces, el estéreo más 3 haces o el de 3 haces (vea la página 40).



- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse repetidamente SURROUND en el mando a distancia (o pulse SURROUND y luego pulse ◀/▶) para cambiar entre modos surround.



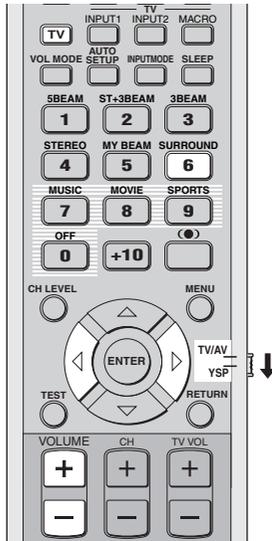
Ejemplo de la visualización del modo surround en el visualizador del panel delantero cuando se apaga el programa CINEMA DSP

## Para disfrutar de la TV con sonido surround

Puede disfrutar de la salida de señales de audio analógicas de su TV con sonido surround real.



Antes de hacer los pasos de abajo, ponga el volumen de esta unidad en 30. Si es necesario, ajuste el nivel del volumen en el paso 4 de abajo.



### 1 Seleccione el canal de TV que quiera ver.

Para seleccionar un canal de TV, utilice el mando a distancia suministrado con su TV.

### 2 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



### 3 Pulse TV en el mando a distancia.

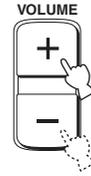
Esta unidad da salida a las señales de audio de su TV.



### 4 Si oye sonido de los altavoces de su TV, reduzca el nivel del sonido en su TV hasta que no oiga ninguna salida de audio.

Para reducir el nivel de sonido del TV, utilice el mando a distancia suministrado con su TV.

### 5 Pulse VOLUME +/- en el mando a distancia para ajustar el nivel del sonido.



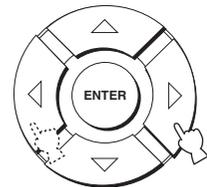
### 6 Pulse repetidamente SURROUND (o pulse SURROUND y luego pulse ◀ / ▶) en el mando a distancia para seleccionar un modo surround.

Las señales introducidas procedentes de fuentes de 2 también pueden ser reproducidas en múltiples canales.

Para obtener más información de los modos de sonido surround, vea la página 42.

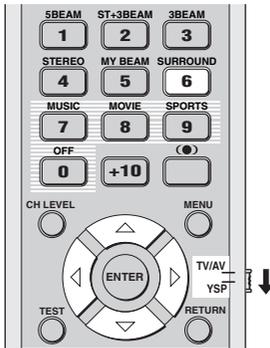


o



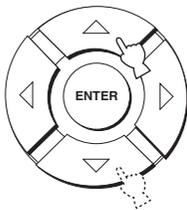
## Ajuste de parámetros del modo surround

Puede configurar los parámetros para Dolby Pro Logic II Music y DTS Neo:6 Music y ajustar con exactitud los efectos de sonido surround.

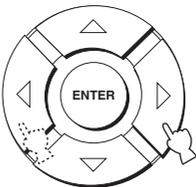


**1** Repita los pasos 1 y 2 en “Disfrute de fuentes de 2 canales con sonido surround” en la página 43 y seleccione PL II Music o Neo:6 Music.

**2** Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  para seleccionar los parámetros.



**3** Pulse  $\triangleleft$  /  $\triangleright$  para configurar los parámetros.



### ■ Cuando se selecciona Dolby Pro Logic II Music

#### PANORAMA

Da al sonido de los canales izquierdo y derecho un efecto envolvente, distribuido por todo el campo de sonido surround, que proporciona una sensación de expansión.

Opciones: ON/OFF

Ajuste predeterminado: OFF

#### DIMENSION

Ajusta la diferencia en volumen entre los canales delanteros y de sonido surround y el equilibrio del volumen que usted quiere.

Margen de control: -3 (hacia la dirección de altavoces surround) a +3 (hacia la dirección de los altavoces delanteros)

Ajuste predeterminado: STD

#### CT WIDTH

Distribuye el sonido del canal central a izquierda y derecha. Si se pone en 0, los sonidos del canal central sólo salen por el canal central.

Margen de control: 0 a 7

Ajuste predeterminado: 3

### ■ Cuando se selecciona DTS Neo:6 Music

#### C. IMAGE

Ajusta de diversas formas la imagen central de tres canales (delanteros y central).

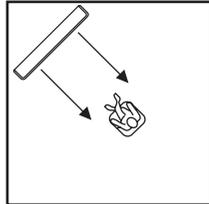
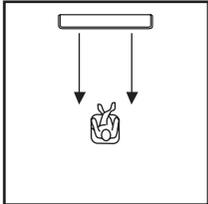
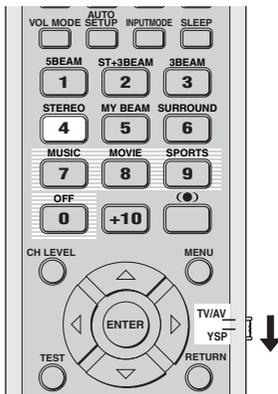
Margen de control: 0.0 (más amplio) a 1.0 (hacia el centro)

Ajuste predeterminado: 0.3

# DISFRUTE DEL SONIDO ESTÉREO

## Reproducción estéreo

Cambiando el modo de haces a reproducción estéreo con los botones del modo de haces del mando a distancia, usted puede disfrutar de la reproducción estereo de 2 canales. Los sonidos normales salen de los canales delanteros izquierdo y derecho en estéreo de 2 canales. Esto es ideal para reproducir fuentes de alta fidelidad, como CDs, y podrá usarse para reemplazar a los altavoces de su TV.



- 1** Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2** Pulse STEREO en el mando a distancia para seleccionar la reproducción estéreo como un modo de haces.

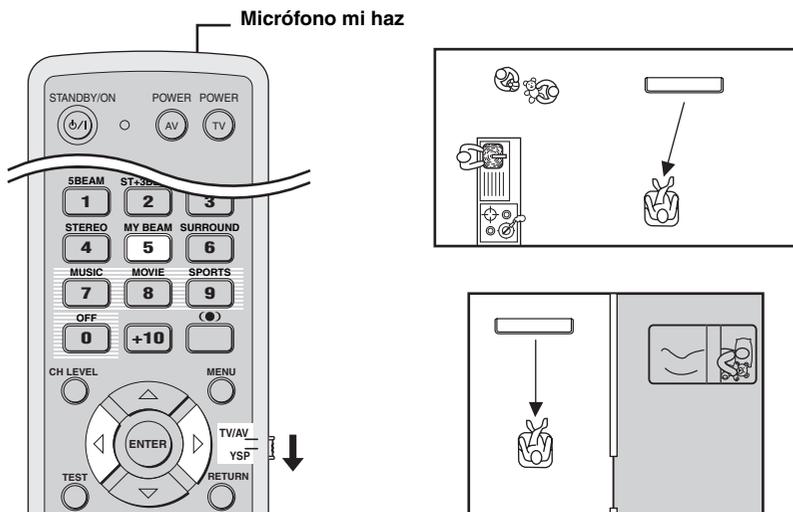


## Notas

- Cuando reproduzca fuentes de múltiples canales, todas las señales, excepto las de los canales delanteros izquierdo y derecho, se mezclarán y saldrán por los canales delanteros izquierdo y derecho. No sale sonido por los canales central y traseros.
- El modo surround se desactiva cuando se selecciona la reproducción estéreo como modo de haces.
- Cuando reproduce señales de audio Dolby Digital con la reproducción estéreo, la gama dinámica se comprime. Si el nivel del sonido disminuye al máximo, use otros modos de haces excepto el modo de mi haz.
- Si la reproducción estéreo se selecciona como modo de haces, los modos surround (vea la página 42) y los programas CINEMA DSP (vea la página 50) se desactivan.

# REPRODUCCIÓN CLARA DEL SONIDO (Mi haz)

Cambiando el modo de haces a mi haz puede mejorar la capacidad de oír la reproducción en ambientes ruidosos; los haces de sonido salen directamente a la posición de escucha en un solo canal. Además, mi haz resulta ideal si no quiere que los haces sonoros se reflejen en las paredes de su habitación de escucha o si no quiere molestar a personas que duermen mientras usted disfruta de películas durante la noche.



## Nota

Si se selecciona mi haz como modo de haces, los modos surround (vea la página 42), los programas CINEMA DSP (vea la página 49) y el TruBass (vea la página 54) se desactivan. Además, no saldrá sonido por el altavoz de subgraves conectado a esta unidad.

## Usando la función de autoajuste

El micrófono mi haz del mando a distancia recoge los tonos de prueba de esta unidad, y luego, el ángulo del haz se ajusta automáticamente.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Mantenga pulsado MY BEAM en el mando a distancia más de 2 segundos.

De esta unidad sale automáticamente dos veces un tono de prueba. Siga apuntando el mando a distancia hacia esta unidad durante la salida de los tonos de prueba, para que el micrófono mi haz pueda recogerlos.

Margen de control: L50° a R50°

Margen de garantía de la operación: 6 m, L30° a R30°



## Notas

- Si se produce un error se reproducirá un sonido de zumbador de error y MY BEAM ERROR se visualizará en el visualizador del panel delantero.
- Se puede producir un error cuando la habitación de escucha es ruidosa. Asegúrese de que su habitación de escucha esté lo más silenciosa posible mientras salen los tonos de prueba.
- No sacuda ni mueva el mando a distancia mientras se reciben los tonos de prueba.
- No tape el micrófono mi haz del mando a distancia mientras salen los tonos de prueba.
- Si mando a distancia no funciona bien puede que sus pilas estén agotadas. En tal caso, cambie todas las pilas y repita de nuevo el procedimiento.

## Usando la función de ajuste manual

Puede ajustar el ángulo del haz manualmente mientras reproduce una fuente de entrada. Esta función también resulta ideal si la posición de escucha está fuera del margen de garantía de operación de la función de ajuste automático.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.**



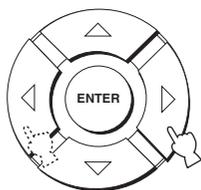
- 2 Pulse MY BEAM en el mando a distancia.**  
MY BEAM se visualiza en el visualizador del panel delantero.



- 3 Pulse ◀ / ▶ mientras se visualiza MY BEAM para ajustar el ángulo.**

Margen de control: L90° a R90°

- Pulse repetidamente ◀ para aumentar el ángulo horizontal en el lado izquierdo.
- Pulse repetidamente ▶ para aumentar el ángulo horizontal en el lado derecho.



# USO DE PROGRAMAS DE CAMPO SONORO

Esta unidad está equipada con una variedad de decodificadores digitales precisos que le permiten disfrutar de la reproducción de múltiples canales con fuentes estéreo o de múltiples canales. Esta unidad también está equipada con un chip CINEMA DSP (procesamiento de campo sonoro digital) de YAMAHA que contiene varios campos sonoros para mejorar aún más la reproducción. La mayoría de los programas de campos sonoros son recreaciones digitales exactas de ambientes acústicos reales encontrados en famosas salas de conciertos, lugares de conciertos musicales y cines.



Los modos CINEMA DSP de YAMAHA son compatibles con todas las fuentes Dolby Digital, DTS y Dolby Surround.

## Nota

Elija un programa de campo sonoro basado en sus preferencias y no confíe en el nombre del propio programa de campo sonoro.

## ¿Qué es un campo sonoro?

Un factor importante que crea los tonos ricos y plenos de un instrumento tocado en directo son los múltiples reflejos de las paredes de la habitación. Además de dar vida al sonido, estos reflejos permiten al oyente conocer dónde está situado el músico y también el tamaño y la forma de la sala donde el oyente se encuentra sentado.

### ■ Elementos de un campo sonoro

En cualquier ambiente hay dos tipos distintos de reflejos sonoros que se combinan con el sonido directo que entra en nuestros oídos desde el instrumento del músico para hacer el campo sonoro.

#### Reflejos tempranos

Los sonidos reflejados llegan a nuestros oídos rápidamente (50 ms a 80 ms después del sonido directo) después de reflejarse en una superficie solamente (el techo o una pared, por ejemplo). Los reflejos tempranos añaden claridad al sonido directo.

#### Reverberaciones

Éstas son causadas por reflejos de más de una superficie (es decir, paredes, techo, la parte posterior de una habitación, etc.) tan numerosas que se mezclan formando un efecto sónico continuo. Éstas no son direccionales y reducen la claridad del sonido directo.

El sonido directo, los reflejos tempranos y las reverberaciones posteriores unidos nos ayudan a determinar el tamaño subjetivo y la forma de la habitación, y es esta información la que reproducen los procesadores de campo sonoro digital para crear campos sonoros.

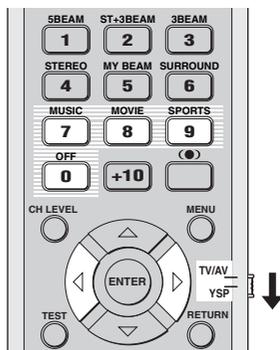
Si usted pudiera crear los reflejos tempranos apropiados y las reverberaciones posteriores en su habitación de escucha sería capaz de crear su propio ambiente de escucha. La acústica de su habitación podría ser cambiada por la de una sala de conciertos, un club de baile o una sala de escucha de cualquier tamaño virtualmente. La habilidad de crear campos sonoros es exactamente lo que YAMAHA ha hecho con la tecnología CINEMA DSP.

## Encendido de programas CINEMA DSP

Puede seleccionar entre tres programas de campos sonoros diferentes (MUSIC, MOVIE y SPORTS) dependiendo del tipo de fuente que quiera disfrutar.

### Notas

- Los programas CINEMA DSP no están disponibles si la reproducción estéreo (vea la página 46) o mi haz (vea la página 47) está seleccionado como modo de haz.
- Si no están disponibles los programas CINEMA DSP, "Prohibit" aparecerá en el visualizador del panel delantero cuando pulse uno de los botones de programas de campo sonoro en el mando a distancia.



### Programa de música

Seleccione este programa de campo sonoro cuando reproduzca fuentes de música. Este programa produce una atmósfera vibrante y le permite sentirse como si estuviera sentado en una sala real de conciertos de rock o jazz.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse MUSIC en el mando a distancia para seleccionar el programa de campo sonoro de música.



### Programa de películas

Seleccione este programa de campo sonoro cuando reproduzca películas, especialmente las codificadas con Dolby Digital, DTS o Dolby Surround. Este programa reproduce claramente los diálogos y los efectos de sonido, creando así un espacio cinematográfico amplio y expansivo entre el silencio.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse MOVIE en el mando a distancia para seleccionar el programa de campo sonoro de películas.



### Programa de deportes

Seleccione este programa de campo sonoro cuando reproduzca fuentes de deportes. Este programa concentra densamente el sonido vocal del presentador en el centro, mientras que dispersa el sonido de los espectadores a todo alrededor de la habitación de escucha.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse SPORTS en el mando a distancia para seleccionar el programa de campo sonoro de deportes.



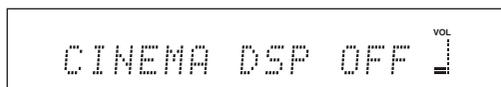
## Apagado de CINEMA DSP programas

Apague los programas CINEMA DSP si quiere disfrutar del sonido original sin efecto de programas de campo sonoro.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse OFF en el mando a distancia para apagar los programas de campos sonoros. CINEMA DSP OFF se muestra en el visualizador del panel delantero.



## Ajuste de niveles de efecto CINEMA DSP

Con los parámetros ajustados en fábrica puede disfrutar de sonido de buena calidad. Sin embargo, también puede ajustar el nivel del efecto de los programas CINEMA DSP con relación al nivel del sonido directo, para que cada programa de campo sonoro pueda reflejar su ambiente de escucha y sus preferencias aún con mayor precisión.

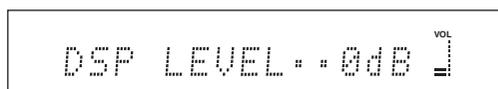
- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



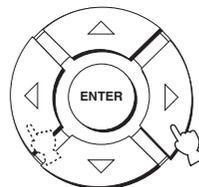
- 2 Pulse MUSIC, MOVIE o SPORTS en el mando a distancia para seleccionar el programa de campo sonoro deseado.



- 3 Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  en el mando a distancia. DSP LEVEL se muestra en el visualizador del panel delantero.



- 4 Pulse  $\triangleleft$  /  $\triangleright$  en el mando a distancia para ajustar el nivel de efecto de los programas CINEMA DSP.

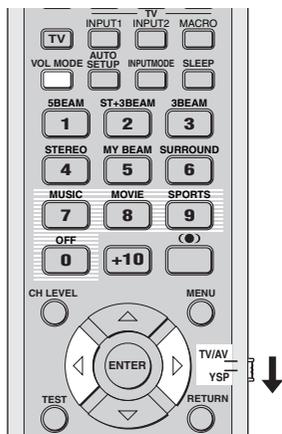


Margen de control: -6 dB a +3 dB

- Un valor más grande aumenta el nivel del efecto.
- Un valor más pequeño disminuye el nivel del efecto.

# UTILIZACIÓN DEL MODO DE VOLUMEN (Modo de escucha nocturna/Modo de igualación del volumen del TV)

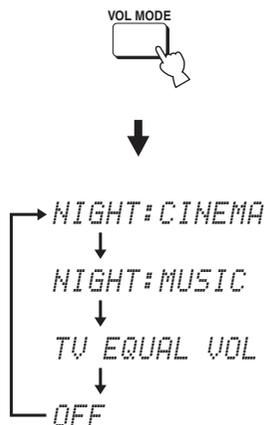
Los modos de escucha nocturna han sido diseñados para facilitar la escucha a volúmenes bajo durante la noche. Además, usted puede limitar el nivel del volumen del TV para que éste no cambie excesivamente de forma repentina siempre que cambie la emisión (debido a anuncios comerciales, etc.).



**1** Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



**2** Pulse repetidamente VOL MODE en el mando a distancia para seleccionar NIGHT:CINEMA, NIGHT:MUSIC, TV EQUAL VOL o OFF.

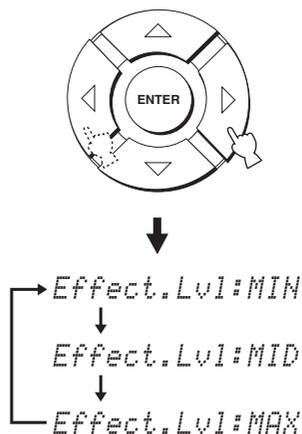


El indicador NIGHT se enciende en el visualizador del panel delantero cuando se selecciona NIGHT:CINEMA o NIGHT:MUSIC.



- Seleccione NIGHT:CINEMA cuando vea películas para reducir la gama dinámica de las pistas de sonido de la película y hacer que los diálogos se oigan fácilmente con volúmenes bajos.
- Seleccione NIGHT:MUSIC cuando escuche fuentes de música para oír fácilmente todos los sonidos.
- Seleccione TV EQUAL VOL cuando vea programas de TV.
- Seleccione OFF para desactivar el modo del volumen.

- 3 Pulse ◀/▶ en el mando a distancia para ajustar el nivel de efecto de compresión mientras se visualiza NIGHT:CINEMA, NIGHT:MUSIC o TV EQUAL VOL.



- Seleccione Effect.Lvl:MIN para la mínima compresión.
- Seleccione Effect.Lvl:MID para la compresión estándar.
- Seleccione Effect.Lvl:MAX para la compresión máxima.

#### Nota

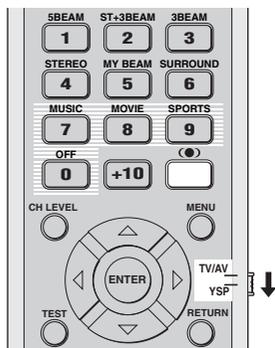
Los ajustes del modo de volumen se cancelan si usted pulsa STANDBY/ON en el panel delantero o en el mando a distancia, o si usted desconecta el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

# USO DEL REALZADOR DE GRAVES (TruBass)

Esta unidad puede producir la percepción de un rendimiento de frecuencias bajas mejorado con la ayuda de la tecnología SRS TruBass, la cual mejora los graves hasta sin altavoz de subgraves y proporciona graves más profundos y ricos cuando se emplea un altavoz de subgraves.

## Nota

TruBass no está disponible cuando se selecciona mi haz como modo de haces (vea la página 47).

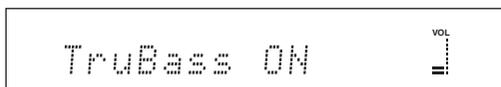


- 1 Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.

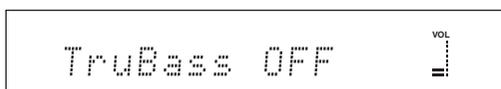


- 2 Pulse (●) en el mando a distancia.

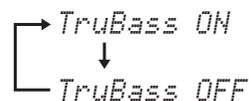
El ajuste actual (TruBass ON o TruBass OFF) se muestra en el visualizador del panel delantero.



o



- 3 Pulse repetidamente (●) en el mando a distancia para seleccionar TruBass ON o TruBass OFF.

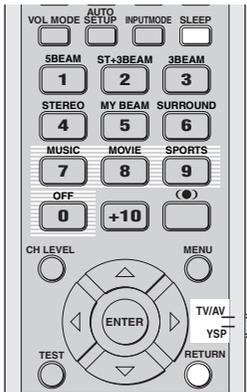


- Seleccione TruBass OFF para apagar TruBass.

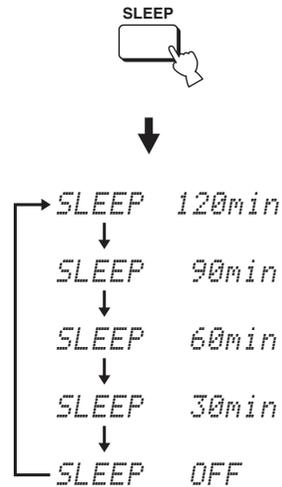
# USO DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR

Utilice esta función para poner automáticamente esta unidad en el modo de espera después de pasar un tiempo especificado. El temporizador para dormir es útil si usted va a dormirse después de pasar cierto tiempo mientras esta unidad aún está reproduciendo una fuente.

## Ajuste del temporizador para dormir



Cada vez que pulsa SLEEP en el mando a distancia, el visualizador del panel delantero cambia como se muestra más abajo.



- 1 Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse repetidamente SLEEP en el mando a distancia para poner el tiempo para el temporizador para dormir.

Opciones: 120min, 90min, 60min, 30min, OFF  
El indicador SLEEP del visualizador del panel delantero parpadea mientras se cambia el tiempo del temporizador para dormir.



- 3 Espere unos pocos segundos sin utilizar esta unidad para confirmar el ajuste del temporizador para dormir.

El indicador SLEEP se enciende en el visualizador del panel delantero, indicando que el temporizador para dormir está activado.

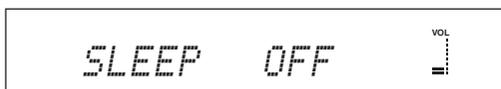


## Cancelación del temporizador para dormir

- 1 Ponga el selector del modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 2 Pulse repetidamente SLEEP en el mando a distancia para que aparezca SLEEP OFF en el visualizador del panel delantero.



- 3 Espere unos pocos segundos sin utilizar esta unidad para confirmar el ajuste del temporizador para dormir.

El indicador SLEEP desaparece del visualizador del panel delantero, indicando que el temporizador para dormir está desactivado.

**SLEEP**  
Desaparece

### Nota

El ajuste del temporizador para dormir previo a la desactivación se guarda en la memoria del sistema y se repone automáticamente cuando usted hace un nuevo ajuste la próxima vez.



El ajuste del temporizador para dormir también se desactiva si usted pulsa STANDBY/ON en el panel delantero o en el mando a distancia para poner esta unidad en el modo de espera o desenchufa el cable de alimentación de la toma de CA.

# MANUAL SETUP

Para lograr el sonido surround de mejor calidad, usted puede utilizar MANUAL SETUP para ajustar con precisión los parámetros del ambiente de escucha, y también para hacer ajustes avanzados para señales de sonido, haces sonoros, entrada digital y OSD. Cambie los ajustes iniciales (en negrita debajo de cada parámetro) para reflejar las necesidades de su ambiente de escucha.



- Puede guardar los ajustes optimizados por el procedimiento AUTO SETUP (vea la página 34). Un juego de ajustes optimizados según las condiciones específicas de su ambiente de escucha podrá recuperarse posteriormente dependiendo de las condiciones cambiantes de su ambiente de escucha (vea la página 35).
- La mayoría de los parámetros descritos en SOUND MENU y BEAM MENU se establece automáticamente cuando usted ejecuta AUTO SETUP (vea la página 27). Use SOUND MENU y BEAM MENU para hacer ajustes adicionales.
- BEAM MENU le permite hacer ajustes para los efectos de sonido surround normalmente disponibles en el menú de ajuste de altavoces.
- Haga primero los ajustes para los parámetros de BEAM MENU antes de hacer los ajustes para los parámetros de SOUND MENU, INPUT MENU y DISPLAY MENU.

## SOUND MENU

Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la salida de sonido.

Elemento	Características	Página
<b>TONE CONTROL</b>	Ajusta el nivel de salida del sonido de alta o baja frecuencia.	63
<b>SUBWOOFER SET</b>	Hace diversos ajustes del altavoz de subgraves.	63
<b>MUTE LEVEL</b>	Ajusta el nivel de silenciamiento.	64
<b>AUDIO DELAY</b>	Ajusta el retardo de audio.	64
<b>ROOM EQ</b>	Ajusta la calidad tonal de la habitación de escucha.	64
<b>DD/DTS Dynamic Range</b>	Ajusta la gama dinámica de las señales Dolby Digital o DTS.	64

## BEAM MENU

Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la salida del haz sonoro.

Elemento	Características	Página
<b>SETTING PARAMETERS</b>	Hace los ajustes de la habitación de escucha y la posición de escucha.	59
<b>BEAM ADJUSTMENT</b>	Hace diversos ajustes de haces.	60
<b>IMAGE LOCATION</b>	Ajusta la posición del sonido de los canales delanteros izquierdo y derecho.	62

## INPUT MENU

Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la entrada de audio y vídeo.

Elemento	Características	Página
<b>INPUT ASSIGNMENT</b>	Asigna jacks según el componente que vaya a utilizar.	65
<b>INPUT MODE</b>	Selecciona la entrada inicial de la fuente.	65
<b>INPUT TRIM</b>	Ajusta el nivel de entrada de la fuente.	65
<b>INPUT RENAME</b>	Cambia el nombre de la fuente de entrada visualizada.	66

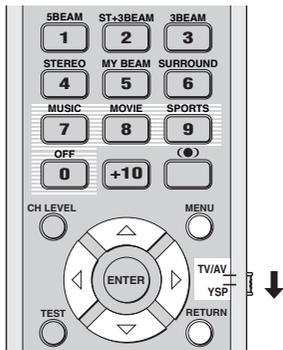
## DISPLAY MENU

Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la visualización.

Elemento	Características	Página
<b>DIMMER SET</b>	Ajusta el brillo del visualizador.	67
<b>OSD SET</b>	Ajusta la posición de visualización y el color del fondo de la OSD.	67
<b>UNIT SET</b>	Cambia la unidad de medición de la visualización.	67

## Utilización MANUAL SETUP

Utilice el mando a distancia para acceder a cada parámetro y ajustarlo.



Puede ajustar los parámetros SET MENU mientras la unidad reproduce sonido.

- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.**



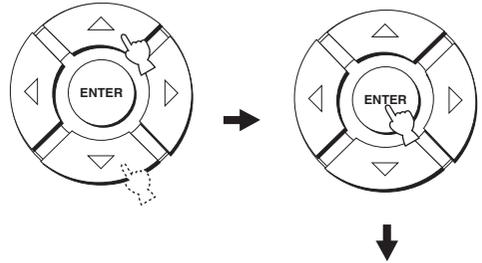
- 2 Pulse MENU en el mando a distancia.**  
La pantalla SET MENU aparece en su TV.



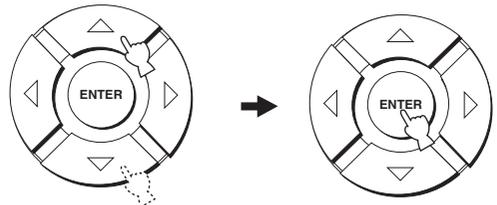
- Los botones de control usados para SET MENU se visualizan en la parte inferior de la pantalla.
- Para volver a la pantalla anterior mientras utiliza SET MENU, pulse RETURN en el mando a distancia.
- Para cancelar la pantalla SET MENU, pulse una vez más MENU.
- También puede hacer las operaciones siguientes en el visualizador del panel delantero.

- 3 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar MANUAL SETUP y luego pulse ENTER.**

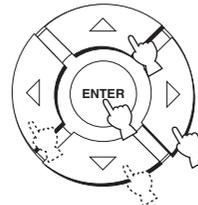
La pantalla siguiente aparece en su TV.



- 4 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un menú secundario y luego pulse ENTER.**



- 5 Pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ y ENTER para configurar cada parámetro.**



- 6 Pulse MENU para salir.**

La OSD desaparece de la pantalla de su TV.

MENU



## BEAM MENU

Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la salida del haz sonoro.  
 SET MENU → MANUAL SETUP → BEAM MENU



Puede ajustar el nivel de salida del haz sonoro de cada canal en "AJUSTE DEL BALANCE DE AUDIO" (vea la página 68).

### SETTING PARAMETERS (Ajuste de parámetros)

Se utiliza para establecer la posición de esta unidad en su habitación de escucha y la distancia de la posición de escucha a esta unidad.

Cuando ajuste cada parámetro, otros parámetros relacionados se ajustarán automáticamente para adaptarse mejor a su entorno de escucha.

#### Nota

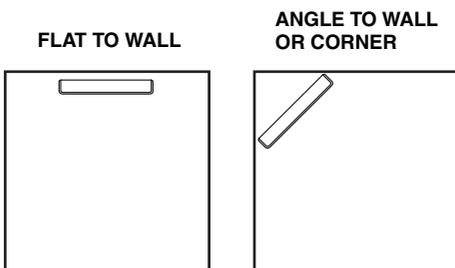
Si hace ajustes en SETTING PARAMETERS, los ajustes de optimización hechos en el procedimiento AUTO SETUP se perderán. Si quiere mantener los ajustes de optimización de haces hechos en AUTO SETUP y hacer más ajustes, haga primero los ajustes en BEAM ADJUSTMENT (vea la página 60).



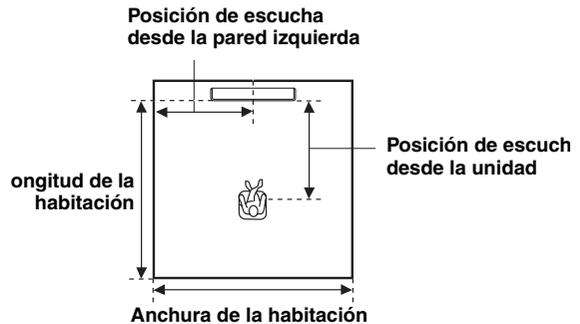
### INSTALLED POSITION

#### (Posición instalada de esta unidad)

Se utiliza para ajustar la posición instalada de esta unidad.  
 Opciones: **FLAT TO WALL** (Instalación paralela a una pared), **ANGLE TO WALL OR CORNER** (Instalación en esquina)



- Seleccione FLAT TO WALL si esta unidad está instalada en paralelo con una pared en su habitación de escucha. Ajuste la anchura y longitud de su habitación de escucha, y también las distancias de esta unidad a la posición de escucha y del centro de esta unidad a la pared izquierda.



Opciones de anchura y longitud de habitación:

2.0 m a 12.0 m

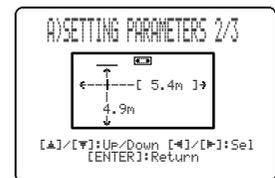
Opciones de posición de escucha desde esta unidad:

1.8 m a 9.0 m

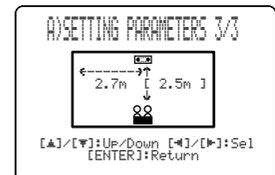
Opciones de posición de escucha desde la pared izquierda:

0.6 m a 11.4 m

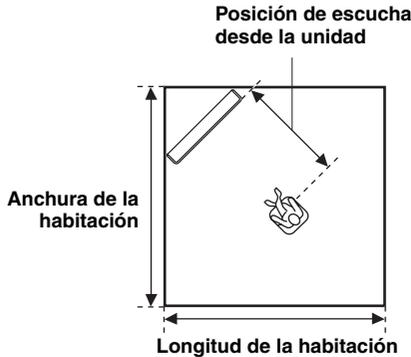
#### Anchura y longitud de la habitación



#### Posición de escucha desde la unidad y la pared izquierda



- Seleccione ANGLE TO WALL OR CORNER si esta unidad está instalada en una esquina de su habitación de escucha. Ajuste la anchura y la longitud de su habitación de escucha así como también la distancia a la posición de escucha desde esta unidad.



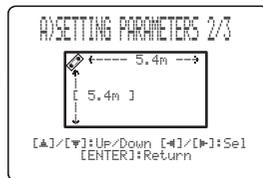
Opciones de anchura y longitud de habitación:

2.0 m a 12.0 m

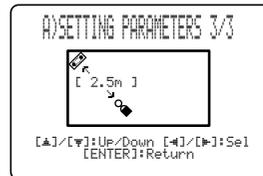
Opciones de posición de escucha desde esta unidad:

1.8 m a 9.0 m

Anchura y longitud de la habitación



Posición de escucha desde la unidad



**Nota**

Cuando ajuste el parámetro INSTALLED POSITION en MANUAL SETUP (vea la página 59), los parámetros recién ajustados para la anchura y longitud de su habitación de escucha cambiarán automáticamente a los ajustes de fábrica.

**BEAM ADJUSTMENT (Ajuste de haces)**

Se utiliza para ajustar manualmente varios ajustes de haces. Recomendamos seleccionar 5 haces como modo de haces antes de ajustar estos parámetros.

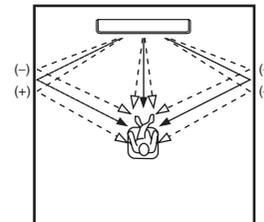
**Notas**

- Cuando INSTALLED POSITION se ajusta en MANUAL SETUP (vea la página 59), el valor predeterminado en la fábrica se establece automáticamente para estos parámetros, excepto CENTER en FOCAL LENGTH (vea las páginas 61).
- Dependiendo de los ajustes del modo de haz (vea la página 40 y 46), algunas posiciones de canales pueden no están disponibles para la selección. En este caso se visualiza “-”. Cuando utilice el modo estéreo más 3 haces como modo de haces, establezca las señales surround izquierda y derecha que van a salir desde los canales delanteros izquierdo y derecho.



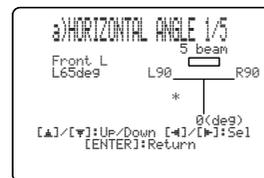
**HORIZONTAL ANGLE (Ángulo horizontal)**

Se utiliza para ajustar el ángulo horizontal de los haces para cada canal. Ajustando el ángulo horizontal de los haces usted puede optimizar los caminos de los haces sonoros. Sale automáticamente un tono de prueba.



Opciones: L90° a R90°

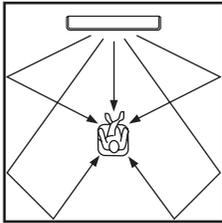
Ajuste hacia L (izquierda) para mover la dirección de la salida a la izquierda, y hacia R (derecha) para moverla a la derecha.



## BEAM TRAVEL LENGTH (Longitud de recorrido del haz)

Deberá aplicarse cierto retardo al sonido procedente de cada canal para que todos los sonidos lleguen a la posición de escucha al mismo tiempo. Este menú establece la distancia de recorrido de los haces sonoros después de salir y ser reflejados por la pared hasta que llegan a la posición de escucha y ajusta el retardo aplicado a cada canal respectivo.

Las líneas de la ilustración de abajo indican la distancia.



Opciones: 0.3 m a 24.0 m

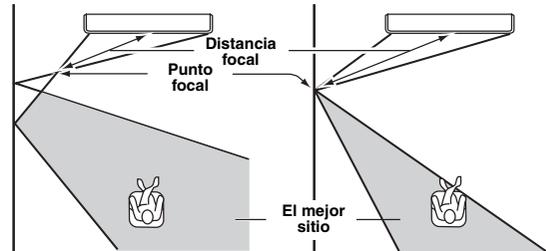
- **Front L** ajusta la distancia que recorren los haces sonoros del canal delantero izquierdo.
- **Front R** ajusta la distancia que recorren los haces sonoros del canal delantero derecho.
- **Center** ajusta la distancia que recorren los haces sonoros del canal central.
- **Surround L** ajusta la distancia que recorren los haces sonoros del canal surround izquierdo.
- **Surround R** ajusta la distancia que recorren los haces sonoros del canal surround derecho.



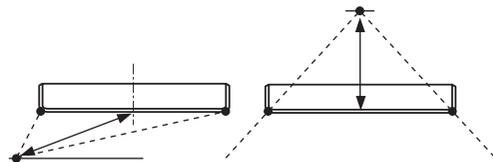
Le recomendamos usar los ajustes optimizados por AUTO SETUP (vea la página 27). Elija este menú sólo cuando haya cambiado HORIZONTAL ANGLE (vea la página 60).

## FOCAL LENGTH (Distancia focal)

Se utiliza para establecer la distancia de la parte delantera de esta unidad al punto focal de salida para cada canal y para ajustar la sensación expansiva de cada canal. Los puntos focales, excepto el canal central, deberán ajustarse cerca de los puntos de reflexión en las paredes. Cuanto menos distancia, más expansión.



Canal delantero izquierdo      Canal central



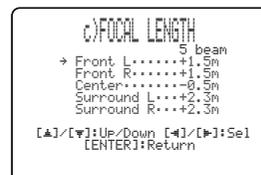
Opciones: -1.0 m a +13.0 m

Ajuste hacia - (menos) para mover el enfoque hacia afuera y ajuste hacia + (más) para mover el enfoque hacia la posición normal.

- **Front L** ajusta la distancia focal para los haces sonoros del altavoz delantero izquierdo.
- **Front R** ajusta la distancia focal para los haces sonoros del altavoz delantero derecho.
- **Center** ajusta la distancia focal para los haces sonoros del centro. Ajuste inicial: -0.5 m
- **Surround L** ajusta la distancia focal para los haces sonoros del altavoz surround izquierdo.
- **Surround R** ajusta la distancia focal para los haces sonoros del altavoz surround derecho.



Le recomendamos utilizar el ajuste inicial (-0.5 m) para el canal central.

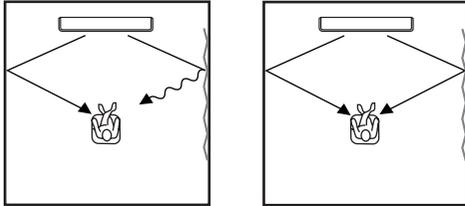


### TREBLE GAIN (Ganancia de agudos)

Se usa para ajustar el nivel de salida de alta frecuencia de cada canal.



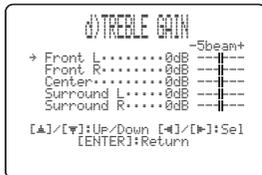
Si el punto de reflejo de los haces sonoros delanteros izquierdo y derecho o surround izquierdo y derecho es una cortina u otra superficie que absorbe sonido, podrá lograr un sonido surround más efectivo aumentando el nivel de los agudos para esos haces sonoros.



Opciones: -12.0 dB a +12.0 dB

Ajuste inicial: 0 dB

- **FL** ajusta el nivel de salida de alta frecuencia del canal delantero izquierdo.
- **FR** ajusta el nivel de salida de alta frecuencia del canal delantero derecho.
- **C** ajusta el nivel de salida de alta frecuencia del canal central.
- **SL** ajusta el nivel de salida de alta frecuencia del canal surround izquierdo.
- **SR** ajusta el nivel de salida de alta frecuencia del canal surround derecho.



### IMAGE LOCATION (Ubicación de imagen)

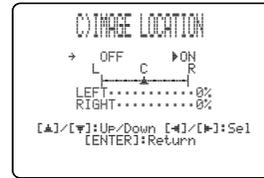
Se usa para ajustar la dirección desde la que se oye el sonido de los canales delanteros izquierdo y derecho, para que cada canal pueda ser oído próximo al canal central. Utilice esta función para redirigir las señales de audio si el sonido de los canales delanteros izquierdo y derecho no parece natural, como cuando su posición de escucha no está en el centro de su habitación de escucha.

Sólo puede ajustar este parámetro cuando se selecciona el modo de 3 ó 5 haces como modo de haces (vea la página 40).

Opciones: ON, OFF

Margen de ajuste: 0% a 95%

Ajuste inicial: 0%

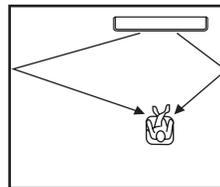


#### LEFT (Izquierda)

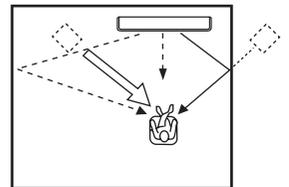
Ajusta las señales de audio hacia la izquierda.

Cuanto más alto es el porcentaje, más alta es la salida desde el centro.

Sin ajuste



Con el canal delantero izquierdo ajustado

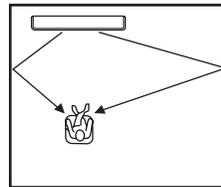


#### RIGHT (Derecha)

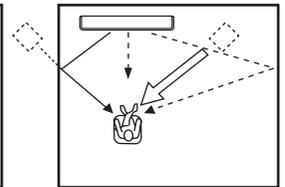
Ajusta las señales de audio hacia la derecha.

Cuanto más alto es el porcentaje, más alta es la salida desde el centro.

Sin ajuste



Con el canal delantero derecho ajustado



## SOUND MENU

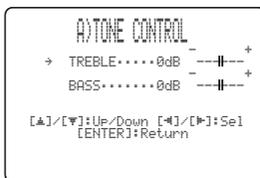
Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la salida de sonido.

SET MENU → MANUAL SETUP → SOUND MENU



### ■ TONE CONTROL (Control de tono)

Puede ajustar la calidad tonal de sus haces sonoros.



#### TREBLE (Agudos)

Se utiliza para ajustar la respuesta de alta frecuencia.

Opciones: -12 dB a +12 dB

Ajuste inicial: 0 dB

#### BASS (Graves)

Se utiliza para ajustar la respuesta de baja frecuencia.

Opciones: -12 dB a +12 dB

Ajuste inicial: 0 dB

### ■ SUBWOOFER SET

#### (Ajuste de altavoz de subgraves)

Se utiliza para ajustar manualmente varios ajustes del altavoz de subgraves.



#### BASS OUT (Salida de graves)

Las señales de baja frecuencia (graves) pueden dirigirse al canal de subgraves y/o a los canales delanteros derecho e izquierdo. Este ajuste determina también la ruta de las señales LFE (efecto de baja frecuencia) encontradas en las fuentes Dolby Digital o DTS.

Opciones: SWFR (altavoz de subgraves), **FRONT**

- Seleccione SWFR si conecta un altavoz de subgraves. Las señales LFE y de baja frecuencia de otros canales se dirigen al altavoz de subgraves.
- Seleccione FRONT si no utiliza un altavoz de subgraves. Las señales LFE y de baja frecuencia de otros canales se dirigen a los canales delanteros izquierdo y derecho.

#### CROSS OVER (Transición)

Cuando BASS OUT se ponga en SWFR, utilice esta función para seleccionar una frecuencia de transición (de corte) para todas las señales de baja frecuencia. Todas las frecuencias por debajo de la seleccionada se enviarán a la posición del altavoz de subgraves.

Opciones: 80Hz, **100Hz**, 120Hz

#### LFE LEVEL (Nivel de efectos de baja frecuencia)

Selecciónelo para ajustar el nivel de salida del canal LFE (efecto de baja frecuencia) según la capacidad de su altavoz de subgraves. El canal LFE lleva efectos especiales de baja frecuencia que sólo se agregan a ciertas escenas. Este ajuste sólo es eficaz cuando esta unidad decodifica señales Dolby Digital o DTS.

Opciones: -20 a **0** dB

#### DISTANCE (Distancia)

Selecciónelo para ajustar la distancia de la posición de escucha al altavoz de subgraves.

Opciones: 0.3 a 15.0 m

Ajuste inicial: 3.0 m

### ■ MUTE LEVEL (Nivel de silenciamiento)

Para ajustar cuánto va a reducir la función de silenciamiento el nivel del sonido.

Opciones: **MUTE**, -20 dB

- Seleccione MUTE para detener completamente toda la salida de sonido.
- Seleccione -20 dB para reducir el nivel de sonido actual en 20 dB.



### ■ AUDIO DELAY (Retardo de audio)

Para retrasar la salida de sonido y sincronizarla con la imagen de vídeo. Esto puede ser necesario cuando utilice ciertos proyectores o monitores LCD.

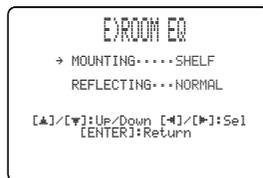
Opciones: **0** a 160 msec



### ■ ROOM EQ (Ecuador de habitación)

Se usa para cambiar la calidad tonal de su habitación de escucha cuando la unidad está montada en una pared.

Opciones: MOUNTING (Tipo de montaje), REFLECTING (Tipo de reflectividad)



#### MOUNTING (Tipo de montaje)

Se usa para realzar los sonidos de gama media a baja.

Opciones: WALL (Montada en pared), **SHELF** (Montada en estantería)

- Seleccione WALL si esta unidad está instalada en una pared de su habitación de escucha.
- Seleccione SHELF si esta unidad está instalada en una estantería de su habitación de escucha.

#### REFLECTING (Tipo de reflectividad)

Se usa para seleccionar la reflectividad de su habitación de escucha.

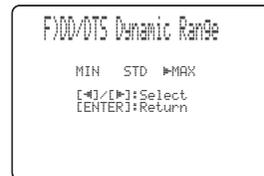
Opciones: **NORMAL** (Normal), HI ECHO (Eco alto)

- Seleccione NORMAL si la reflectividad de su habitación de escucha es normal.
- Seleccione HI ECHO si su habitación de escucha tiene paredes de mucha reflectividad, como paredes de hormigón.

### ■ DD/DTS Dynamic Range (Gama dinámica de señales Dolby Digital y DTS)

Para seleccionar la compresión de gama dinámica. Este ajuste sólo es eficaz cuando la unidad decodifica señales Dolby Digital y DTS. La gama dinámica es la diferencia entre el sonido más pequeño que puede oírse por encima del ruido del equipo y el sonido más alto que puede oírse sin distorsión.

Opciones: MIN (mínimo), STD (estándar), **MAX** (máximo)



Seleccione para ajustar la compresión de la gama dinámica.

- Seleccione MIN para escuchar fuentes con niveles de sonido bajos.
- Seleccione STD para uso general.
- Seleccione MAX para películas.

## INPUT MENU

Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la entrada de audio y vídeo.  
SET MENU → MANUAL SETUP → INPUT MENU



### INPUT ASSIGNMENT (Asignación de entrada)

Se usa para asignar los jacks de entrada óptica y digital coaxial de esta unidad a otros componentes si los ajustes iniciales de esta unidad no cumplen sus necesidades. Asignando otro componente a los jacks de entrada de esta unidad, usted puede visualizar el nombre del componente conectado en el visualizador del panel delantero y en la OSD, y controlar el componente con el selector de entrada del mismo nombre. Si conecta un componente a los jacks de entrada de esta unidad y no lo asigna, el nombre del componente predeterminado para ese jack de entrada se visualiza en el panel delantero y en la OSD cuando se selecciona.

- Seleccione OPTICAL IN (1) para asignar componentes al jack TV OPTICAL IN de esta unidad.  
Opciones: **TV**, **VCR**
- Seleccione OPTICAL IN (2) para asignar componentes al jack AUX OPTICAL IN de esta unidad.  
Opciones: **AUX**, **DVD**



- Seleccione COAXIAL IN (3) para asignar componentes al jack COAXIAL IN de esta unidad.  
Opciones: **DVD**, **AUX**



### INPUT MODE (Modo de entrada)

Se usa para designar el modo de entrada para las fuentes de entrada conectadas a los jacks DIGITAL INPUT cuando se conecta la alimentación de esta unidad. Para información de los tipos de señales de audio que pueden salir de esta unidad, vea “Modos de sonido surround y fuentes recomendados” en la página 42.

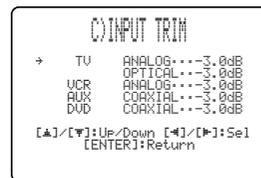
Opciones: **AUTO**, **LAST**



- Seleccione AUTO para que esta unidad detecte automáticamente el tipo de señal de entrada y seleccione el modo de entrada apropiado.
- Seleccione LAST para que esta unidad seleccione automáticamente el último modo de entrada utilizado para esa fuente de entrada. Si el tipo de la señal de entrada es diferente del establecido no se producirá sonido.

### INPUT TRIM (Recorte de entrada)

Se usa para ajustar el nivel de entrada de la fuente de entrada.



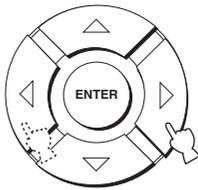
- Seleccione TV ANALOG para ajustar el nivel de la entrada de señales de audio y vídeo en los jacks de entrada de audio analógico de TV/STB de esta unidad.  
Margen de control: -6.0 dB a 0.0 dB  
Ajuste inicial: -3.0 dB
- Seleccione TV OPTICAL para ajustar el nivel de la entrada de señales de audio y vídeo en el jack TV OPTICAL IN de esta unidad.  
Margen de control: -6.0 dB a 0.0 dB  
Ajuste inicial: -3.0 dB
- Seleccione VCR ANALOG para ajustar el nivel de la entrada de señales de audio y vídeo en los jacks de entrada de audio analógico de videograbadora de esta unidad.  
Margen de control: -6.0 dB a 0.0 dB  
Ajuste inicial: -3.0 dB
- Seleccione AUX OPTICAL para ajustar el nivel de la entrada de señales de audio y vídeo en el jack AUX OPTICAL IN de esta unidad.  
Margen de control: -6.0 dB a 0.0 dB  
Ajuste inicial: -3.0 dB
- Seleccione DVD COAXIAL para ajustar el nivel de la entrada de señales de audio y vídeo en el jack COAXIAL IN de esta unidad.  
Margen de control: -6.0 dB a 0.0 dB  
Ajuste inicial: -3.0 dB

## ■ INPUT RENAME (Cambio de nombre de entrada)

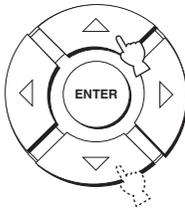
Se usa para cambiar el nombre de la fuente de entrada en el OSD y en el visualizador del panel delantero. Pulse un botón selector de entrada (TV, STB, DVD, VCR o AUX) para seleccionar el componente cuyo nombre quiera cambiar y luego siga el procedimiento siguiente.



- 1 Pulse </> para poner \_ (subrayado) debajo del espacio o carácter que desea cambiar.**  
Parpadea \_ (subrayado).



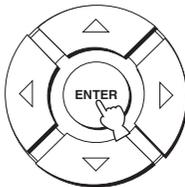
- 2 Pulse △ / ▽ para seleccionar el carácter deseado.**
  - Puede utilizar un máximo de 8 caracteres para cada entrada.
  - Pulse △ para cambiar el carácter en el orden siguiente o pulse ▽ para invertir el orden: A a Z, un espacio, 0 a 9, un espacio, a a z, un espacio, #, \*, +, etc.



- 3 Repita los pasos 1 a 3 para cambiar el nombre de cada entrada.**

- 4 Pulse ENTER para salir.**

Los nombres nuevos se registran, y la visualización vuelve a la pantalla anterior.



## DISPLAY MENU

Se usa para ajustar manualmente varios parámetros relacionados con la visualización.

SET MENU → MANUAL SETUP → DISPLAY MENU



### ■ DIMMER SET (Ajustes de intensidad de brillo)

Se utiliza para ajustar el brillo del visualizador del panel delantero.



### STANDARD DIMMER (Control de intensidad de iluminación estándar)

Se usa para ajustar el brillo del visualizador del panel delantero cuando usted utiliza esta unidad con los botones de control del panel delantero o del mando a distancia.

Opciones: -2, -1, **OFF**

### AUTO DIMMER (Control de intensidad de iluminación automático)

Si no se realiza ninguna operación durante un tiempo especificado, la iluminación del visualizador del panel delantero se reduce. Se utiliza para ajustar el brillo del visualizador del panel delantero en este caso.

Opciones: **OFF** (el mismo brillo que con el ajuste STANDARD DIMMER), -1 a -3 (tomando como base el ajuste STANDARD DIMMER), DISPLAY OFF

### ■ OSD SET (Ajustes de la OSD)

Se usa para ajustar la posición de visualización y el color del fondo de la OSD.



### OSD SHIFT (Cambio de la OSD)

Se utiliza para ajustar la posición vertical de la OSD.

Ajuste en la dirección - (menos) para subir la posición de la OSD, y ajuste en la dirección + (más) para bajarla.

Opciones: -5 a +5

Ajuste inicial: 0

### OSD BACK COLOR (Color del fondo de la OSD)

Se utiliza para seleccionar el color de fondo de la OSD.

Opciones: **BLUE**, **GRAY**

### ■ UNIT SET (Ajustes de la unidad)

Use esto para cambiar la unidad de medida de la visualización.

Opciones: **METERS**, **FEET**



- Seleccione METERS para introducir las distancias en metros.
- Seleccione FEET para introducir las distancias en pies.

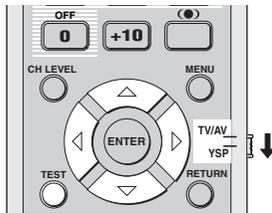
# AJUSTE DEL BALANCE DE AUDIO

Puede ajustar el nivel de salida del haz sonoro de cada canal usando el tono de prueba o la salida de audio reproducida en cada modo de haz para lograr un sonido surround más real.

## Utilizando el tono de prueba

Puede utilizar la función del tono de prueba para dar salida a un tono de prueba desde cada canal y equilibrar así manualmente los niveles de los canales.

Utilice el tono de prueba para ajustar los niveles de los canales de forma que el nivel de sonido de cada uno de ellos sea idéntico al escuchar desde su posición de escucha.



- 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



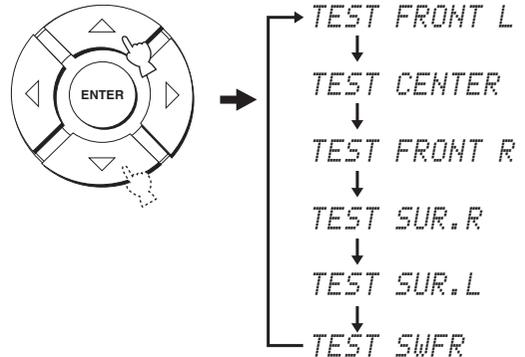
- 2 Pulse TEST en el mando a distancia.

TEST FRONT L aparece en el visualizador del panel delantero, y el tono de prueba sale desde el canal delantero izquierdo.



- 3 Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  para seleccionar el canal que quiera ajustar.

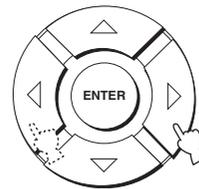
La visualización del panel delantero cambia de la forma siguiente.



### Nota

TEST SWFR sólo está disponible cuando hay un altavoz de subgraves conectado a esta unidad y SWFR está seleccionado para BASS OUT en SOUND MENU (vea la página 63).

- 4 Pulse  $\triangleleft$  /  $\triangleright$  para ajustar los volúmenes de los canales.



Margen de control: -10 dB a +10 dB

## 5 Pulse TEST cuando haya completado todos sus ajustes.



### Notas

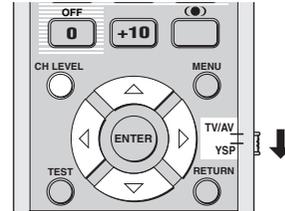
- No se pueden ajustar todos los niveles de los canales cuando se ha seleccionado la reproducción estéreo o mi haz como modo de haz (vea las páginas 46 y 47).
- FRONT L/R no se puede ajustar cuando se ha seleccionado el modo estéreo más 3 haces como modo de haz (vea la página 41).
- FRONT L/R se ajustan automáticamente dependiendo de los ajustes de los otros canales cuando se ha seleccionado la reproducción estéreo más 3 haces o estéreo como modo de haces (vea las páginas 41 and 46).



Si no se puede ajustar el nivel de un canal particular, en el visualizador del panel frontal aparecerá  $-dB$ .

## Uso de la salida de audio que está siendo reproducida

También puede ajustar manualmente los niveles de los canales mientras reproduce una fuente de entrada como, por ejemplo, un DVD.

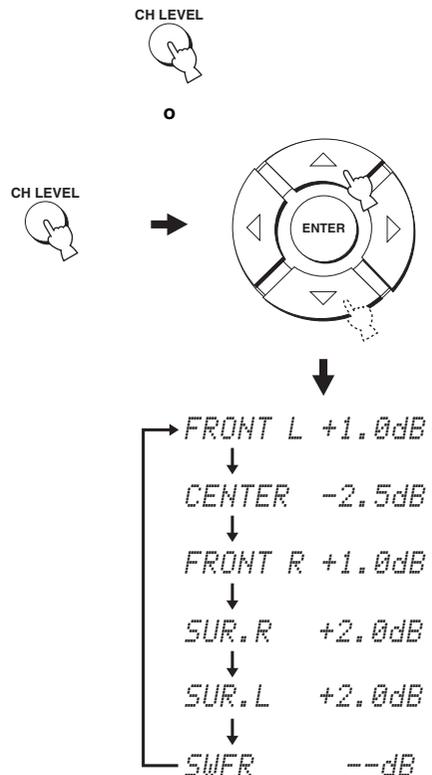


### 1 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



### 2 Pulse repetidamente CH LEVEL (o pulse CH LEVEL y luego $\triangle$ / $\nabla$ ) para seleccionar el canal que quiera ajustar.

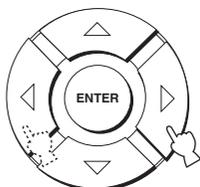
La visualización del panel delantero cambia de la forma siguiente.



**Nota**

SWFR sólo está disponible cuando hay un altavoz de subgraves conectado a esta unidad y SWFR está seleccionado para BASS OUT en SOUND MENU (vea la página 63).

---

**3 Pulse ◀/▶ para ajustar los volúmenes de los canales.**


Margen de control: -10 dB a +10 dB

---

**4 Espere unos pocos segundos sin utilizar esta unidad cuando haya terminado su ajuste.**
**Notas**

- No se pueden ajustar todos los niveles de los canales cuando se ha seleccionado la reproducción estéreo como modo de haz (vea la página 46).
- FRONT L/R no se puede ajustar cuando se ha seleccionado estéreo más 3 como modo de haz (vea la página 41).
- Sólo CENTER puede ser ajustado cuando se ha seleccionado mi haz como modo de haz (vea la página 47).
- FRONT L/R se ajustan automáticamente dependiendo de los ajustes de los otros canales cuando se ha seleccionado la reproducción estéreo mas 3 haces o estéreo como modo de haces (vea las páginas 41 and 46).



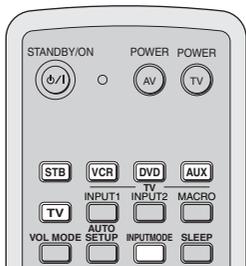
Si no se puede ajustar el nivel de un canal particular, en el visualizador del panel frontal aparecerá -dB.

# SELECCIÓN DEL MODO DE ENTRADA

Puede seleccionar el tipo de señal de entrada de audio de la fuente de entrada seleccionada según sus preferencias o las condiciones de la fuente de entrada.



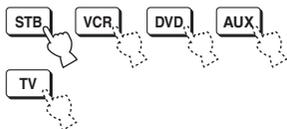
Le recomendamos ajustar el modo de entrada en AUTO en la mayoría de los casos.



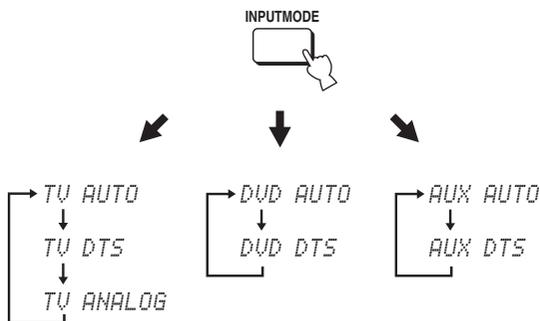
**1** Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



**2** Pulse uno de los botones selectores de entrada del mando a distancia para seleccionar la fuente de entrada deseada.



**3** Pulse repetidamente INPUTMODE en el mando a distancia para cambiar entre modos de entrada.



Cuando se seleccione TV o STB como fuente de entrada

Cuando se seleccione DVD como fuente de entrada

Cuando se seleccione AUX como fuente de entrada

## Notas

- El modo de entrada de la videograbadora está fijado en ANALOG. Sin embargo, si el jack TV OPTICAL IN de esta unidad está asignado a VCR, AUTO, DTS y ANALOG quedan disponibles como modos de entrada de videograbadora (vea la página 65).
- ANALOG no está disponible como modo de entrada de DVD y AUX.

## AUTO

Selecciona automáticamente las señales de entrada de audio en el orden de prioridad siguiente:

- 1) Dolby Digital o DTS
- 2) PCM
- 3) Analógico

Utilice este modo de entrada en la mayoría de los casos.

## DTS

Selecciona solamente señales digitales codificadas en DTS.

Comparado con AUTO, este modo de entrada proporciona mayor estabilidad cuando se reproducen CDs o LDs codificados en DTS.

## ANALOG

Sólo selecciona señales analógicas.

Aunque se introduzcan simultáneamente señales digitales y analógicas sólo se seleccionarán las señales analógicas.



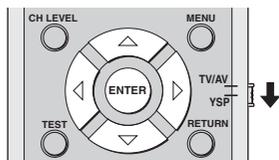
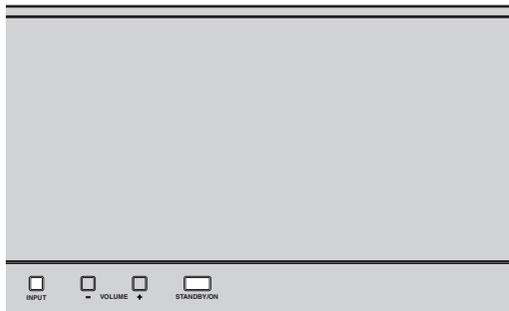
Puede ajustar el modo de entrada predeterminado que va a ser seleccionado cuando se conecta la alimentación de esta unidad (vea la página 65).

# AJUSTE DE PARÁMETROS DEL SISTEMA

Esta unidad tiene menús adicionales que se visualizan en el visualizador del panel delantero. Estos menús ofrecen operaciones adicionales para ajustar y personalizar la forma en que funciona esta unidad.

## Utilización de los parámetros del sistema

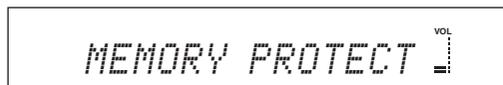
Siga el procedimiento de abajo para entrar en los parámetros del sistema.



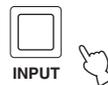
- 1 Pulse **STANDBY/ON** en el panel delantero para desconectar la alimentación.



- 2 En el panel delantero, mantenga pulsado **INPUT** y luego pulse **STANDBY/ON** para conectar la alimentación de esta unidad. **MEMORY PROTECT** se muestra en el visualizador del panel delantero.



- 3 Suelte **INPUT** en el panel delantero.



## Ajuste **MEMORY PROTECT**

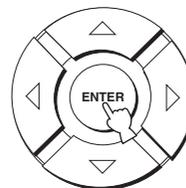
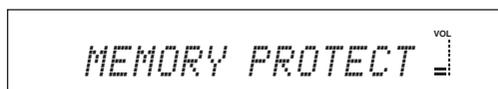
Puede proteger los ajustes que usted guardó en la memoria del sistema de esta unidad para no borrarlos ni cambiarlos sin querer.

- 1 Repita los pasos 1 a 3 de “Utilización de los parámetros del sistema” en esta página.

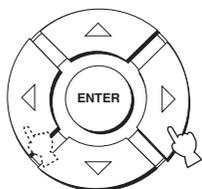
- 2 Ponga el selector de modo de operación en **YSP** para cambiar al modo de operación de esta unidad.



- 3 Confirme que **MEMORY PROTECT** se muestre en el visualizador del panel frontal y luego pulse **ENTER**.



- 4 Pulse ◀/▶ para cambiar entre PROTECT: ON y PROTECT: OFF.



- Seleccione PROTECT: ON para activar la función de protección.
- Seleccione PROTECT: OFF para desactivar la función de protección.

- 5 Pulse STANDBY/ON en el panel delantero para poner esta unidad en el modo de espera.



El nuevo ajuste se activará cuando conecte la alimentación de esta unidad la próxima vez.

## Ajuste MAX VOLUME

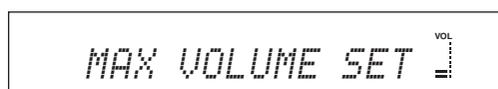
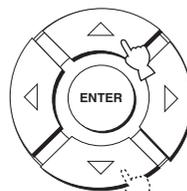
Puede ajustar el nivel de sonido máximo para que esta unidad no dé salida a un sonido que sobrepase ese nivel.

- 1 Repita los pasos 1 a 3 en “Utilización de los parámetros del sistema” en la página 72.

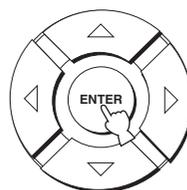
- 2 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



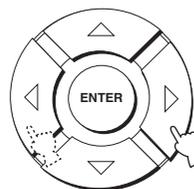
- 3 Pulse ▲ / ▼ en el mando a distancia para que MAX VOLUME SET se muestre en el visualizador del panel delantero.



- 4 Pulse ENTER.



- 5 Pulse ◀/▶ para ajustar el nivel de sonido máximo.



Margen de control: MAX, 99 a 01, MIN  
Paso de control: 1

- 6 Pulse STANDBY/ON en el panel delantero para poner esta unidad en el modo de espera.



El nuevo ajuste para el nivel de sonido máximo se activará cuando conecte la alimentación de esta unidad la próxima vez.

## Ajuste **TURN ON VOLUME**

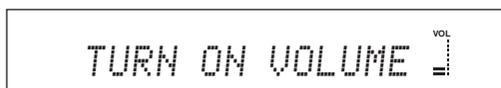
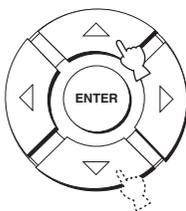
Puede ajustar el nivel de sonido inicial para cuando se conecta la alimentación de esta unidad.

**1** Repita los pasos 1 a 3 en “Utilización de los parámetros del sistema” en la página 72.

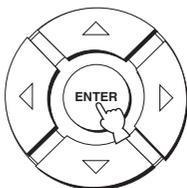
**2** Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



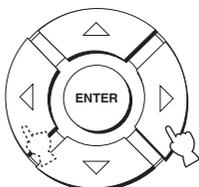
**3** Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  en el mando a distancia para que **TURN ON VOLUME** se muestre en el visualizador del panel delantero.



**4** Pulse ENTER.



**5** Pulse  $\triangleleft$  /  $\triangleright$  para ajustar el nivel de sonido inicial.



Margen de control: MAX, 99 a 01, OFF  
Paso de control: 1

**6** Pulse **STANDBY/ON** en el panel delantero para poner esta unidad en el modo de espera.



El nuevo ajuste para el nivel de sonido máximo se activará cuando conecte la alimentación de esta unidad la próxima vez.

## Ajuste **DEMO MODE**

Puede hacer una prueba con la salida del haz de esta unidad para experimentar el haz sonoro.



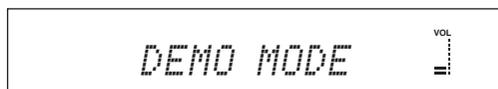
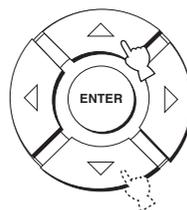
También puede realizar esta función pulsando simplemente INPUT en el visualizador del panel delantero. Cuando mantiene pulsado INPUT más de 2 segundos sale un haz sonoro de esta unidad. El haz sonoro cambia dos veces entre izquierda y derecha y luego se para.

**1** Repita los pasos 1 a 3 en “Utilización de los parámetros del sistema” en la página 72.

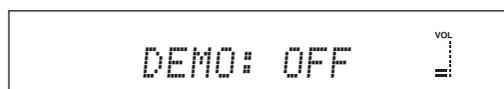
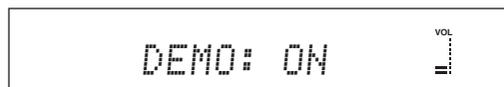
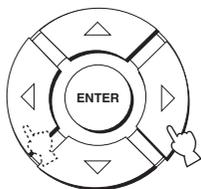
**2** Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



**3** Pulse  $\triangle$  /  $\nabla$  en el mando a distancia para que **DEMO MODE** se muestre en el visualizador del panel delantero.



- 4 Pulse ◀ / ▶ para cambiar entre DEMO: ON y DEMO: OFF.



- Seleccione DEMO: ON para activar el modo de demostración.
- Seleccione DEMO: OFF para desactivar el modo de demostración.

- 5 Pulse STANDBY/ON en el panel delantero para poner esta unidad en el modo de espera.



El nuevo ajuste se activará cuando conecte la alimentación de esta unidad la próxima vez. Pulse MY BEAM para hacer una prueba con el haz sonoro. El haz sonoro de salida cambia entre izquierda y derecha. Pulse de nuevo ENTER para detener el cambio.

## Ajuste FACTORY PRESET

Puede reponer todos los parámetros de esta unidad a sus valores de fábrica. Este procedimiento repone completamente TODOS los parámetros en SET MENU.

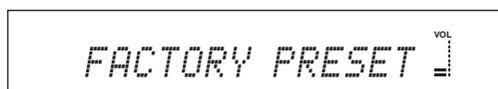
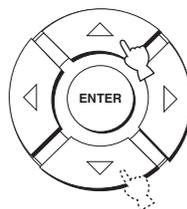
### Nota

Después de realizar el procedimiento siguiente tendrá que ejecutar de nuevo AUTO SETUP para que se adapte a su ambiente del sonido surround.

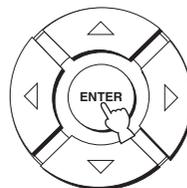
- 1 Repita los pasos 1 a 3 en “Utilización de los parámetros del sistema” en la página 72.
- 2 Ponga el selector de modo de operación en YSP para cambiar al modo de operación de esta unidad.



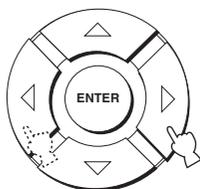
- 3 Pulse ▲ / ▼ en el mando a distancia para que FACTORY PRESET se muestre en el visualizador del panel delantero.



- 4 Pulse ENTER.



- 5 Pulse ◀/▶ para cambiar entre PRESET: RESET y PRESET: CANCEL.



- Seleccione PRESET: RESET para reponer todos los ajustes actuales.
- Seleccione PRESET: CANCEL para cancelar el procedimiento de reposición.

- 6 Pulse STANDBY/ON en el panel delantero para poner esta unidad en el modo de espera.



El nuevo ajuste se activará cuando conecte la alimentación de esta unidad la próxima vez.

# FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

Además de controlar esta unidad, el mando a distancia también puede controlar otros componentes A/V hechos por YAMAHA y otros fabricantes. Para controlar otros componentes deberá preparar el mando a distancia con los códigos de mando a distancia apropiados y poner el selector del modo de operación en TV/AV para cambiar el área de control.

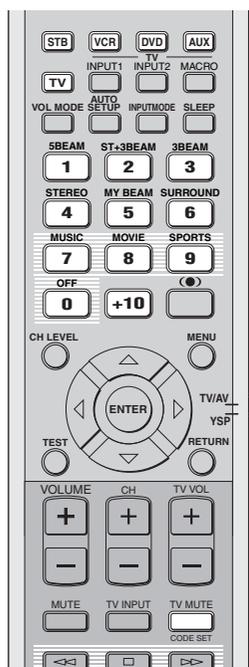
## Nota

Dependiendo del componente A/V externo que esté utilizando, tal vez no pueda controlarlo con el mando a distancia de esta unidad, aunque haya establecido un código de mando a distancia. En este caso, controle el componente con el mando a distancia suministrado.

## Puesta de los códigos de mando a distancia

Poniendo los códigos de mando a distancia apropiados puede controlar otros componentes. Se pueden preparar códigos para cada área de entrada (TV, STB, DVD, VCR y AUX).

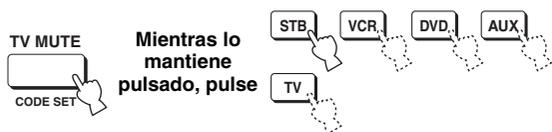
Para conocer una lista completa de los códigos de mando a distancia disponibles, consulte "LISTA DE CÓDIGOS DE MANDO A DISTANCIA" al final de este manual.



- 1 Mantenga pulsado CODE SET en el mando a distancia y luego pulse uno de los botones selectores de entrada para seleccionar la fuente de entrada para la que va a poner el código de mando a distancia.**

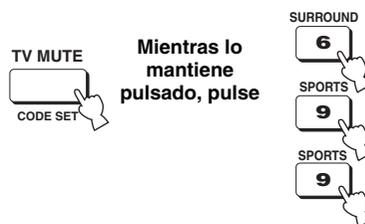
El indicador de transmisión parpadea dos veces y luego permanece encendido.

Vaya al paso 2 mientras mantiene pulsado CODE SET.



- 2 Pulse los botones numéricos para introducir el código de mando a distancia mientras mantiene pulsado CODE SET.**

Ejemplo para poner un código:  
Área de entrada DVD YAMAHA



- 3 Consulte "Control de otros componentes" en la página 78 para controlar el componente externo utilizando el mando a distancia.**

Si el componente externo funciona correctamente, el código de mando a distancia se puso bien.

Si el componente externo no funciona correctamente, el código de mando a distancia puede que no sea correcto. Confirme que el código de mando a distancia sea correcto (vea "LISTA DE CÓDIGOS DE MANDO A DISTANCIA" al final de este manual) y empiece de nuevo desde el paso 1.

## Nota

Si el fabricante de su componente tiene más de un código, intente con cada uno de ellos hasta encontrar el correcto.

Si el mando a distancia se queda sin pilas más de 2 minutos, o si las pilas agotadas quedan en su interior, el contenido de la memoria podrá borrarse. Cuando se borre la memoria, introduzca pilas nuevas y reponga los códigos del mando a distancia.

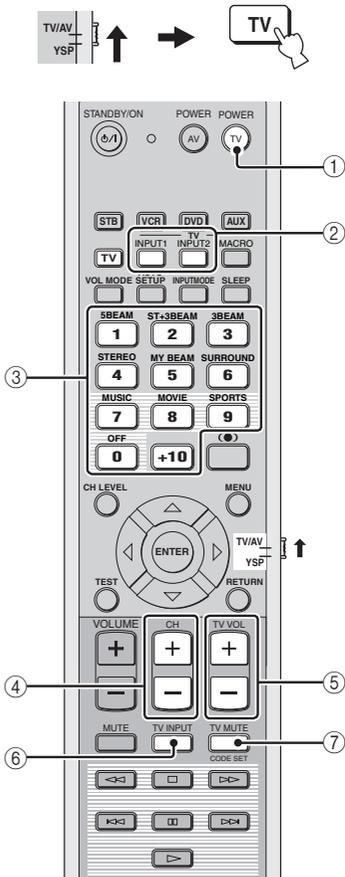
Cuando cambie las pilas, tenga cuidado para no pulsar ninguno de los botones del mando a distancia. Si lo hace se borrará el contenido de la memoria.

## Control de otros componentes

### ■ Utilización de su TV

Ponga el selector del modo de operación en TV/AV y luego pulse TV para seleccionar TV como fuente de entrada.

El área de control del mando a distancia cambia al modo de operación del TV.

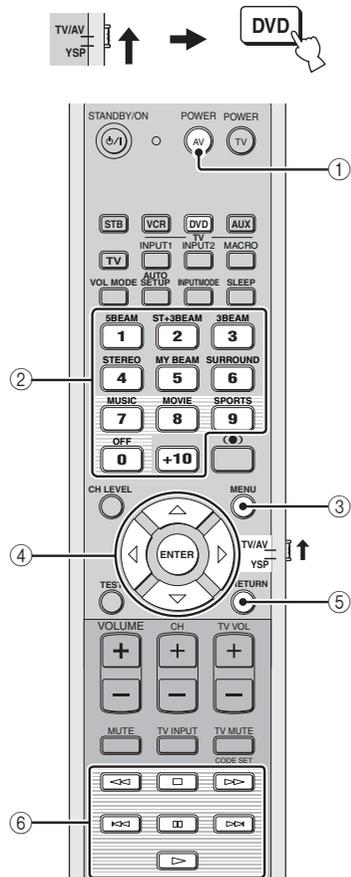


- ① **TV POWER**  
Conecta o desconecta la alimentación de su TV.
- ② **TV INPUT1/2**  
Selecciona la fuente de entrada del TV.
- ③ **Botones numéricos**  
Selecciona un canal de TV para reproducirlo.
- ④ **CH +/-**  
Cambia entre los canales de TV disponibles.
- ⑤ **TV VOL +/-**  
Ajusta el nivel de salida de audio del TV.
- ⑥ **TV INPUT**  
Cambia la fuente de entrada a TV.
- ⑦ **TV MUTE**  
Silencia temporalmente la salida de audio del TV.

### ■ Utilización de su reproductor DVD

Ponga el selector del modo de operación en TV/AV y luego pulse DVD para seleccionar DVD como fuente de entrada.

El área de control del mando a distancia cambia al modo de operación del DVD.

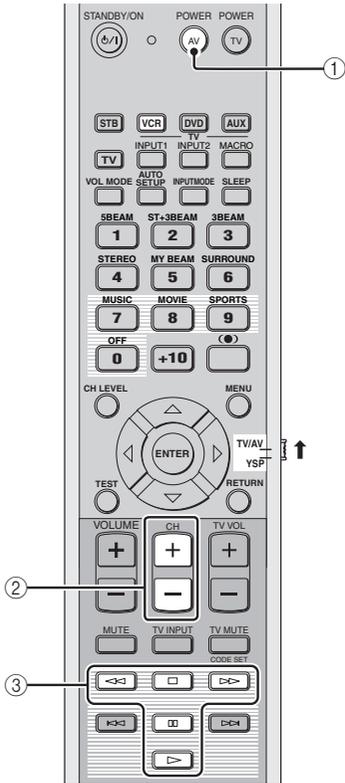


- ① **AV POWER**  
Conecta o desconecta la alimentación de su reproductor DVD.
- ② **Botones numéricos**  
Se utilizan para introducir números.
- ③ **MENU**  
Visualiza el menú DVD.
- ④ **Botones del cursor**  $\triangle / \nabla / \triangleleft / \triangleright$ , **ENTER**  
Se utilizan para seleccionar elementos del menú DVD.
- ⑤ **RETURN**  
Se utiliza para volver a la pantalla del menú DVD anterior o para salir del menú DVD.
- ⑥ **Botones de control para reproductores DVD y videograbadoras**  
Se utilizan para realizar operaciones del reproductor DVD, como la reproducción y la parada.

■ Utilización de su videgrabadora

Ponga el selector del modo de operación en TV/AV y luego pulse VCR para seleccionar VCR como fuente de entrada.

El área de control del mando a distancia cambia al modo de operación de la videgrabadora.



① AV POWER

Conecta o desconecta la alimentación de su videgrabadora.

② CH +/-

Cambia entre los canales de videgrabadora disponibles.

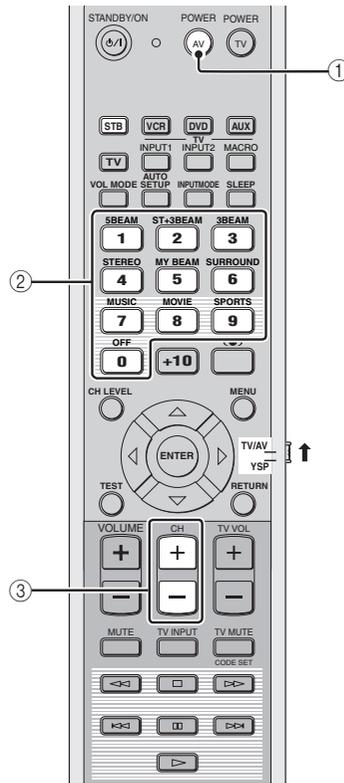
③ Botones de control para reproductores DVD y videgrabadoras

Se utilizan para realizar operaciones de la videgrabadora, como la reproducción y la parada.

■ Utilización de su STB (Sintonizador CATV/Satélite)

Ponga el selector del modo de operación en TV/AV y luego pulse STB para seleccionar STB como fuente de entrada.

El área de control del mando a distancia cambia al modo de operación STB.



① AV POWER

Conecta o desconecta la alimentación de su STB.

② Botones numéricos

Se utilizan para introducir números.

③ CH +/-

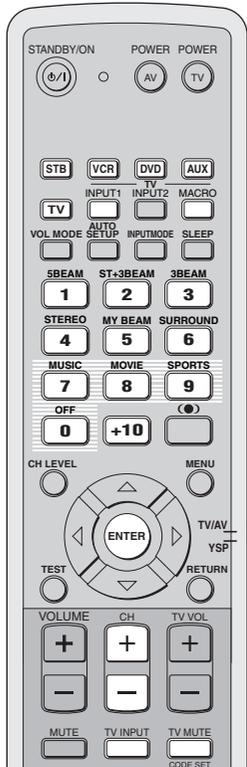
Cambia entre los canales STB disponibles.

## Utilización del macro de TV

La función macro de TV permite realizar una serie de operaciones pulsando un solo botón. Por ejemplo, cuando quiere reproducir un DVD, normalmente tiene que encender el componente, seleccionar entrada DVD como fuente de entrada y pulsar el botón de reproducción para iniciar la reproducción. La función macro de TV le permite realizar todas estas operaciones pulsando simplemente el botón macro de DVD.

### Notas

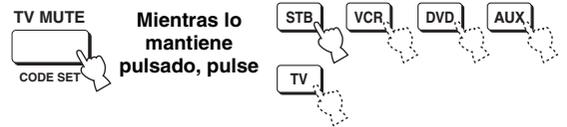
- Asegúrese de preparar el código de mando a distancia para su TV antes de ajustar los macros.
- Las formas de poner los macros cambian si su TV no tiene capacidad de sintonización.
- Si pulsa cualquier botón de control del mando a distancia que no sea uno de los usados para poner los macros mientras ajusta macros, el procedimiento de ajuste se cancelará automáticamente.
- Si se tarda más de 10 segundos en los pasos 2 y 3, el procedimiento de ajuste se cancelará automáticamente. En este caso, repita desde el paso 1.



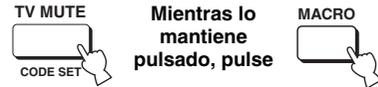
## ■ Ajuste de macros para TV con capacidad de sintonización

- 1 Mantenga pulsado CODE SET en el mando a distancia y luego pulse uno de los botones selectores de entrada para seleccionar la fuente de entrada para la que va a poner los macros.**

Vaya al paso 2 mientras mantiene pulsado CODE SET.

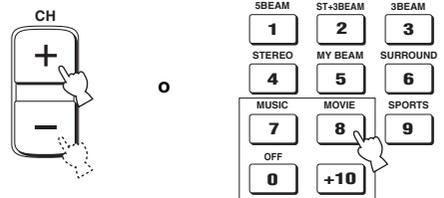


- 2 Pulse MACRO en el mando a distancia mientras mantiene pulsado CODE SET.**



- 3 Pulse CH +/- o los botones numéricos para seleccionar el canal de TV.**

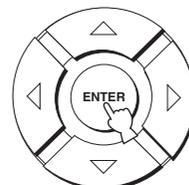
Compruebe que la pantalla del TV cambie a la pantalla del sintonizador.



- 4 Pulse repetidamente TV INPUT en el mando a distancia para que la pantalla cambie a la visualización de la fuente de entrada seleccionada en el paso 1.**



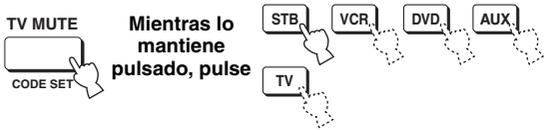
- 5 Pulse ENTER en el mando a distancia para confirmar el ajuste de macro.**



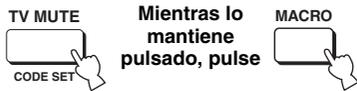
**Ajuste de macros para TV sin capacidad de sintonización**

**1** Mantenga pulsado **CODE SET** en el mando a distancia y luego pulse uno de los botones selectores de entrada para seleccionar la fuente de entrada para la que va a poner los macros.

Vaya al paso 2 mientras mantiene pulsado **CODE SET**.



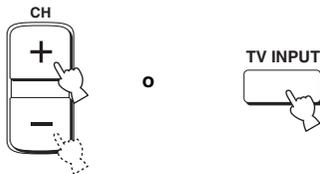
**2** Pulse **MACRO** en el mando a distancia mientras mantiene pulsado **CODE SET**.



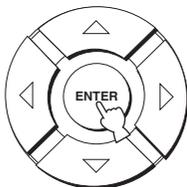
**3** Pulse **INPUT1** en el mando a distancia.



**4** Pulse repetidamente **CH +/-** o **TV INPUT** en el mando a distancia para que la pantalla cambie a la visualización de la fuente de entrada seleccionada en el paso 1.



**5** Pulse **ENTER** en el mando a distancia para confirmar el ajuste.



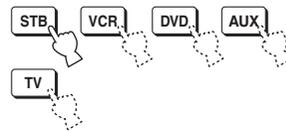
**Utilización de macros**

**1** Ponga el selector de modo de operación en **YSP** para cambiar al modo de operación de esta unidad.



**2** Mantenga pulsado uno de los botones selectores de entrada durante unos 2 segundos para seleccionar la fuente de entrada con la que va a utilizar los macros.

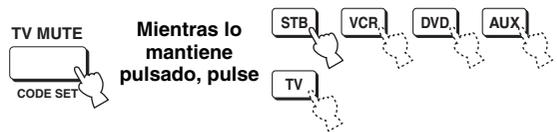
La entrada de TV cambia al mismo tiempo que cambia el modo de entrada.



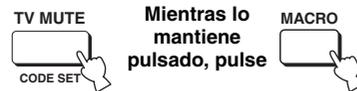
**Cancelación de macros**

**1** Mantenga pulsado **CODE SET** en el mando a distancia y luego pulse uno de los botones selectores de entrada para seleccionar la fuente de entrada cuyos macros va a cancelar.

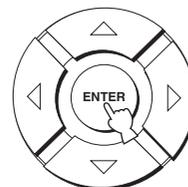
Vaya al paso 2 mientras mantiene pulsado **CODE SET**.



**2** Pulse **MACRO** en el mando a distancia mientras mantiene pulsado **CODE SET**.



**3** Pulse **ENTER** en el mando a distancia para cancelar los macros.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte la gráfica de abajo cuando esta unidad no funcione correctamente. Si el problema que usted tiene no está en la lista de abajo o las instrucciones de abajo no sirven de ayuda, ponga esta unidad en el modo de espera, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio o concesionario YAMAHA autorizado.

## ■ Generalidades

Problema	Causa	Remedio	Vea la página
<b>Esta unidad no se enciende cuando se pulsa STANDBY/ON, o entra en el modo de espera poco después de conectarse la alimentación.</b>	El cable de alimentación no está firmemente conectado a la toma de CA de la pared.	Conecte firmemente el cable de alimentación a la toma de CA de la pared.	21
	Esta unidad ha sido expuesta a una descarga eléctrica externa intensa (rayo o electricidad estática intensa).	Ponga esta unidad en el modo de espera, desconecte el cable de alimentación, vuelva a conectarlo después de 30 segundos y luego utilice normalmente la unidad.	—
<b>Esta unidad se pone repentinamente en el modo de espera.</b>	La temperatura interna aumenta demasiado y se activa el circuito protector contra recalentamiento.	Espere 1 hora aproximadamente a que se enfríe la unidad y vuelva a encenderla.	—
	El temporizador para dormir ha apagado la unidad.	Conecte la alimentación y reproduzca de nuevo la fuente.	—
<b>No hay sonido.</b>	Conexiones de los cables de entrada o salida mal hechas.	Conecte correctamente los cables. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.	14
	No se ha seleccionado una fuente de entrada apropiada.	Seleccione una fuente de entrada apropiada con INPUT o los botones selectores de entrada.	37
	El volumen está bajo.	Suba el volumen.	39
	El sonido está silenciado.	Pulse MUTE o VOLUME +/- en el mando a distancia para reanudar la salida de audio y luego ajuste el volumen.	39
	Esta unidad está recibiendo de un componente fuente señales no puede reproducir (por ejemplo, señales PCM con una frecuencia de muestreo de más de 96 kHz).	Reproduzca una fuente cuyas señales pueda reproducir esta unidad.	—
Cambie los ajustes del sistema del componente fuente.		—	
<b>El sonido se apaga repentinamente.</b>	El temporizador para dormir ha apagado la unidad.	Conecte la alimentación y reproduzca de nuevo la fuente.	—
	El sonido está silenciado.	Pulse MUTE o VOLUME +/- en el mando a distancia para reanudar la salida de audio y luego ajuste el volumen.	39
<b>No hay sonido de los canales de efectos.</b>	Está reproduciendo la fuente o programa en el modo estéreo o en el modo de mi haz.	Pulse uno de los botones de modo de haz en el mando a distancia para seleccionar un modo de reproducción de múltiples canales y luego pruebe a reproducir la fuente o programa una vez más.	40
<b>No hay sonido del canal central.</b>	El nivel de salida del canal central está ajustado al mínimo.	Suba el nivel del canal central.	68
<b>No hay sonido de los canales surround.</b>	El nivel de salida de los canales surround está ajustado al mínimo.	Suba el nivel de salida de los canales surround.	68
<b>No hay sonido del altavoz de subgraves.</b>	BASS OUT en SUBWOOFER SET está puesto en FRONT.	Seleccione SWFR.	63
	La fuente no contiene señales de graves bajos.		

Problema	Causa	Remedio	Vea la página
<b>Sonido grave distorsionado o demasiado bajo.</b>	CROSS OVER en SUBWOOFER SET está mal ajustado.	Ajuste CROSS OVER correctamente.	63
	Está seleccionado uno de los modos de escucha nocturna.	Desactive los modos de escucha nocturna.	52
<b>Sonido grave excesivo.</b>	TruBass está actualmente activado.	Apague TruBass.	54
	El nivel del volumen del altavoz de subgraves está demasiado alto.	Baje el volumen del altavoz de subgraves.	—
<b>Los efectos del sonido surround no son consistentes.</b>	La habitación de escucha tiene una forma irregular.	Instale esta unidad en una habitación cuadrada o rectangular.	—
	No hay pared en el camino del haz sonoro.	Ponga un objeto plano, como un tablero, en el camino del haz sonoro.	—
<b>Las fuentes Dolby Digital o DTS no se pueden reproducir. (El indicador Dolby Digital o DTS no se enciende en el visualizador del panel delantero.)</b>	El componente conectado no está ajustado para dar salida a las señales digitales Dolby Digital o DTS.	Haga el ajuste apropiado siguiendo las instrucciones de su componente.	—
	El modo de entrada se pone en ANALOG.	Ponga el modo de entrada en AUTO.	71
<b>Hay interferencia de ruido cuando un altavoz de subgraves no está conectado a esta unidad.</b>	El circuito de protección estaba funcionando porque una fuente con graves intensos estaba siendo reproducida.	Baje el nivel del sonido.	39
		Seleccione SWFR para BASS OUT.	63
		Conecte un altavoz de subgraves y haga los ajustes para SUBWOOFER SET.	63
<b>Los sonidos de baja frecuencia están distorsionados.</b>	CROSS OVER en SUBWOOFER SET está mal ajustado.	Ajuste CROSS OVER correctamente.	63
<b>No aparece la visualización en pantalla.</b>	El cable de vídeo OSD con clavijas está mal conectado.	Conecte correctamente el cable.	15
<b>Esta unidad no funciona correctamente.</b>	El microprocesador interno ha sido dañado por una descarga eléctrica externa (rayo o electricidad estática excesiva) o por una alimentación de baja tensión.	Desconecte el cable de CA de la toma de corriente y luego vuelva a conectarlo después de 30 segundos.	—
<b>Hay interferencia de ruido procedente de un equipo digital o de alta frecuencia.</b>	Esta unidad está demasiado cerca de un equipo digital o de alta frecuencia.	Separe más esta unidad de ese equipo.	—
<b>Esta unidad no da salida correctamente a los sonidos de efectos.</b>	La fuente original incluye efectos surround.	Desactive los ajustes de efectos surround en esta unidad.	—
<b>La función de autoajuste de mi haz no se activa.</b>	La habitación de escucha tiene demasiado ruido.	Mantenga la habitación de escucha tan silenciosa como sea posible.	—
		Pruebe con el ajuste manual.	48
	La reflectividad del sonido de la habitación de escucha es demasiada.	Ponga REFLECTING en HI ECHO.	64
	El mando a distancia puede estar siendo manejado fuera de su alcance de control.	El mando a distancia funcionará dentro de una distancia de 6 m y sin exceder un ángulo de 30 grados a partir del eje central del panel delantero.	22

■ **Mando a distancia**

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Remedio</b>	<b>Vea la página</b>
<b>El mando a distancia no funciona o funciona mal.</b>	Distancia o ángulo equivocados.	El mando a distancia funcionará dentro de una distancia de 6 m y sin exceder un ángulo de 30 grados a partir del eje central del panel delantero.	22
	La luz solar directa o de otras luces (lámpara fluorescente tipo inductor, etc.) cae directamente sobre el sensor de mando a distancia de esta unidad.	Cambie la posición de esta unidad.	—
	Las pilas están casi agotadas.	Cambie todas las pilas.	22
<b>No puede controlar componentes externos con el mando a distancia de esta unidad.</b>	El componente externo que quiere utilizar no está seleccionado como fuente de entrada.	Pulse INPUT en el panel delantero o los botones selectores de entrada en el mando a distancia para seleccionar el componente externo que quiera utilizar.	37
	El código de mando a distancia no se puso correctamente.	Ponga correctamente el código de mando a distancia o pruebe con otro código para el mismo fabricante utilizando la "LISTA DE CÓDIGOS DE MANDO A DISTANCIA" al final de este manual.	77
	Aunque el código de mando a distancia se ponga correctamente, habrá algunos modelos que no respondan al mando a distancia.	Utilice el mando a distancia suministrado con el componente externo.	—
<b>Los botones del cursor no sirven durante la operación SET MENU.</b>	El selector del modo de operación se puso sin querer en TV/AV.	Ponga el selector del modo de operación en YSP.	—
<b>No puede utilizar la función de autoajuste de mi haz.</b>	Distancia o ángulo equivocados.	El mando a distancia funcionará dentro de una distancia de 6 m y sin exceder un ángulo de 30 grados a partir del eje central del panel delantero.	22

## Formatos de audio

### ■ Dolby Digital

Dolby Digital es un sistema de sonido surround digital que le proporciona un sonido de múltiples canales completamente independiente. Con 3 canales delanteros (izquierdo, central y derecho) y 2 canales surround estéreo, Dolby Digital proporciona 5 canales de audio de gama completa. Con un canal adicional especial para efectos graves, llamado LFE (efecto de baja frecuencia), el sistema tiene un total de 5.1 canales (LFE se cuenta como canal 0.1). Utilizando estéreo de 2 canales para los canales surround, es posible obtener efectos de sonido en movimiento y ambientes de sonido surround más precisos que con Dolby Surround. La amplia gama dinámica (desde el volumen máximo al mínimo) reproducida por los 5 canales de gama completa y la orientación precisa del sonido generada mediante procesamiento de sonido digital proporcionan al oyente una sensación y realismo nunca antes logrados.

Con esta unidad, cualquier ambiente de sonido desde mono hasta la configuración de 5.1 canales se puede seleccionar libremente para disfrutar de él.

### ■ Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II es una técnica mejorada utilizada para decodificar grandes cantidades de software Dolby Surround existente. Esta nueva tecnología permite realizar una reproducción discreta de 5 canales con 2 canales delanteros derecho e izquierdo, 1 canal central y 2 canales surround derecho e izquierdo (en lugar de 1 solo canal surround para la tecnología Pro Logic convencional). Los modos Music y Game también se encuentran disponibles para fuentes de 2 canales, además del modo Movie.

### ■ Dolby Surround

Dolby Surround utiliza un sistema de grabación analógica de 4 canales para reproducir efectos de sonido reales y dinámicos: 2 canales delanteros derecho e izquierdo (estéreo), un canal central para el diálogo (mono) y un canal surround para efectos especiales (mono). El canal surround reproduce el sonido dentro de una gama de frecuencias estrecha.

Dolby Surround se utiliza ampliamente con casi todas las cintas de vídeo y discos láser, y también en muchas emisiones de TV y TV por cable. El decodificador Dolby Pro Logic incorporado en esta unidad emplea un sistema de procesamiento digital de señales que estabiliza automáticamente el volumen de cada canal para realzar los efectos y direccionalidad del sonido.

### ■ DTS (Digital Theater Systems) Digital Surround

DTS digital surround fue desarrollado para reemplazar las pistas de sonido analógico de las películas por pistas de sonido digital de 6 canales, y actualmente está ganando una gran popularidad en los cines de todo el mundo. Digital Theater Systems Inc. ha desarrollado una sistema de cine para casa con el que usted puede disfrutar de la profundidad del sonido y la representación espacial natural de surround digital DTS en su propia casa. Este sistema produce un sonido de 6 canales prácticamente sin distorsión (técnicamente, un canal derecho, uno izquierdo y uno central, 2 canales surround y un LFE canal 0.1 como canal de subgraves, para un total de 5.1 canales). La unidad incorpora un decodificador DTS-ES que permite reproducir 6.1 canales agregando el canal surround trasero al formato de 5.1 canales existente.

### ■ DTS Neo:6

Neo:6 decodifica las fuentes de 2 canales convencionales para reproducir 6 canales empleando un decodificador específico. Permite reproducir los canales de gama completa con una separación mas alta, como en la reproducción de señal discreta digital. Se encuentran disponibles dos modos: modo Music para reproducir música y modo Cinema para películas.

### ■ PCM (Lineal PCM)

Lineal PCM es un formato de señal bajo el cual una señal de audio analógico se digitaliza, se graba y se transmite sin utilizar ninguna compresión. Esto se utiliza como un método de grabación de CDs y DVD audio. El sistema PCM utiliza una técnica para muestrear el tamaño de la señal analógica por unidades de tiempo muy pequeñas. Significando modulación por codificación de impulsos, la señal analógica se codifica como impulsos y luego se modula para la grabación.

## Información de audio

### ■ Canal LFE 0.1

Este canal es para reproducir las señales de graves bajos. La gama de frecuencias para este canal es de 20 Hz a 120 Hz. Este canal se cuenta como 0.1 porque sólo impone una gama de frecuencia baja a la gama completa reproducida por los otros 5/6 canales en un sistema de 5.1/6.1 canales Dolby Digital o DTS.

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

AUTO SETUP (IntelliBeam) .....	27
Abrazadera de cable .....	14

## C

Cable de alimentación .....	21
Canal LFE 0.1.....	85
Código de mando a distancia .....	77

## D

Dolby Digital .....	42
Dolby Pro Logic .....	42
Dolby Pro Logic II.....	42
DTS .....	42
DTS Neo: 6.....	42

## G

Gama dinámica .....	64
---------------------	----

## M

Macro de TV.....	80
Mando a distancia.....	9, 22, 23
MANUAL SETUP .....	57
MEMORY .....	34, 35
Micrófono optimizador.....	28
Mi haz.....	47
Modo de haces.....	40, 46, 47
Modo de volumen.....	52
Modo surround .....	40

## P

PCM.....	85
Programa de campo sonoro.....	49

## S

SET MENU .....	24
Soporte de cartón para micrófono.....	29

## T

Temporizador para dormir .....	55
Tono de prueba .....	68
TruBass .....	54

## V

Visualización en pantalla (OSD) .....	24
Visualizador del panel delantero.....	7

# ESPECIFICACIONES

## SECCIÓN DE AMPLIFICADOR

- Potencia de salida máxima (EIAJ)  
..... 2 W (1 kHz, 10% THD, 4  $\Omega$ )  $\times$  21  
..... 20 W (100 Hz, 10% THD, 4  $\Omega$ )  $\times$  2

## SECCIÓN DE ALTAVOCES

- Altavoces de diámetro pequeño  
..... Cono de 4 cm, tipo de blindaje magnético  $\times$  21
- Altavoces de graves  
..... Cono de 10 cm, tipo de blindaje magnético  $\times$  2
- Jacks de entrada
  - AUDIO VCR, TV/STB (Análogica) (1 V, 32 k $\Omega$ )  
..... 2 pares (Análogica)
  - AUDIO TV/STB, AUX (Optica) ..... 2 (Digital)
  - AUDIO DVD (Coaxial) ..... 1 (Digital)
- Jacks de salida
  - SUBWOOFER OUT (1,5 V, menos de 120 Hz)  
..... 1 (Altavoz de subgraves)
  - VIDEO OUT (1 Vp-p, 75  $\Omega$ ) ..... 1 (OSD)
- Jack de conexión del sistema
  - OPTIMIZER MIC ..... 1 (Entrada de micrófono)

## GENERALIDADES

- Alimentación
  - [Modelo de Australia] ..... CA 240 V, 50 Hz
  - [Modelos del R.U. y Europa] ..... CA 230 V, 50 Hz
  - [Modelo de China] ..... CA 220 V, 50 Hz
  - [Modelo de Corea] ..... CA 220 V, 60 Hz
  - [Modelo general] ..... CA 110–120 V, 50/60 Hz
  - [Modelo de Asia] ..... CA 220–240 V, 50/60 Hz
- Consumo de alimentación ..... 30 W
- Consumo de alimentación en espera ..... 0,1 W o menos
- Dimensiones (An x Al x Prof) ..... 800  $\times$  153  $\times$  115 mm
- Peso ..... 9,0 kg

\* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

# LIST OF REMOTE CONTROL CODES

## LISTE DES CODES DE COMMANDE

### LISTA DEI CODICI DI TELECOMANDO

### LISTA DE CÓDIGOS DE MANDO A DISTANCIA

<b>TV</b>		PHILCO	297, 225, 239, 298	SONY	644, 676, 677	MULTITECH	397, 348, 354
ADMIRAL	292, 293, 216	PHILIPS	298, 225, 205	SYLVANIA	662	NEC	392, 394, 344, 383
AIWA	294, 276, 283, 284	PIONEER	226, 235, 254, 255, 268	SYMPHONIC	662	NOKIA	393, 395
AKAI	295, 296	PORTLAND	297, 256	THOMSON	646	NOKIA OCEANIC	395
ALBA	296	PROSCAN	293, 221	TOSHIBA	634, 665, 666, 667	OKANO	323
AOC	297	PROSCAN	231, 241, 251	YAMAHA	699, 622, 623, 647, 682	OLYMPIC	325, 328
BELL & HOWELL	292	PROTON	297, 250, 260, 270	ZERITH	663, 664	ORION	327
BESTAR	298	QUASAR	234, 235	<hr/>			
BLAUPUNKT	229, 222	RADIO SHACK	299, 293, 297	<b>VCR</b>			
BLUE SKY	298	RCA	293, 297, 234, 256, 257, 258, 221	ADMIRAL	395	PENTAX	333, 349
BRANDT	223	RUNCO	220, 230, 271	AIWA	396, 397, 398, 329	PHILCO	325, 328, 397
BROC SONIC	297	SABA	223, 269, 265, 266	AKAI	322, 323, 324	PHILLIPS	325, 326, 328, 327, 356, 357
BUSH	296	SAMPO	281, 297, 280	AUDIO DYNAMIC	392, 394	PHONOLA	337
BYD:SIGN	201, 202	SAMSUNG	297, 239, 248, 262, 275	BELL & HOWELL	393	PILOT	396
CLATRONIC	298	SANYO	295, 233, 279, 272, 273, 274, 212	BLAUPUNKT	325, 326	PIONEER	325
CRAIG	224	SCHNEIDER	296	BROC SONIC	327	QUASAR	325, 328
CROSLEX	225	SCOTT	297	BUSH	322	RCA/PROSCAN	325, 326, 328, 333, 335, 349, 358, 363, 397
CURTIS MATHIS	297, 226	SHARP	292, 239, 232, 213	CANON	325, 328	REALISTIC	393, 397, 328, 336, 359, 362, 396, 363
DAEWOO	297, 298, 224, 227, 228	SIEMENS	229	CGM	396, 332	SAMSUNG	354, 358, 363, 364, 365, 366
DAYTRON	239	SIGNATURE	216	CITIZEN	396	SANSUI	394
DUAL	298	SIGNATURE	292	CRAIG	396, 363	SANYO	393, 336, 367
DWIN	293, 281	SONY	263, 214	CURTHIS MATHIS	397, 328, 333	SCHNEIDER	337
EMERSON	297, 224, 239, 232	SYLVANIA	297, 225, 298	DAEWOO	328, 334, 335	SCOTT	399, 335, 336, 348, 359, 354, 358
FURGUSON	223, 265, 266	SYMPHONIC	217, 218, 219	DBX	392, 394	SELECO	322
FIRST LINE	298	TELEFUNKUN	269, 264, 265, 266	DIMENSIA	333	SHARP	395, 362, 382
FISHER	295, 233	THOMSON	223, 266	DYNATECH	397	SIEMENS	393
FRABA	298	TOSHIBA	292, 226, 267, 215	EMERSON	327, 334, 396, 397	SIGNATURE 2000	395, 397
FUJITSU	289	VIDECH	297, 242	FISHER	393, 336	SONY	368, 379, 372, 373, 374, 375
FUNAI	277, 278	WARDS	297, 239, 232, 216	FUNAI	397	SYLVANIA	397, 325, 326, 328
GE	293, 297, 234, 235, 236	YAMAHA	299, 292, 242, 285, 287, 253, 206	GE	328, 333, 387	SYMPHONIC	397
GOODMANS	296, 298, 223	ZENITH	216, 261, 271	GO VIDEO	321, 331, 341, 351, 353, 363	TANDBERG	334
GRUNDIG	229, 238, 249	<hr/>		GRUNDIG	334, 337	TANDY	397
HITACHI	297, 239, 242, 243, 285, 206	<b>DVD PLAYER</b>		HITACHI	332, 338	TASHIRO	396
ICE	296	AIWA	648, 649	INSTANT REPLAY	325, 333, 349, 342, 343	TATUNG	392, 394
IRRADIO	296	APEX DIGITAL	652, 653, 654	ITC	325, 328	TEAC	392, 394, 397
ITT/NOKIA	244, 245	BYD:SIGN	678, 679	ITT/NOKIA	393	TECHNICS	325, 328
JC PENNY	293, 297, 234, 237	DAEWOO	655	JC PENNY	392, 393, 394, 328, 333, 349, 396, 363	TEKNIKA	396
JVC	296, 246, 247, 286	DENON	623, 624, 682	JVC	392, 394, 344, 345, 346, 347	TELEFUNKUN	376, 377
KENDO	298	FUNAI	625	KENDO	396	THOMAS	397
KTV	297, 239	HARMAN/KARDON	656, 657	KENWOOD	392, 394, 396	THORN	393, 396
LG/GOLDSTAR	297, 298, 239, 237	HITACHI	626	LG/GOLDSTAR	396, 388	TOSHIBA	335, 389
LOEWE	298, 248	JVC	627	LOEWE	396, 337	TOTEVISION	363, 396
LXI	293, 297, 225, 226, 233, 298	KENWOOD	628	LUXOR	395	UNITECH	363
MAGNAVOX	297, 225, 239, 298	KLH	658	LXI	393, 396, 397, 336, 349	UNIVERSUM	396, 327, 376
MARANTZ	298, 210	LG/GOLDSTAR	645, 663, 664	MAGNAVOX	325, 326, 328	VIDEOSONIC	363
MATSUI	295	MARANTZ	699, 659	MARANTZ	392, 394	W.WHOUSE	396
MEDION	203, 204, 298	MITSUBISHI	629	MARTA	396	WARDS	395, 396, 336, 362, 397, 363
MEMOREX	297, 216	ONKYO	632, 633, 634	MATSUI	396	YAMAHA	399, 392, 393, 394
MITSUBISHI	299, 297, 259, 287	PANASONIC	623, 635, 668, 672, 682, 683, 684	MEMOREX	328, 336, 396, 397	ZERITH	344, 361, 368, 371, 379, 396, 397
NAD	226, 255	PHILIPS	699, 647, 659	MINOLTA	333, 349		
NEC	297, 252, 282	PIONEER	636, 637, 638, 673, 674, 675, 685, 686, 687	MITSUBISHI	399, 344, 348, 359, 353, 352		
NOKIA	244, 245	RCA	639	MTC	363, 397		
NOKIA OCEANIC	245	SAMSUNG	642				
NORDMENDE	265, 266	SHARP	643				
ONWA	296						
PANASONIC	234, 235, 236, 253, 288, 211						

---

## CABLE TV TUNER

ABC	739, 752, 753, 755, 758, 759, 762
GENERAL INSTRUMENT	722
HAMIN	723, 724, 725, 726, 727
HITACHI	722
JEROLD	722, 728, 729, 732, 733, 734, 735, 736, 737
MAGNAVOX	738
MOTOROLA	748
OAK	739, 742, 743
PANASONIC	744, 745, 746, 747, 783, 784
PHILLIPS	763, 764, 765, 766, 767, 768
PIONEER	748, 785, 747
RADIO SHACK	749
SCIENTIFIC ATLANTA	752, 753, 754
SONY	756, 757
TOCOM	755
UNIVERSAL	769, 772, 773, 774, 775
VIEWSTAR	764, 766, 776, 777, 778, 779, 782

---

## SATELLITE TUNER

ECHOSTAR	822
GE	837, 838, 839
GENERAL INSTRUMENT	823
HITACHI	824
HUGHES	843, 844, 845, 846
JVC	822
MAGNAVOX	825
PANASONIC	826, 829
PHILLIPS	825, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849
PRIMESTAR	827
PROSCAN	837, 838, 839, 842
RADIO SHACK	828
RCA	837, 838, 839, 842
SAMSUNG	852
SONY	832, 835
TOSHIBA	833, 836
UNIDEN	825
ZENITH	834



© 2006 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

**YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA** 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
**YAMAHA CANADA MUSIC LTD.** 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
**YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H.** SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, GERMANY  
**YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A.** RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE  
**YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD.** YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND  
**YAMAHA SCANDINAVIA A.B.** J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
**YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD.** 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

**YAMAHA CORPORATION**  
Printed in Malaysia © WH83010



# YSP-900

## QUICK REFERENCE GUIDE

English

This quick reference guide explains steps to connect a TV and a DVD player to this unit and achieve the surround sound effects in a quick, easy manner. For detailed operation, refer to the Owner's Manual.

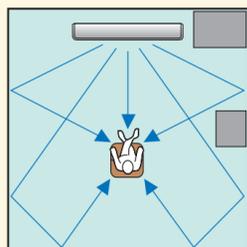
### Installing this unit

#### Decide where to install this unit.

Install this unit where there are no objects such as furniture obstructing the path of sound beams. Otherwise, the desired surround sound effects may not be achieved. You may install this unit in parallel with the wall or in the corner.

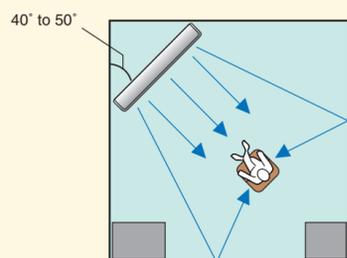
Install this unit in the exact center of the wall when it is measured from the left and right corners.

An object, such as furniture



Install this unit in the corner at a 40° to 50° angle from the adjacent walls.

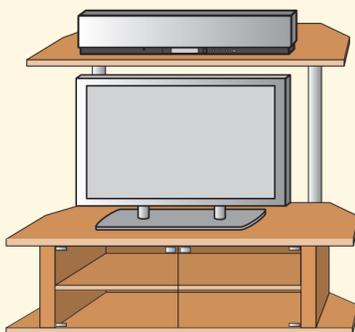
An object, such as furniture



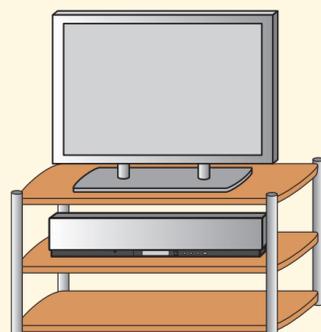
#### Install this unit either above or under your TV.

Please read the following for reference. For further information on installation, see pages 11 to 13 in the Owner's Manual. **Make sure you use the supplied fasteners to prevent an accidental fall of this unit (see page 13 in the Owner's Manual).**

When installing this unit above your TV, place it on the top panel of a commercially available rack as shown below. Make sure that the top panel of the rack is wide and stable enough to support the weight of this unit.



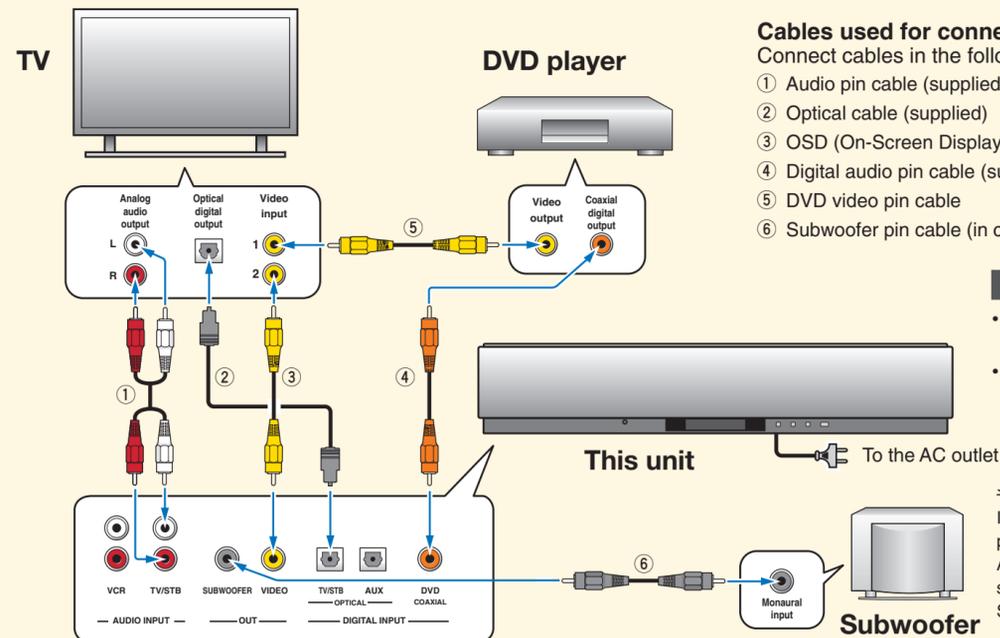
When installing this unit under your TV, place it in a TV cabinet as shown below. Make sure that the cabinet is large enough to allow adequate ventilation space around this unit. **To enjoy better surround effects, place this unit on the upper shelf to keep it away from the floor.**



### Connecting external components to this unit

#### Connect external component such as a TV or DVD player to this unit.

Connect your TV or DVD player to this unit using appropriate cables as shown below. Connecting a subwoofer enhances bass sound for listening enjoyment. For further information on connecting other components, see pages 14 to 20 in the Owner's Manual.



#### Cables used for connections

Connect cables in the following order.

- 1 Audio pin cable (supplied)
- 2 Optical cable (supplied)
- 3 OSD (On-Screen Display) video pin cable (supplied)
- 4 Digital audio pin cable (supplied)
- 5 DVD video pin cable
- 6 Subwoofer pin cable (in case you connect a subwoofer)

#### CAUTION

- Do not plug the power supply cable into a wall outlet until all connections are complete.
- Unplug the power supply cable before changing connections, moving or cleaning this unit.

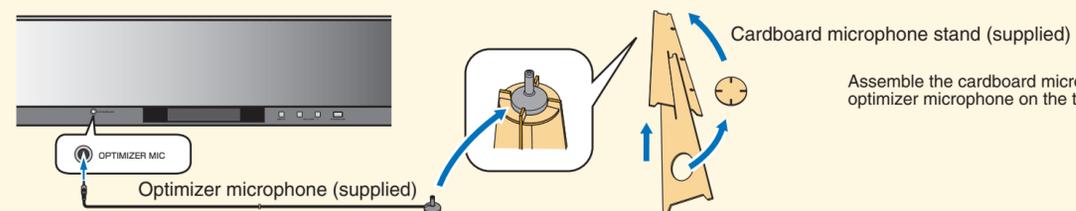
If a subwoofer is connected to this unit, turn on the power of your subwoofer and then carry out the AUTO SETUP procedure (see the backside) or select "SWFR" for "BASS OUT" in "SUBWOOFER SET" (see page 63 in the Owner's Manual).

### Setting up the listening environment automatically IntelliBeam

#### Connect the optimizer microphone to this unit.

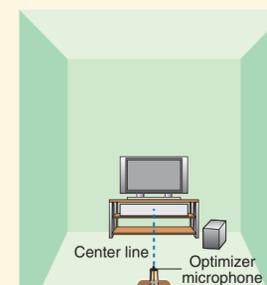
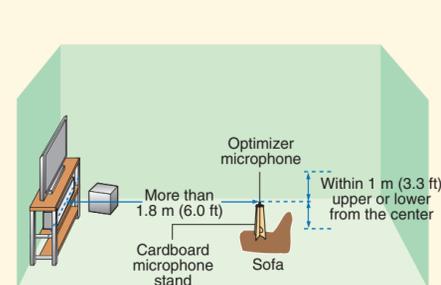
You can automatically adjust the various channel settings that best match your listening environment using the supplied optimizer microphone. Follow the procedure below to connect the optimizer microphone to this unit and place it in a proper location.

#### Connect the optimizer microphone to the OPTIMIZER MIC jack on the front panel.



Assemble the cardboard microphone stand and place the optimizer microphone on the top of the stand.

#### Set the optimizer microphone at your normal listening position. Use the supplied cardboard microphone stand or a tripod to place the optimizer microphone at the same height as your ears would be when you are seated.



Place the optimizer microphone on the extended center line of this unit and 1.8 m (6.0 ft) or more away from it. Also, make sure place the optimizer microphone within 1 m (3.3 ft) upper or lower from the center height of this unit.

If you have set the optimizer microphone, follow the steps on the backside to start the AUTO SETUP procedure.

Continued on the back

Continued from the front

## Carry out the AUTO SETUP (IntelliBeam) procedure to adjust the settings that best match your listening environment.

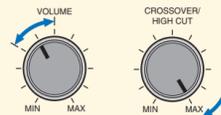
This unit employs the YAMAHA IntelliBeam technology with the aid of the supplied optimizer microphone, allowing you to achieve highly accurate sound adjustments that best match your listening environment. Be advised that it is normal for loud test tones to be output during the AUTO SETUP procedure. Make sure that there are no children around in the listening room while the AUTO SETUP procedure is in progress.

### 1 Press STANDBY/ON on the remote control.

The power of this unit turns on.



If a subwoofer with adjustable volume and crossover/high cut frequency controls is connected to this unit, set the volume between 10 and 12 o'clock as viewed on a conventional clockface and set the crossover/high cut frequency to the maximum.



Subwoofer

### 2 Turn on the power of your TV.

### 3 Select the appropriate video input on your TV.

### 4 Set the operation mode selector to YSP.



### 5 Press and hold AUTO SETUP for more than 2 seconds.

The menu screen appears on the TV. If the menu screen does not appear, check the video pin cable (connection ③ in the diagram on the front page) is connected properly and then press YSP followed by MENU.

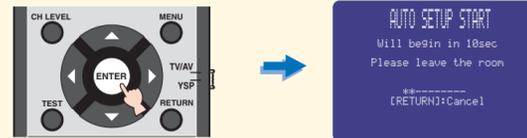


### 6 Check the following points.

- Is the optimizer microphone firmly connected to this unit?
- Is the optimizer microphone placed in a proper location?
- Are there any large obstacles in between the optimizer microphone and the walls in your listening room?
- The AUTO SETUP procedure starts in 10 seconds after pressing ENTER on step 7. To achieve the best results possible, evacuate yourself for your listening room until the AUTO SETUP procedure is completed.
- To cancel the AUTO SETUP procedure after it is started, press RETURN.
- The AUTO SETUP procedure takes about **3 minutes**.

### 7 Press ENTER to start the AUTO SETUP procedure.

The following screen appears on the TV and the AUTO SETUP procedure starts in 10 seconds.



The setup screen automatically changes during the AUTO SETUP procedure. If any error occurs, the corresponding error message appears on the screen. In this case, see "Error messages for AUTO SETUP" on page 33 in the Owner's Manual and then follow the instructions. To start the AUTO SETUP procedure once again, press RETURN and then carry out the procedure from step 5.

When the AUTO SETUP procedure is complete, the following screen appears on the TV.

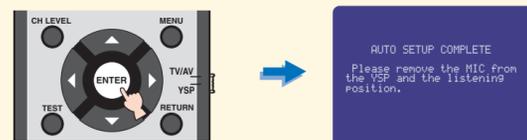


\* This is an example of the result screen. The result may differ depending on the environment.

### 8 Press ENTER.

The result is confirmed and the following screen appears on the TV for 2 seconds and then the menu screen disappears from the TV.

The new settings are automatically saved in the system memory. Disconnect the optimizer microphone and keep it in a safe place.



## Enjoying surround sound

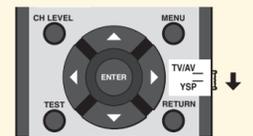
### Enjoy TV or DVD audio in surround sound.

For instructions on your TV or DVD player, refer to the owner's manual supplied with each component. Before carrying out the procedure below, set the volume of this unit to 30. If necessary, adjust the volume level in step 4.

#### Enjoying TV in surround sound

### 1 Select the TV channel using the remote control supplied with your TV.

### 2 Set the operation mode selector to YSP.



### 3 Press TV on the remote control of this unit.

This unit switches to the TV playback mode.



#### Enjoying DVDs in surround sound

### 1 Select the DVD video input on your TV.

### 3 Press DVD on the remote control of this unit, and then start playback on the DVD player.

This unit switches to the DVD playback mode.



### 4 If you hear sound output from your TV speakers, turn down the volume level until you cannot hear any sound.

Use the remote control supplied with your TV.

### 5 Press VOLUME +/- on the remote control to adjust the volume level of this unit.



### 6 Press one of the beam mode buttons on the remote control to select the desired beam mode.

Select one of the three beam modes that best matches the current input source of this unit. For further information on the beam modes, see page 40 in the Owner's Manual.



To fine-tune the listening environment parameters manually or make advanced settings for speaker positions, sound beams, etc., see "MANUAL SETUP" on page 57 in the Owner's Manual.



# YSP-900

## GUIDE DE REFERENCE RAPIDE

Français

Ce guide de référence vous explique comment procéder pour connecter une télévision ou un lecteur de DVD à cet appareil afin d'obtenir rapidement le son surround que vous recherchez. Pour le détail des fonctions, veuillez vous reporter au Mode d'emploi.

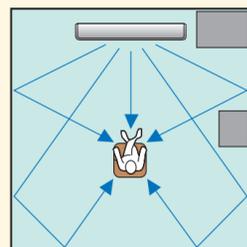
### Installation de l'appareil

#### Choisissez l'emplacement de l'appareil.

Installez l'appareil à un endroit où des meubles ou d'autres objets ne risquent pas de faire obstacle aux faisceaux sonores émis. Sinon, vous n'obtiendrez pas les effets d'ambiance souhaités. Vous pouvez installer cet appareil parallèlement à un mur ou dans un angle de la pièce.

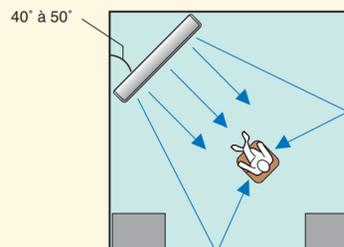
Installez cet appareil au centre du mur dans le sens de la longueur.

Un objet, par exemple un meuble



Installez cet appareil dans un angle du mur à 40° à 50° des murs adjacents.

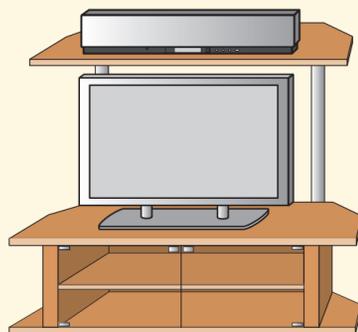
Un objet, par exemple un meuble



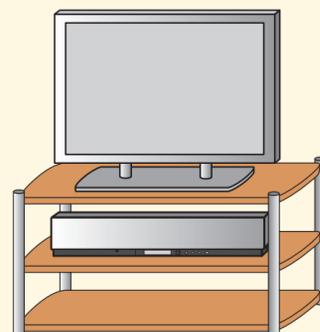
#### Installez l'appareil au-dessus ou en dessous de votre poste de télévision.

Veuillez lire attentivement ce qui suit. Pour de plus amples informations sur l'installation, reportez-vous aux pages 11 et 13 du Mode d'emploi. Veuillez à utiliser les fixations fournies pour éviter toute chute accidentelle de l'appareil (voir page 13 du Mode d'emploi).

Si vous installez l'appareil au-dessus de votre poste de télévision, placez-le sur la planche supérieure d'un meuble vendu dans le commerce (voir ci-dessous). Assurez-vous que la planche supérieure du meuble est suffisamment large et stable pour supporter le poids de l'appareil.



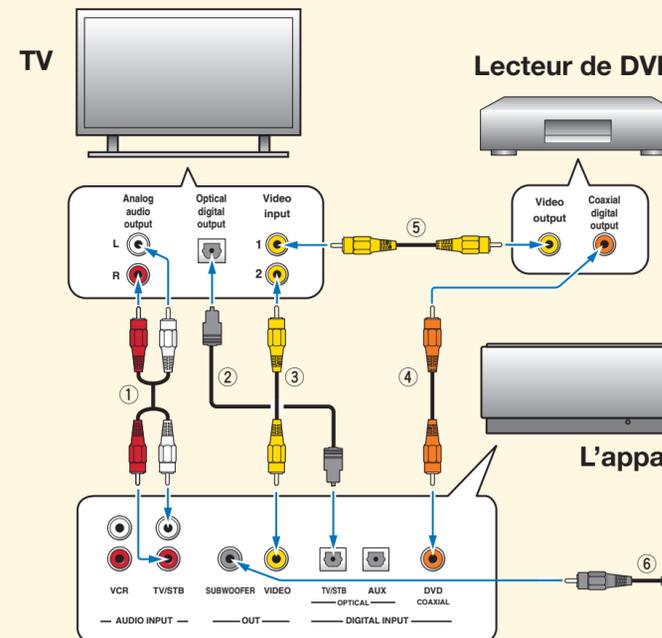
Si vous installez l'appareil sous votre poste de télévision, placez-le dans un meuble TV comme ci-dessous. Assurez-vous que le meuble est assez grand pour garantir l'aération autour de l'appareil. **Pour obtenir un meilleur son surround, placez l'appareil sur la dernière étagère, le plus loin possible du sol.**



### Connexion des appareils externes

#### Connectez les appareils externes tels qu'un poste de télévision ou un lecteur de DVD à l'appareil.

Pour la connexion, utilisez les câbles adaptés (voir ci-dessous). En connectant un caisson de graves, vous apprécierez mieux encore le rendu des graves. Pour de plus amples informations sur la connexion d'autres appareils, reportez-vous aux pages 14 à 20 du Mode d'emploi.



#### Câbles utilisés pour les raccordements

Connectez les câbles en respectant l'ordre suivant.

- 1 Câble audio à broche (fourni)
- 2 Câble à fibres optiques (fourni)
- 3 Câble vidéo pour affichage sur l'écran (OSD) (fourni)
- 4 Câble audionumérique à broche (fourni)
- 5 Câble vidéo à broche
- 6 Câble à fiches pour le caisson de graves (si vous en connectez un)

#### ATTENTION

- **Ne branchez** le cordon d'alimentation sur une prise secteur que lorsque tous les autres raccordements ont été effectués.
- **Débranchez** le cordon d'alimentation avant de changer les raccordements, de déplacer ou de nettoyer l'appareil.

Si un caisson de graves est connecté à l'appareil, mettez votre caisson de graves sous tension et exécutez la procédure AUTO SETUP (voir au verso) ou sélectionnez "SWFR" pour "BASS OUT" dans "SUBWOOFER SET" (voir page 63 du Mode d'emploi).

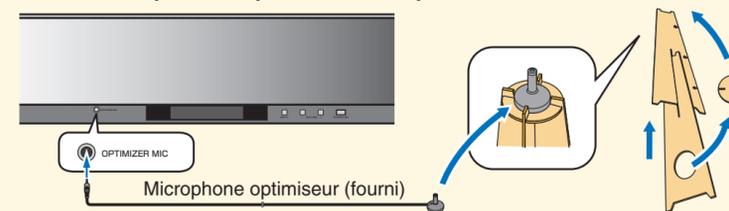
### Réglage automatique de l'ambiance d'écoute

IntelliBeam

#### Connectez le microphone d'optimisation à l'appareil.

Vous pouvez ajuster automatiquement les réglages des canaux avec le microphone d'optimisation fourni pour harmoniser au mieux votre ambiance d'écoute. Pour connecter le microphone d'optimisation à l'appareil et le placer au bon endroit, suivez la procédure suivante.

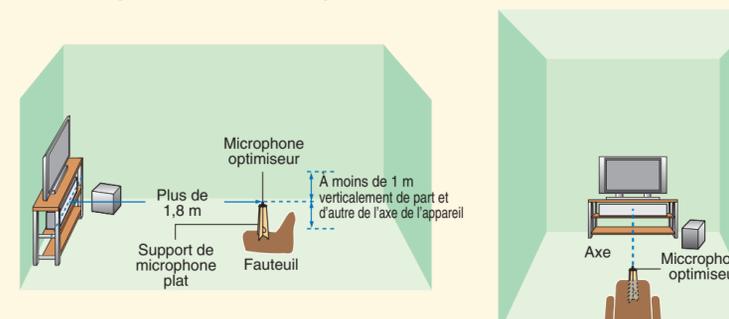
#### Raccordez le microphone d'optimisation à la prise OPTIMIZER MIC sur la face avant.



Support de microphone plat (fourni)

Montez le support en carton et posez le microphone d'optimisation dessus.

#### Réglez le microphone à votre niveau d'écoute normal. Utilisez le support de micro fourni ou un trépied ou placez le microphone à la même hauteur que vos oreilles lorsque vous êtes assis.



Posez le microphone d'optimisation dans l'axe horizontal de cet appareil à au moins 1,8 m de l'appareil. Le microphone devrait être posé à moins de 1 m verticalement de l'axe de l'appareil.

Une fois le microphone d'optimisation réglé, suivez les indications fournies au verso pour lancer la procédure AUTO SETUP.

Suite au verso

## Pour définir les réglages les mieux adaptés à votre ambiance d'écoute, lancez la procédure AUTO SETUP (IntelliBeam).

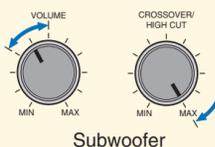
Cet appareil qui bénéficie de la technologie IntelliBeam de Yamaha avec microphone d'optimisation inclus, vous permet des réglages sonores d'une extrême précision, en parfaite harmonie avec votre ambiance d'écoute. Sachez qu'il est normal que les sons d'essai puissants soient restitués pendant la procédure AUTO SETUP. Faites en sorte qu'il n'y ait pas d'enfants dans la pièce pendant le déroulement de la procédure AUTO SETUP.

### 1 Appuyez sur la touche STANDBY/ON de la télécommande.

L'appareil s'allume.



Si le caisson de graves raccordé à cet appareil a des commandes de réglage du volume et de la fréquence de transition et de coupure des aigus, réglez le volume entre les positions 10 et 12 heures d'une montre et la fréquence de transition/coupure des aigus au niveau maximal.

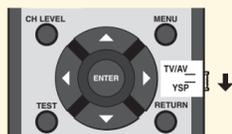


Subwoofer

### 2 Allumez votre poste de télévision.

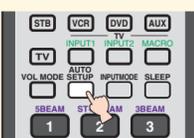
### 3 Sur votre poste de télévision, sélectionnez l'entrée vidéo qui convient.

### 4 Réglez le sélecteur de mode de fonctionnement sur YSP.



### 5 Appuyez au moins 2 secondes sur AUTO SETUP.

Le menu apparaît sur le poste de télévision. S'il n'apparaît pas, vérifiez si le câble vidéo à prise cinch (connexion ③ sur le schéma de la première page) est bien branché, et appuyez sur YSP puis sur MENU.



Vous pouvez sélectionner la langue indiquée dans les informations OSD en procédant de la façon suivante.

Réglez le sélecteur de mode de fonctionnement sur YSP → Appuyez sur MENU → Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner LANGUAGE SETUP → Appuyez sur ENTER → Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner la langue → Appuyez sur ENTER

### 6 Vérifiez les points suivants.

- Est-ce que le microphone optimiseur est bien raccordé à l'appareil?
- Est-ce que le microphone optimiseur est installé au bon endroit?
- Y a-t-il de gros obstacles entre le microphone optimiseur et les murs dans la pièce?
- La procédure AUTO SETUP commence 10 secondes après que vous ayez appuyé sur ENTER à l'étape 7. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, restez hors de la pièce pendant toute la procédure.
- Pour annuler la procédure AUTO SETUP lorsqu'elle a commencé, appuyez sur RETURN.
- La procédure AUTO SETUP dure environ 3 minutes.

### 7 Appuyez sur ENTER pour lancer la procédure AUTO SETUP.

L'écran suivant apparaît sur l'écran du téléviseur et la procédure AUTO SETUP commence 10 secondes plus tard.



L'écran de réglage change automatiquement pendant la procédure AUTO SETUP. En cas d'erreur, le message d'erreur correspondant apparaît sur l'écran. Si le cas se présente, reportez-vous à "Messages d'erreur pour AUTO SETUP" à la page 33 dans le Mode d'emploi et suivez les instructions pour résoudre le problème. Pour redémarrer la procédure AUTO SETUP, appuyez sur RETURN puis exécutez la procédure depuis l'étape 5.

Lorsque la procédure AUTO SETUP est terminée, l'écran suivant apparaît sur le poste de télévision.

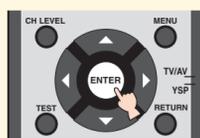


\* Ceci est un exemple d'écran de résultats.  
Le résultat peut être différent selon l'environnement.

### 8 Appuyez sur ENTER.

Le résultat vous est confirmé et l'écran suivant apparaît sur le poste de télévision pendant 2 secondes, puis le menu disparaît.

Les nouveaux réglages sont automatiquement sauvegardés dans la mémoire du système. Débranchez le microphone d'optimisation et rangez-le en lieu sûr.



## Utilisation du son d'ambiance

### Regardez la télévision ou un DVD audio en profitant du son surround.

Pour les instructions sur votre poste de télévision ou lecteur de DVD, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.  
Avant de passer à la procédure ci-dessous, réglez le volume de l'appareil sur 30. S'il le faut, réglez le volume à l'étape 4.

#### Écoute de la télévision avec son d'ambiance

#### Les DVD en son surround

### 1 Sélectionnez le canal TV à l'aide de la télécommande fournie avec le poste de télévision.

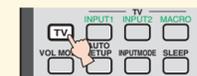
### 1 Sélectionnez l'entrée DVD vidéo sur votre poste de télévision.

### 2 Réglez le sélecteur de mode de fonctionnement sur YSP.



### 3 Sur la télécommande de l'appareil, appuyez sur TV.

L'appareil passe en mode de lecture TV.



### 3 Sur la télécommande de l'appareil, appuyez sur DVD, puis lancez le mode lecture sur le lecteur de DVD.

L'appareil passe en mode de lecture des DVD.



### 4 Si vous entendez des sons sortir des haut-parleurs de votre télé, baissez le volume jusqu'à ce que vous n'entendiez plus rien.

Utilisez le boîtier de télécommande fourni avec le téléviseur.

### 5 Pour régler le volume de l'appareil, appuyez sur la touche VOLUME +/- de la télécommande.



### 6 Appuyez sur l'un des boutons de mode faisceau de la télécommande pour sélectionner le mode faisceau souhaité.

Parmi les trois modes de faisceau sélectionnez celui qui correspond le mieux à la source sélectionnée sur cet appareil.  
Pour de plus amples informations sur les modes faisceau, reportez-vous à la page 40 du Mode d'emploi.



Pour régler manuellement les paramètres d'écoute ou effectuer des réglages sophistiqués pour l'emplacement des enceintes, les faisceaux sonores, etc., reportez-vous à "MANUAL SETUP" à la page 57 du Mode d'emploi.



Español

# YSP-900

## GUÍA RÁPIDA DE REFERENCIA

La presente guía rápida de referencia explica los pasos a seguir para conectar una TV y un reproductor DVD a esta unidad y conseguir los efectos de sonido surround de forma rápida y sencilla. Para detalles sobre su funcionamiento, consultar el Manual de Instrucciones.

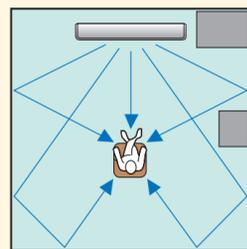
### Instalación de esta unidad

#### Decidir dónde instalar la unidad.

Instale esta unidad donde no haya obstáculos como, por ejemplo, muebles obstruyendo la trayectoria de los haces sonoros. De lo contrario no se obtendrán los efectos de sonido surround deseados. Puede instalar esta unidad paralela a una pared o en una esquina.

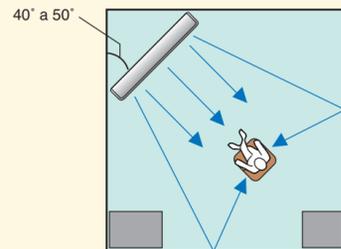
Instale esta unidad en el centro exacto de la pared según se mide desde las esquinas derecha e izquierda.

Un objeto como, por ejemplo, un mueble



Instale esta unidad en una esquina a un ángulo de 40° a 50° de las paredes adyacentes.

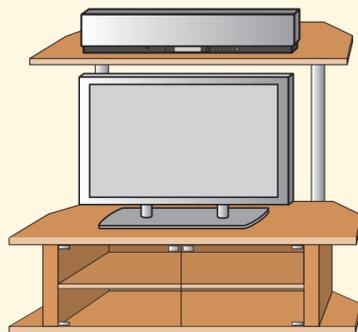
Un objeto como, por ejemplo, un mueble



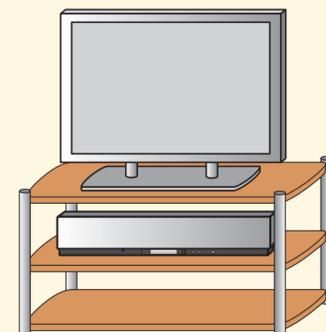
#### Instalar la unidad encima o debajo de su TV.

Sírvase leer la siguiente información de referencia. Para más información sobre la instalación, ver las páginas 11 y 13 del Manual de Instrucciones. **Asegúrese de utilizar los elementos de fijación incluidos, para evitar que la unidad pueda caerse accidentalmente (ver página 13 del Manual de Instrucciones).**

Si instala la unidad encima de su TV, colóquela en el panel superior de una estantería, disponible en los comercios, tal como se ilustra más abajo. Asegúrese de que el panel superior de la estantería sea lo bastante ancho y estable como para aguantar el peso de la unidad.



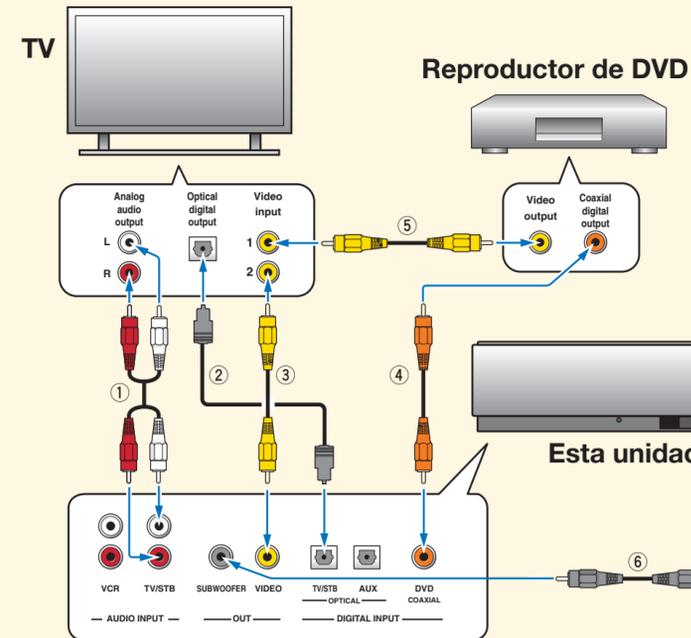
Si instala la unidad debajo de su TV, sitúela en un mueble para TV, tal como se ilustra más abajo. Asegúrese de que el mueble sea lo bastante ancho para permitir una ventilación adecuada alrededor de la unidad. **Para disfrutar mejor de los efectos surround, coloque la unidad en la estantería superior, lo más lejos posible del suelo.**



### Conexión de los componentes externos a esta unidad

#### Conexión de componentes externos como una TV o un reproductor DVD a esta unidad.

Conecte su TV o reproductor DVD a la unidad utilizando los cables adecuados, tal como se muestra en el siguiente gráfico. Conectando un subwoofer se mejora el sonido de los bajos, para disfrutar más de la escucha. Para obtener más información sobre cómo conectar otros componentes, consulte las páginas 14 a 20 en el Manual de Instrucciones.



#### Cables utilizados para las conexiones

Conectar los cables en el siguiente orden.

- 1 Cable de audio con clavijas (suministrado)
- 2 Cable óptico (suministrado)
- 3 Cable de vídeo OSD con clavijas (suministrado)
- 4 Cable de audio digital con clavijas (suministrado)
- 5 Cable de vídeo con clavijas
- 6 Cable de altavoz de subgraves (si conecta un subwoofer)

#### PRECAUCIÓN

- **No enchufe** el cable de alimentación en una toma de corriente hasta después de finalizar todas las conexiones.
- **Desenchufe** el cable de alimentación antes de cambiar conexiones, mover este aparato o limpiarlo.



Si se conecta un subwoofer a esta unidad, encender el subwoofer y a continuación efectuar el procedimiento AJUSTE AUTOMÁTICO (ver reverso) o seleccionar "SWFR" para "BASS OUT" en "SUBWOOFER SET" (ver página 63 en el Manual de Instrucciones).

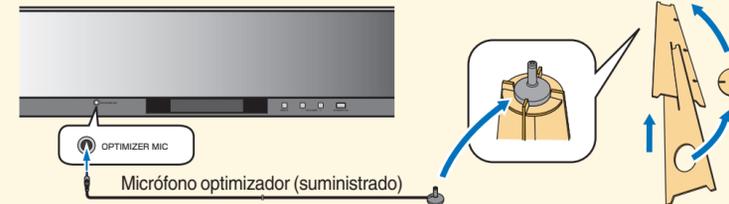
### Ajuste automático del entorno de escucha

IntelliBeam

#### Conectar el micrófono optimizador a esta unidad.

Puede ajustar automáticamente las distintas selecciones de canales que mejor se ajusten a su entorno de escucha, utilizando el micrófono optimizador incluido. Siga el siguiente procedimiento para conectar el micrófono optimizador a esta unidad, y colóquelo en el lugar adecuado.

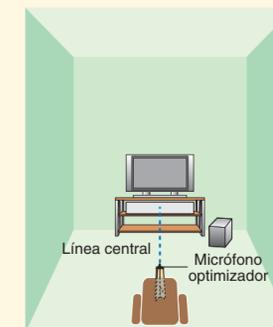
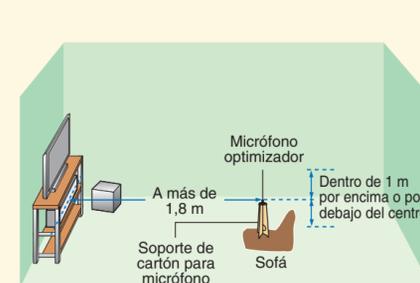
Conecte el micrófono optimizador a la toma OPTIMIZER MIC del lado izquierdo de esta unidad.



Soporte de cartón para micrófono (suministrado)

Monte el soporte de cartón y coloque encima el micrófono optimizador.

Sitúe el micrófono optimizador en su posición habitual de escucha. Utilice el soporte de cartón incluido o un trípode para colocar el micrófono optimizador a la misma altura en que estarían sus oídos cuando está sentado.



Ponga el micrófono optimizador sobre la línea central extendida de esta unidad y a 1,8 m o más alejado de ella. Además, asegúrese de colocar el micrófono optimizador dentro de 1 m por encima o por debajo de la altura central de esta unidad.

Una vez programado el micrófono optimizador, siga los pasos que figuran en el reverso, para iniciar el procedimiento de AJUSTE AUTOMÁTICO.

Continúa en el reverso

Continúa de la otra cara

## Efectúe el procedimiento de AUTO SETUP (IntelliBeam) para seleccionar los ajustes que mejor correspondan a su entorno de escucha.

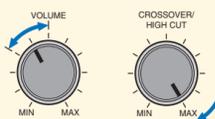
Esta unidad emplea la tecnología IntelliBeam de YAMAHA que, con ayuda del micrófono optimizador incluido, le permite seleccionar con gran precisión los ajustes de sonido que mejor correspondan a su entorno de escucha. Téngase en cuenta que es normal que se emitan tonalidades bastante fuertes de prueba, durante el procedimiento de AUTO SETUP. Asegúrense de que no hay niños pequeños en la habitación mientras se efectúa el procedimiento de AJUSTE AUTOMÁTICO.

### 1 Presione STANDBY/ON en el mando a distancia.

La unidad se encenderá.



Si se conecta a esta unidad un altavoz de subgraves con controles de volumen ajustable y control de frecuencia de cruce/frecuencia de corte alta, ajuste el volumen entre las 10 y las 12 en punto según se mira un reloj convencional y ajuste la frecuencia de cruce/frecuencia de corte alta al máximo.



Altavoz de subgraves

### 2 Encienda su TV.

### 3 Seleccione la entrada vídeo apropiada en su TV.

### 4 Ponga el selector del modo de operación en YSP.



### 5 Mantenga pulsado AUTO SETUP durante más de 2 segundos.

La pantalla del menú aparece en el televisor. Si no aparece la pantalla del menú, compruebe que el cable con clavijas de vídeo (conexión 3) en el diagrama de la página frontal) esté conectado correctamente y pulse YSP seguido de MENU.



☀  
Puede seleccionar el idioma mostrado en la OSD ejecutando los pasos de abajo. Ponga el selector del modo de operación en YSP → Pulse MENU → Pulse ▲ / ▼ para seleccionar LANGUAGE SETUP → Pulse ENTER → Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el idioma → Pulse ENTER

### 6 Compruebe los siguientes puntos.

- ¿Está el micrófono optimizador firmemente conectado a esta unidad?
- ¿Está el micrófono optimizador colocado en un lugar adecuado?
- ¿Hay obstáculos grandes entre el micrófono optimizador y las paredes de su habitación de escucha?
- El procedimiento AUTO SETUP empieza 10 segundos después de pulsar ENTER en el paso 7. Para obtener los mejores resultados posibles, salga de su sala de escucha hasta que termine el procedimiento AUTO SETUP.
- Para cancelar el procedimiento AUTO SETUP después de haber empezado, pulse RETURN.
- El procedimiento AUTO SETUP tarda unos **3 minutos**.

### 7 Pulse ENTER para empezar el procedimiento AUTO SETUP.

La pantalla siguiente aparece en su TV y el procedimiento AUTO SETUP empieza en 10 segundos.



La pantalla de configuración cambia automáticamente durante el procedimiento AUTO SETUP. Si se produce un error, un mensaje de error correspondiente aparece en la pantalla. En este caso, consulte "Mensaje de error para AUTO SETUP" en la página 33 del manual del propietario y luego siga las instrucciones. Para iniciar de nuevo el procedimiento AUTO SETUP, pulse RETURN y luego realice el procedimiento desde el paso 5.

Cuando termine el procedimiento AUTO SETUP aparecerá la pantalla siguiente en el televisor.

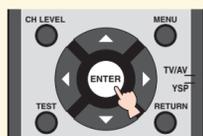


\* Éste es un ejemplo de la pantalla del resultado. El resultado puede cambiar dependiendo del medio ambiente.

### 8 Pulse ENTER.

El resultado se confirma y la pantalla siguiente aparece en el televisor durante 2 segundos, y luego, la pantalla del menú desaparece de la pantalla del televisor.

Los nuevos ajustes se guardan automáticamente en la memoria del sistema. Desconecte el micrófono optimizador y guárdelo en un lugar seguro.



## Disfrute del sonido surround

### Disfrute de la TV o de un DVD audio con sonido surround.

Si necesita instrucciones sobre su TV o reproductor DVD, consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente. Antes de efectuar el siguiente procedimiento, ajuste el volumen de la unidad en 30. Si fuese necesario, ajuste el nivel de volumen tal como se describe en el paso 4.

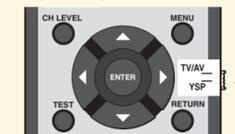
#### Para disfrutar de la TV con sonido surround

#### Disfrutar de DVD con sonido surround

### 1 Seleccione el canal de TV utilizando el mando a distancia de su TV.

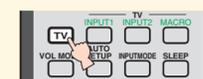
### 1 Seleccione la entrada de vídeo DVD en su TV.

### 2 Ponga el selector de modo de funcionamiento en YSP.



### 3 Presione TV en el mando a distancia de esta unidad.

La unidad pasa a modo de reproducción de TV.



### 3 Presione DVD en el mando a distancia de esta unidad, y a continuación inicie la reproducción en el reproductor DVD.

La unidad pasa al modo de reproducción DVD.



### 4 Si le llega algún sonido de los altavoces de la TV, baje el nivel de volumen hasta que deje de oírlo.

Utilice para ello el mando a distancia de su TV.

### 5 Presione VOLUME +/- en el mando a distancia para ajustar el volumen de esta unidad.



### 6 Presione uno de los botones de los haces de sonido en el mando a distancia para seleccionar el modo elegido.

Seleccione uno de los tres modos de haces que mejor se adapten a la fuente de entrada actual de esta unidad. Para más información sobre los modos de haces de sonido, consulte la página 40 del Manual de Instrucciones.



Para un ajuste manual de los parámetros del entorno de escucha, o para realizar ajustes avanzados de la colocación de altavoces, haces de sonido, etc., consulte "MANUAL SETUP" en la página 57 del Manual de Instrucciones.